Manuel de l'opérateur

Français

ThermoFlex Wide II Mode Plaque

653-00728A-FR Rév. A
Interne 731-00134A-FR Rév. A

www.creo.com

ThermoFlex Wide II Mode Plaque

Manuel de l'opérateur

creo™

Copyright

Copyright © 2004 Creo Inc. Tous droits réservés.

Toute copie, diffusion, publication, modification ou incorporation, en totalité ou en partie, du présent document est interdite sans l'autorisation écrite expresse de Creo. Pour toute copie, diffusion, publication, modification ou incorporation autorisée du présent document, aucun changement ou suppression n'est permis dans la mention des droits d'auteurs et des marques ou l'avis de copyright.

Aucune partie du présent document ne peut être reproduite, archivée, publiée, exploitée à des fins commerciales ou transmise de quelque manière et par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sous forme de photocopies, d'enregistrements ou autre, sans l'autorisation expresse et écrite de Creo Inc.

Ce document est également distribué au format PDF (Portable Document Format) d'Adobe Systems Incorporated. Vous pouvez reproduire ce document à partir du fichier PDF pour une utilisation interne. Les copies reproduites à partir du fichier PDF doivent l'être dans leur intégralité.

Marques commerciales

Le mot-symbole Creo, le logo Creo et les noms des produits et services Creo mentionnés dans le présent document sont des marques commerciales de Creo Inc.

PostScript est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated, déposée auprès de l'Office américain des marques et brevets (US Patent and Trademarks Office), et dans d'autres pays.

Macintosh est une marque commerciale d'Apple Computer, Inc.

Windows est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corp.

Les autres noms de marques ou de produits sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Conformité FCC

L'équipement Creo dont il est question dans le présent document est conforme à la partie 15 du règlement FCC relatif à un équipement informatique de classe A. L'utilisation de l'équipement Creo en zone résidentielle peut provoquer des interférences inacceptables pour la réception des signaux radio et TV, auxquelles l'opérateur est prié de remédier par tous les moyens nécessaires.

Limite de responsabilité

Les produits, logiciels ou services sont fournis « en l'état » et dans la mesure de leur disponibilité. Sauf stipulation contraire spécifique dans votre contrat, Creo Inc. rejette expressément toute garantie qu'elle soit expresse ou implicite, incluant sans s'y limiter: les garanties implicites du caractère commercialisable du produit, de son adéquation à un but précis ainsi que de sa conformité à la législation applicable.

Vous comprenez et acceptez que Creo Inc. ne saurait être tenu responsable des dommages directs, indirects, accidentels, spéciaux y compris le manque à gagner, l'atteinte à la réputation ou d'autres pertes intangibles comme les pertes liées à l'utilisation (même lorsque Creo a été mis en garde contre la possibilité de telles pertes), résultant de: (i) l'utilisation ou l'impossibilité d'utiliser le produit ou le logiciel ; (ii) le coût d'acquisition de biens et services de substitution résultant de tous produits, biens, données, logiciels, informations ou services achetés ; (iii) l'accès non autorisé à, ou l'altération de, vos produits, logiciels ou données ; (iv) les déclarations ou la conduite de tiers quels qu'ils soient ; (v) toute autre matière en rapport avec les produits, logiciels ou services.

Le texte et les dessins ne sont proposés qu'à titre d'illustration et de référence. Les spécifications sur lesquelles ils s'appuient sont susceptibles de modifications. Creo Inc. se réserve le droit d'apporter des changements au présent document à tout moment et sans préavis. Creo Inc., agissant pour elle-même et au nom de ses filiales, ne saurait être tenue pour responsable des erreurs ou omissions techniques ou rédactionnelles que pourrait comporter le présent document, et décline toute responsabilité quant aux préjudices fortuits, induits, indirects ou exceptionnels, y compris et sans exclusive, la perte ou l'altération de données, les retards de production, les manques à gagner et les pertes de bénéfices ou d'économies découlant de l'utilisation de ce document.

Brevets

Ce produit est couvert par un ou plusieurs des brevets nord-américains suivants:

RE37,376	5,325,217	5,532,728	5,742,743	5,996,499	6,158,345	6,353,216
4,558,302	5,339,176	5,561,691	5,764,374	5,998,067	6,159,659	6,366,339
4,743,091	5,343,059	5,568,595	5,764,381	6,003,442	6,164,637	6,371,026
4,992,864	5,355,446	5,576,754	5,771,794	6,014,471	6,180,325	6,377,739
5,049,901	5,359,451	5,579,115	5,785,309	6,016,752	6,181,362	6,387,597
5,079,721	5,359,458	5,592,309	5,813,346	6,031,932	6,181,439	6,396,422
5,103,407	5,367,360	5,594,556	5,818,498	6,043,865	6,186,068	6,396,618
5,111,308	5,384,648	5,600,448	5,854,883	6,060,208	6,189,452	6,407,849
5,113,249	5,384,899	5,608,822	5,861,904	6,063,528	6,191,882	6,414,755
5,122,871	5,412,491	5,615,282	5,861,992	6,063,546	6,204,874	6,422,801
5,124,547	5,412,737	5,625,766	5,875,288	6,072,518	6,208,369	6,435,091
5,132,723	5,420,702	5,636,330	5,894,342	6,090,529	6,214,276	6,441,914
5,150,225	5,420,722	5,649,220	5,900,981	6,096,461	6,217,965	6,450,092
5,153,769	5,459,505	5,650,076	5,934,196	6,098,544	6,260,482	6,456,396
5,155,782	5,473,733	5,652,804	5,942,137	6,107,011	6,266,080	6,476,931
5,157,516	5,481,379	5,680,129	5,946,426	6,112,663	6,266,134	6,477,955
5,208,818	5,488,906	5,691,823	5,947,028	6,115,056	6,267,054	6,509,903
5,208,888	5,497,252	5,691,828	5,958,647	6,121,996	6,268,948	6,541,181
5,247,174	5,508,828	5,696,393	5,966,504	6,130,702	6,283,589	6,545,772
5,249,067	5,509,561	5,699,174	5,969,872	6,134,393	6,295,076	6,564,018
5,283,140	5,517,359	5,699,740	5,973,801	6,136,509	6,299,572	
5,291,273	5,519,852	5,708,736	5,986,819	6,137,580	6,318,266	
5,323,248	5,526,143	5,713,287	5,995,475	6,147,789	6,352,816	

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tél.: +1.604.451.2700
Fax: +1.604.437.9891

http://www.creo.com

Interne 731-00134A-FR Rév. A

Révisé le juillet 2004

Table des matières

1 Sécurité 1

Pour qui ce manuel de l'opérateur est-il conçu ? ... 2
Dangers, avertissements et précautions ... 2
Remarques importantes concernant la sécurité de fonctionnement ... 3
Consignes de sécurité ... 3
- Installation ... 5
- Entretien ... 5

Fonctions de sécurité ... 6
- Dispositif coupe-circuit ... 6
- Arrêt du périphérique de sortie ... 7

2 Présentation du système 9

Système ThermoFlex Wide II ... 10
Composants du système ... 10
Périphérique de sortie ... 12
- Interface opérateur ... 14
- Boutons de commande du tambour ... 15
- Table de chargement/déchargement ... 16
- Voyants d'état ... 17

Composants externes du système ... 18
- Système de pompage d'aspiration du tambour ... 18
- Refroidisseur ... 19
- Chambre du dispositif anti-résidus universel ... 20

Caractéristiques d'environnement ... 21
Fournitures de maintenance ... 22
Support ... 23
- Supports pris en charge ... 23
- Formats de supports pris en charge ... 24
- Orientation des supports ... 24
- Dimensions des supports ... 25

3 Utilisation 27

Démarrage du système ThermoFlex Wide II ... 28
Arrêt du système ThermoFlex Wide II ... 29
Chargement et exposition des supports ... 30
Inspection du support chargé ... 37
Déchargement des supports ... 39

4 Maintenance 43

Calendrier de maintenance ... 44
Outils et fournitures requis ... 46
Nettoyage des surfaces extérieures ... 46
Accès à l'intérieur du périphérique de sortie ... 48
Ouverture et fermeture du panneau avant ... 49
Dépose et remise en place des panneaux d'accès ... 51
Nettoyage de la buse d'enlèvement des résidus ... 52
Vitre de la tête TFX ... 55
Retrait de la vitre ... 55
Inspection de la vitre ... 58
Nettoyage de la vitre ... 58
Mise en place de la vitre ... 59
Nettoyage du tambour ... 60
Remplacement des filtres à air ... 61
Filtres à air comprimé ... 62
Filtre de prise d'air ... 73
Vérification du niveau de liquide de refroidissement dans le refroidisseur ... 75
Remplacement des filtres de la chambre du dispositif anti-résidus universel ... 75

5 Dépannage 77

Erreurs pouvant être rectifiées par l'opérateur ... 78
Messages d'avertissement ... 79
Messages d'erreur ... 79
Messages d'erreur et solutions recommandées ... 84
Erreurs Dr. Watson ... 92
Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence ... 92
Réinitialisation du périphérique de sortie ... 94
Suppression des bourrages de supports dans le périphérique de sortie ... 94
Retrait d'une plaque coincée sur le tambour ... 95
Reprise après blocage ... 97
Problèmes de qualité d'image ... 99
Pannes d'alimentation ... 99
Déclenchement d'un disjoncteur ... 100
Perte de pression d'air dans le périphérique de sortie ... 101

A Numéros de pièce 103

Liste des pièces ... 104

B Étiquettes 105

Présentation générale ... 106
Plaque signalétique et avis de certification ... 107
Plaque signalétique ... 108
Étiquette Appareil à laser de classe 1 ... 109
Certification CDRH ... 109
Marquage CE ... 110
Étiquette CSA ... 110
Certification FCC ... 111
Étiquette C-Tick ... 111
Avis de sécurité relatifs au laser ... 112
Étiquette Diaphragme de la tête d'exposition ... 113
Appareil à laser de classe 4 ... 113
Avertissement sur les dangers du laser ... 114
Étiquette Sortie du faisceau de la tête d'exposition ... 114
Étiquette Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé ... 115
Étiquette Panneau non couplé au dispositif coupe-circuit ... 115
Porte couplée au dispositif coupe-circuit ... 116
Autres avertissements ... 117
Avis sur le courant de fuite ... 117
Étiquette Attention aux mains ... 118
Étiquette Danger d'électrocution ... 118
Étiquette Avertissement Adapté au montage ... 119
Étiquette Deux pôles/fusible du neutre ... 119
Détournement de couplage de sécurité ... 120
Étiquette Remplacement fusible ... 121

C Certification obligatoire 123

Sécurité électrique et mécanique ... 124
Déclaration de conformité CE ... 125
Sécurité laser ... 126
Conformité IEM/CEM ... 126
Émissions sonores ... 127

Glossaire 129

Index 135

1 Sécurité

Pour qui ce manuel de l'opérateur est-il conçu ? 2
Dangers, avertissements et précautions 2
Remarques importantes concernant la sécurité de fonctionnement 3
Consignes de sécurité 3
Fonctions de sécurité 6

Ce chapitre décrit des informations importantes de sécurité à connaître avant d'utiliser le périphérique de sortie ThermoFlex®.

Pour qui ce manuel de l'opérateur est-il conçu ?

Ce guide s'adresse à toute personne concernée par l'utilisation ou l'entretien d'un périphérique de sortie ThermoFlex Wide II.

Pour utiliser ce guide, vous devez :

- Posséder une expérience pratique du prépresse ;
- Déjà connaître le système d'exploitation de Windows® ;
- Déjà connaître le système d'exploitation Macintosh®.

Ce guide tient compte de ce qui suit :

- Tous les composants du matériel, du logiciel et du réseau de votre système Creo sont installés, configurés et fonctionnent correctement.
- Les fichiers soumis au système Creo sont exempts d'erreurs simples qui sont généralement résolues au cours du Preflight, telles que les polices manquantes et les erreurs PostScript®.

Dangers, avertissements et précautions

Tous les messages intitulés « Avertissement », « Danger » ou « Attention » sont destinés à fournir des informations relatives à la sécurité. Le non-respect de ces messages est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels.



DANGER : Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. Il ne vous avertit pas des accidents entraînant des dégâts matériels à moins que des risques de blessures ne soient associés à l'accident.



AVERTISSEMENT : Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves. Il ne vous avertit pas des accidents entraînant des dégâts matériels à moins que des risques de blessures ne soient associés à l'accident.



ATTENTION : Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées. Il peut également vous mettre en garde contre certaines pratiques imprudentes ou vous avertir d'un risque pouvant entraîner des dégâts exclusivement matériels.

Remarques importantes concernant la sécurité de fonctionnement



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le système ThermoFlex Wide II, vous DEVEZ avoir lu et compris ce guide.

Au cours de l'utilisation du système ThermoFlex Wide II, vous DEVEZ suivre TOUTES les consignes de sécurité et procédures recommandées. Ce guide doit toujours être accessible à tout opérateur du système ThermoFlex Wide II de Creo.

Vous devez lire, comprendre et respecter les consignes qu'il contient pour éviter tout mauvais fonctionnement de cet appareil et risque de danger. Vous risquez non seulement de vous blesser gravement, mais aussi d'endommager le périphérique de sortie.

Consignes de sécurité

Des instructions et avertissements relatifs à la sécurité de fonctionnement du système ThermoFlex Wide II sont fournis tout au long de ce manuel. L'adhésion la plus stricte aux informations ci-après est déterminante pour le bon fonctionnement du périphérique de sortie :



DANGER : Vous ne devez pas intervenir sur le système de verrouillage du panneau d'accès (reportez-vous à la section <*b*>*Dispositif coupe-circuit* à la page 6). Toute intervention visant à découpler le dispositif coupe-circuit peut avoir pour conséquence des blessures graves résultant de l'exposition à un rayonnement laser à haute puissance visible et invisible et/ou du ontact avec des pièces mécaniques en mouvement.



DANGER : Lorsque vous ouvrez les panneaux, ne touchez jamais les pièces en mouvement jusqu'à arrêt complet du tambour rotatif (reportez-vous à la section <*b*>*Dispositif coupe-circuit* à la page 6). Les risques mécaniques associés au périphérique de sortie sont susceptibles d'entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.



DANGER : Ne procédez à aucune réparation ou modification non autorisée (reportez-vous à la section <*b*>*Entretien* à la page 5). Tout enlèvement de panneaux, tentative de réparation ou modification quelconque effectué sans autorisation sur le périphérique de sortie vous fait courir un risque grave d'exposition à un rayonnement laser à haute puissance visible ou invisible, de blessures dues au déplacement de pièces mécaniques ou d'électrocution, pouvant occasionner un accident grave ou fatal.



DANGER : Les panneaux d'accès ne doivent être ouverts qu'en cas de besoin (voir <b>*Dispositif coupe-circuit* à la page 6 et <b>*Accès à l'intérieur du périphérique de sortie* à la page 48). Toute inobservation des recommandations et procédures de sécurité relatives à l'ouverture, à la dépose et à la remise en place des panneaux d'accès du périphérique de sortie spécifiés dans ce guide risque d'entraîner des accidents corporels graves et/ou d'endommager les équipements. L'ouverture des panneaux d'accès est inévitable, mais doit être limitée autant que possible pour réduire l'accumulation de poussière à l'intérieur et aux abords des composants sensibles.



AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement les supports recommandés (voir <b>*Supports pris en charge* à la page 23). L'utilisation de supports non approuvés risque d'entraîner une surexposition à des émissions de gaz par rapport aux limites réglementaires autorisées. Elle est susceptible d'entraîner une gêne, des maladies, des blessures et/ou des dommages corporels invalidants.



AVERTISSEMENT : Attention de ne pas laisser de l'eau ou d'autres liquides s'écouler ou s'infiltrer à l'intérieur du périphérique de sortie (voir <b>*Nettoyage des surfaces extérieures* à la page 46). Vous risquez non seulement d'endommager le périphérique de sortie, mais aussi de vous blesser gravement ou de vous électrocuter.



AVERTISSEMENT : N'utilisez ni des dissolvants chimiques ni des solutions de nettoyage abrasives pour nettoyer les carters de filtres à air comprimé (reportez-vous à la section <b>*Filtres à air comprimé* à la page 62). Vous risqueriez de fissurer ou de fendiller les composants en plastique. Lorsque ces derniers sont exposés à une pression d'air élevée, ils peuvent exploser et entraîner des blessures graves et/ou endommager le périphérique de sortie.



AVERTISSEMENT : Pour toutes les opérations portant sur les filtres à air, vous devez arrêter l'alimentation d'air comprimé (reportez-vous à la section <b>*Filtres à air comprimé* à la page 62). En négligeant d'interrompre l'alimentation en air comprimé avant de remplacer un filtre à air comprimé, vous risquez non seulement d'endommager le périphérique de sortie, mais aussi de vous blesser gravement.

En cas d'incendie

En cas d'incendie à l'intérieur du périphérique de sortie, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise murale (voir la section <*b*>*Arrêt du système ThermoFlex Wide II* à la page 29).

Installation

L'installation du périphérique de sortie et sa mise en route initiale doivent être effectuées par un représentant agréé du service après-vente. Vous devez respecter les conditions de fonctionnement et de raccordement requises au moment de l'installation et de la mise sous tension du périphérique de sortie.

Entretien

Veuillez vous en tenir aux procédures d'entretien décrites au *Chapitre 4, Maintenance*. Si vous procédez à d'autres opérations de maintenance, ou si vous retirez les panneaux ou autres capots protecteurs pour une raison quelconque, vous risquez de vous blesser. Toute autre opération d'entretien et la totalité de la maintenance doivent être confiées exclusivement à un représentant habilité du service technique.



DANGER : Tout enlèvement de panneaux, tentative de réparation ou modification quelconque effectué sans autorisation sur le périphérique de sortie vous fait courir un risque grave d'exposition à un rayonnement laser à haute puissance visible ou invisible, de blessures dues au déplacement de pièces mécaniques ou d'électrocution, pouvant occasionner un accident grave ou fatal.

Fonctions de sécurité

Dispositif coupe-circuit

Le périphérique de sortie est équipé de coupe-circuits de sécurité. Ils vous protègent contre les dommages corporels pouvant résulter :

- Du rayonnement laser de haute puissance, visible ou invisible ;
- Du déplacement de pièces mécaniques.

Les émissions de rayonnement laser provenant d'une tête d'exposition sont invisibles à l'œil nu et sont très dangereuses lorsqu'elles sont en contact avec la peau et les yeux. Si vous ouvrez ou retirez un panneau d'accès pendant le fonctionnement du périphérique de sortie, le dispositif coupe-circuit permet les actions suivantes :

- Arrêter toute activité mécanique
- Mettre le laser hors tension



DANGER : N'essayez jamais de faire fonctionner le périphérique de sortie avec un panneau d'accès ouvert. N'essayez jamais d'ouvrir ou de déposer les panneaux d'accès quand le périphérique de sortie est occupé à exposer. Toute intervention visant à découpler le dispositif coupe-circuit peut avoir pour conséquence des blessures graves résultant de l'exposition à un rayonnement laser à haute-puissance visible et invisible et/ou du contact avec des pièces mécaniques en mouvement.

Si les mouvements mécaniques ne s'arrêtent pas après cinq secondes lorsque vous ouvrez ou déposez un panneau d'accès, le périphérique de sortie doit être réparé. Exécutez les étapes suivantes :

1. Arrêtez le périphérique de sortie.
2. Fermez le panneau d'accès ou remettez-le en place.
3. Contactez le représentant agréé du service après-vente dès que possible.



DANGER : NE TOUCHEZ PAS et N'ESSAYEZ PAS d'arrêter les pièces mécaniques en mouvement (comme le tambour rotatif) à l'intérieur du périphérique de sortie pour éviter tout risque d'accident grave ou fatal.

Arrêt du périphérique de sortie

Il existe deux types d'interrupteurs que vous pouvez utiliser pour arrêter le périphérique de sortie :

- L'interrupteur d'arrêt d'urgence interrompt le fonctionnement du laser et le mouvement mécanique, en conservant toutefois le système sous tension. Vous pouvez encore accéder aux informations relatives à l'état du périphérique de sortie.
- L'interrupteur principal met le périphérique de sortie hors tension.

Interrupteur d'arrêt d'urgence

L'interrupteur d'arrêt d'urgence permet d'interrompre immédiatement toutes les activités sur le périphérique de sortie lorsqu'il est activé. Utilisez cet interrupteur pour couper le courant en cas d'urgence. Il est accessible en quatre endroits différents :

- Deux interrupteurs au-dessus du périphérique de sortie
- Deux interrupteurs à l'intérieur du panneau avant

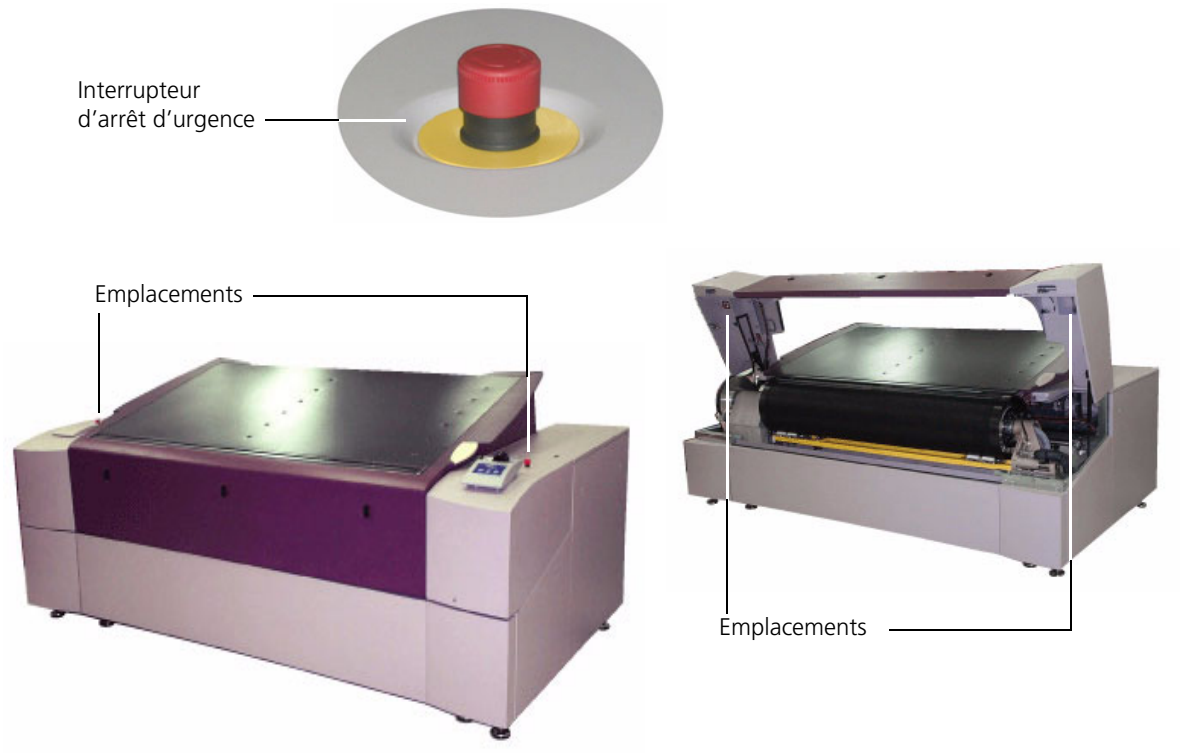


Figure 1 : Interrupteur d'arrêt d'urgence

S'il vous arrive de l'actionner malencontreusement, il doit être réinitialisé avant que le périphérique de sortie puisse à nouveau fonctionner normalement. Reportez-vous à la section <*b*>*Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence* à la page 92.

Si vous avez des questions concernant l'interrupteur d'arrêt d'urgence, contactez le représentant agréé du service après-vente après avoir noté le numéro de série de votre périphérique de sortie. Vous trouverez ce numéro sur la plaque signalétique située à l'arrière du périphérique de sortie au-dessus du panneau de filtres du bloc d'alimentation (reportez-vous à la section <*b*>*Plaque signalétique* à la page 108).

Interrupteur principal

L'interrupteur principal se trouve à l'arrière du périphérique de sortie, sur le panneau du bloc d'alimentation. S'il vous est demandé d'arrêter le périphérique de sortie pour réaliser une procédure d'entretien, coupez le courant à l'aide de cet interrupteur. Reportez-vous à la section <*b*>*Arrêt du système ThermoFlex Wide II* à la page 29.

En cas d'extrême urgence uniquement, si l'interrupteur d'arrêt d'urgence n'est pas accessible, mettez l'interrupteur principal en position Off (arrêt)

2

Présentation du système

Système ThermoFlex Wide II 10
Composants du système 10
Périphérique de sortie 12
Composants externes du système 18
Caractéristiques d'environnement 21
Fournitures de maintenance 22
Supports pris en charge 23

Ce chapitre présente votre périphérique de sortie ThermoFlex Wide II. Il décrit le système, ses composants, les fournitures de maintenance et les supports.

Système ThermoFlex Wide II

Le ThermoFlex Wide II est un périphérique multifonction rapide, développé et fabriqué par Creo Inc pour l'exposition directe des supports. Il est compatible avec les environnements de création de plaques prépresse et flexographiques. Ce périphérique constitue la solution idéale dans les ateliers de photogravure qui nécessitent un équipement souple d'emploi pour la production des plaques et des films de leurs clients. Il permet de créer des plaques numériques, selon les caractéristiques du travail.

Le périphérique de sortie reçoit des données tramées en provenance du poste de travail pour être exposées sur un support chargé sur le tambour d'exposition à partir de la table de chargement. Après l'exposition, le support est déchargé du tambour vers la table.

La plupart des procédures de chargement et de déchargement de supports nécessitent une intervention de l'opérateur.

Composants du système

En fonction de votre configuration, votre système ThermoFlex Wide II peut contenir tous les composants suivants, ou certains uniquement :

- Périphérique de sortie
- Système de pompage d'aspiration du tambour.
- Refroidisseur
- Chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC)
- Poste de travail
- Logiciel TIFF Front End
- Logiciel Print Console

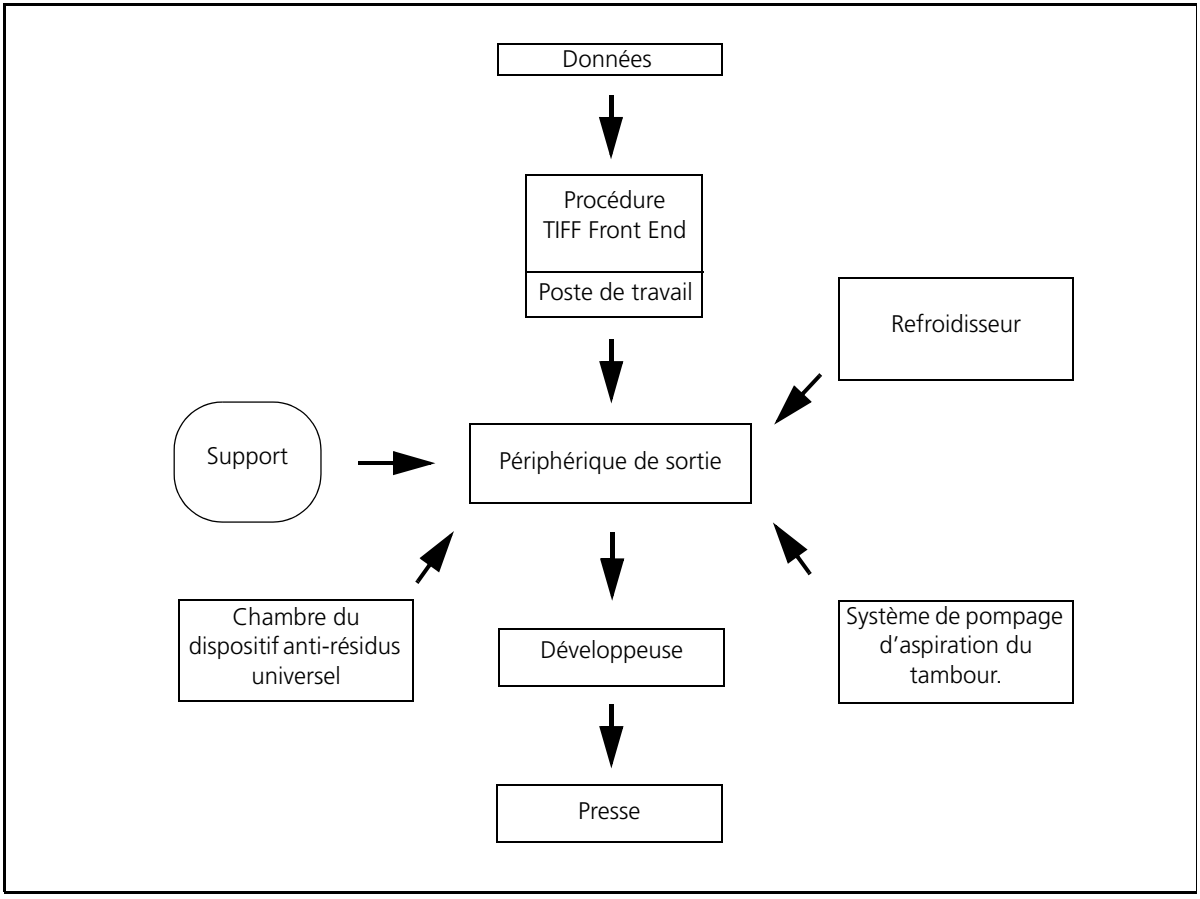


Figure 2 : Composants du ThermoFlex Wide II

Ce guide contient des informations sur le périphérique de sortie ThermoFlex Wide II. Pour toute autre information, reportez-vous au document :

- *Print Console Quick Start Guide* (Manuel de prise en main de Print Console) et à l'aide en ligne de Print Console.
- Aide du logiciel TIFF Front End
- Workstation user guide (Manuel de l'utilisateur du poste de travail)
- *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual (Manuel Thermo NESLAB refroidisseurs de retour Merlin)*
- *Guide utilisateur de la chambre du dispositif anti-résidus universel*

Périphérique de sortie

Cette section illustre les composants du périphérique de sortie ThermoFlex Wide II.

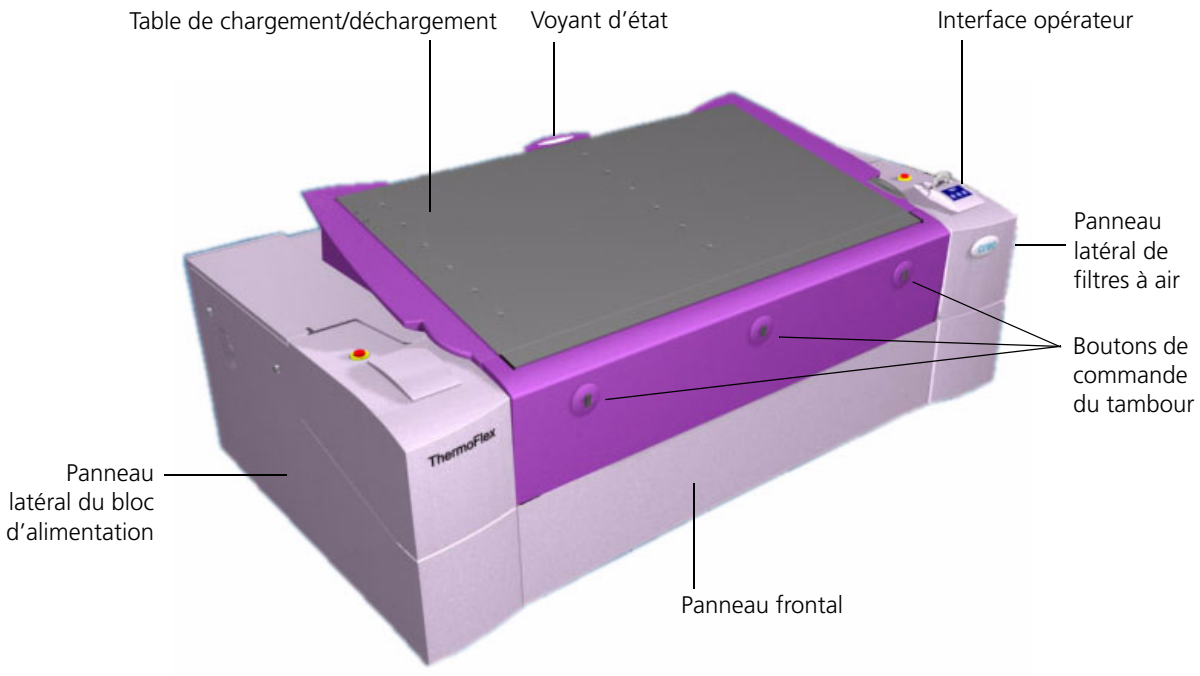


Figure 3 : Vue frontale du périphérique de sortie

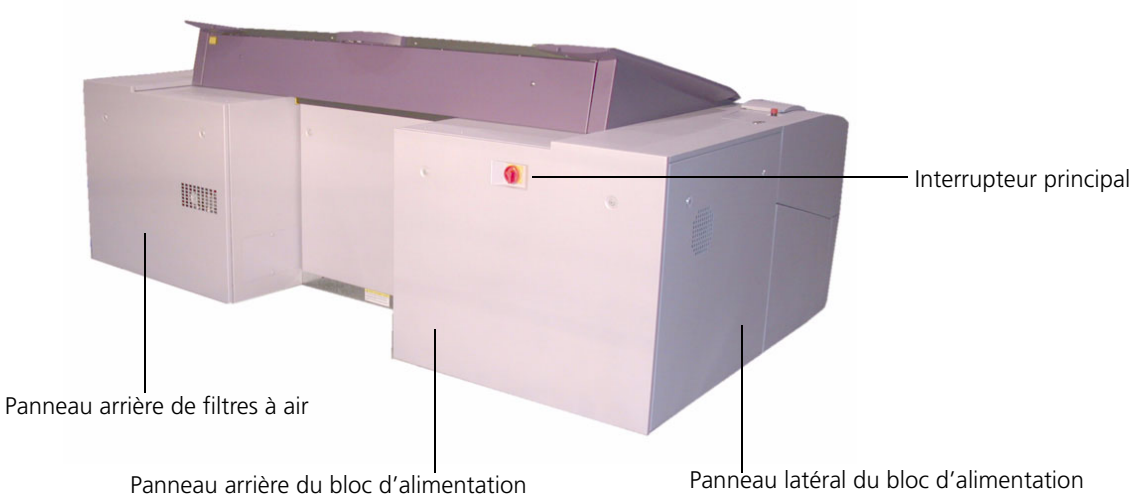


Figure 4 : Vue arrière du périphérique de sortie

Important : Évitez d'ouvrir le périphérique de sortie plus souvent que nécessaire. L'ouverture des panneaux d'accès est inévitable mais doit être limitée au strict minimum pour réduire l'accumulation de poussière à l'intérieur et aux abords des composants sensibles.

Interface opérateur

L'interface opérateur située en haut et à droite à l'avant du périphérique de sortie regroupe les éléments suivants :

- Boutons de commande du périphérique de sortie
- Voyant d'état

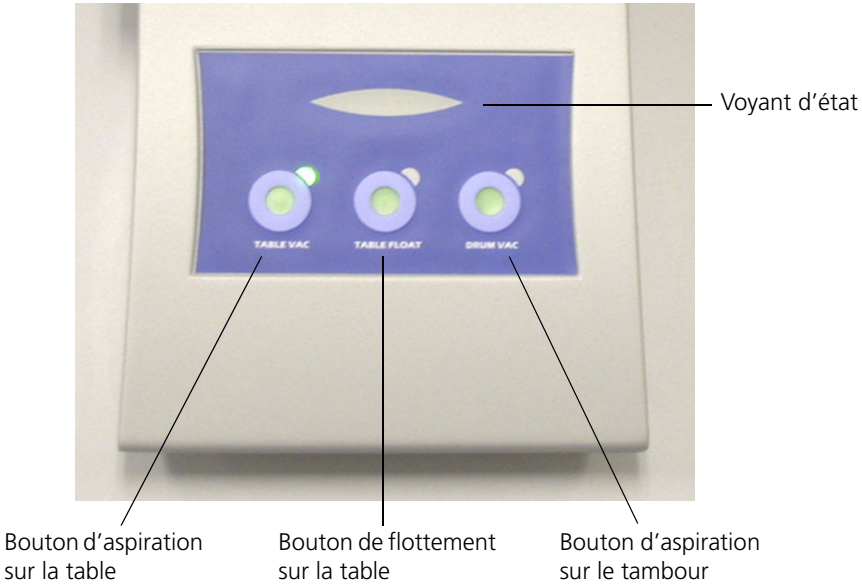


Figure 5 : Interface opérateur

Bouton d'aspiration sur la table

Le bouton d'aspiration sur la table crée un vide sur la table de chargement/déchargement pour faciliter la manipulation du support. Lorsque l'aspiration est activée sur la table et que le support est en place sur celle-ci, il est plus facile de retirer la feuille de couverture.

Appuyez sur ce bouton pour activer l'aspiration sur la table. Lorsque ce bouton est activé, il désactive le bouton de flottement sur la table.

Bouton de flottement sur la table

Le bouton de flottement sur la table crée une circulation d'air sur la table de chargement/déchargement pour faciliter le déplacement du support sur la table.

Appuyez sur ce bouton pour activer le flottement sur la table. Lorsque ce bouton est activé, il désactive le bouton d'aspiration sur la table.

Bouton d'aspiration sur le tambour

Le bouton d'aspiration sur le tambour crée un vide pour faciliter le maintien du support sur le tambour.

Appuyez sur ce bouton pour activer l'aspiration sur le tambour.

Boutons de commande du tambour

Pour connaître l'emplacement des boutons de commande du tambour, consultez la Figure 3 à la page 12.

Utilisez ces boutons pour :

- Faire tourner le tambour et enrouler de la bande adhésive autour avant de charger le support ;
- Faire tourner le tambour pour charger et décharger le support ;
- Faire tourner le tambour pour vérifier l'absence de poches d'air ou de dépôts de poussière sur un support chargé avant de l'exposer ;
- Inspecter et nettoyer le tambour lorsqu'il ne procède pas au tirage d'un support.

Pour faire tourner le tambour, appuyez sur deux des boutons de commande du tambour à 0,5 secondes l'un de l'autre. Le tambour doit se mettre à tourner lentement.

L'utilisation des deux boutons de commande du tambour a été prévue par mesure de sécurité afin d'éloigner les deux mains du tambour en mouvement.

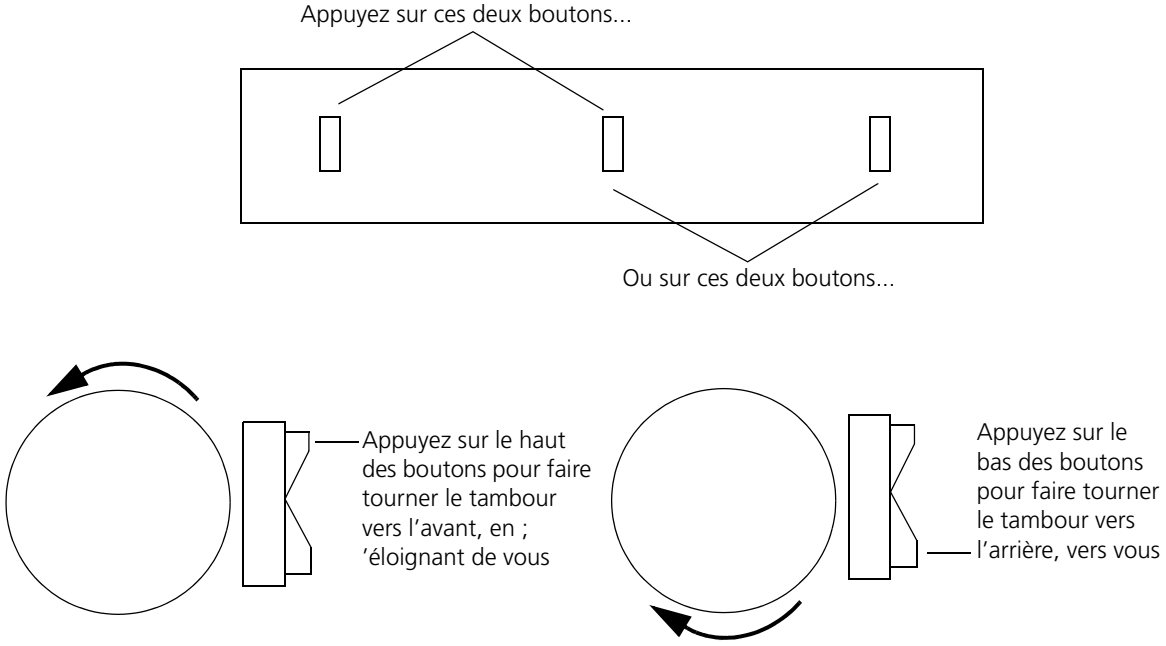


Figure 6 : Fonctionnement des boutons de commande du tambour

Table de chargement/déchargement

La table de chargement/déchargement dessert deux principaux objectifs :

- Chargement et déchargement des supports
- Démarrage du processus d'exposition

Ce guide qualifie la table de chargement/déchargement de « table de chargement » lorsque le processus implique uniquement un chargement et de « table de déchargement » lorsqu'il implique uniquement un déchargement.

Voyants d’état

Les voyants d’état sont situés en deux endroits :

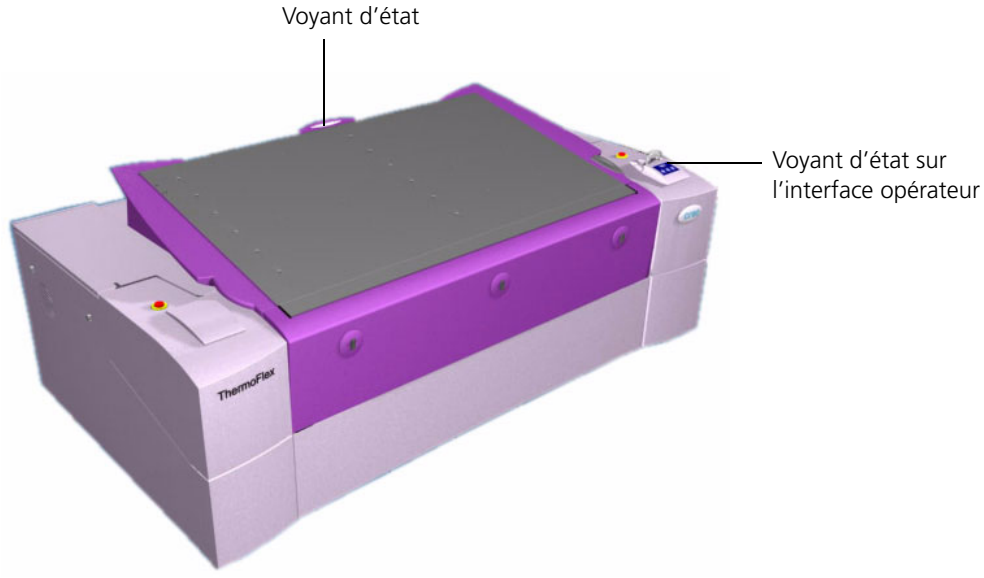


Figure 7 : Voyants d’état

Les voyants d’état s’allument dans une couleur particulière ou clignotent. Chaque couleur stable ou clignotante indique un état spécifique du périphérique de sortie.

Tableau 1: Signification des voyants

Voyant d'état	Signification...
Éteint	Le périphérique de sortie est inactif. Envoyez un travail à Print Console lorsque vous êtes prêt.
Allumé en bleu	Intervention requise : ouvrez la table de chargement/déchargement.
Allumé en vert	Patientez : un support est en cours d'exposition sur le périphérique de sortie.
Vert clignotant	Patientez : l'exposition est pratiquement terminée.
Bleu clignotant	Intervention d'urgence requise : déchargez le support.
Jaune clignotant	Une erreur est survenue et le travail a été suspendu. Appuyez sur le bouton **Media Removed** (Support retiré) ou **Resume**[1] (Reprendre).

[1]Le poste de travail affiche des informations spécifiques sur l'erreur.

Composants externes du système

Outre le périphérique de sortie et le poste de travail, le système ThermoFlex Wide II fait appel aux composants suivants :

Système de pompage d'aspiration du tambour

Le système de pompage d'aspiration du tambour est formé de deux composants externes aux périphériques de sortie.

- Le panneau d'entraînement de l'aspiration sur le tambour contrôle le fonctionnement de la pompe d'aspiration du tambour. Il est monté sur le mur près du périphérique de sortie. Le panneau d'entraînement de la pompe d'aspiration du tambour est connecté au périphérique de sortie par un câble série pour les signaux de commande et à l'armoire de la pompe d'aspiration du tambour par un conduit de câblage étanche.

- L'armoire de la pompe d'aspiration du tambour contient la pompe d'aspiration du tambour, un ventilateur et une cloison acoustique. L'armoire de la pompe d'aspiration du tambour est située en dehors de la pièce contenant le périphérique de sortie parce qu'elle génère une quantité de chaleur considérable. L'armoire de la pompe d'aspiration du tambour est connectée au périphérique de sortie par un tuyau d'aspiration de 51 mm de diamètre.

Refroidisseur

Le refroidisseur est relié au périphérique de sortie et est utilisé pour maintenir une température constante dans la tête thermique. Il est relié au périphérique de sortie par deux tuyaux de refroidissement et un câble série de commande provenant de la chambre du dispositif anti-résidus universel. Le fonctionnement du refroidisseur est contrôlé par le périphérique de sortie.

Pour plus d'informations, reportez-vous au document *Chiller Operator Manual* (Guide utilisateur du refroidisseur).



Figure 8 : Refroidisseur

Chambre du dispositif anti-résidus universel

La chambre du dispositif anti-résidus universel (UDRC) est un périphérique externe qui se charge d'extraire et de filtrer les émissions atmosphériques libérées lors de l'exposition de certains types de supports d'impression. Cette chambre contient les filtres de résidus dans le compartiment de filtrage. Elle est reliée au périphérique de sortie par un tuyau d'aspiration et un câble de données.

Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide utilisateur de la chambre du dispositif anti-résidus universel* (numéro de référence Creo 03-4200).



Figure 9 : Chambre du dispositif anti-résidus universel

Caractéristiques d'environnement

Le système ThermoFlex Wide II doit être installé dans une zone de prépresse propre (conformément aux conditions requises indiquées dans le document Creo *ThermoFlex Sleeve Output Device Site Preparations and Requirements*, (Caractéristiques et préparatifs du site du périphérique de sortie ThermoFlex Sleeve, numéro de référence Creo 73-3186)).

Le périphérique de sortie ThermoFlex Wide II nécessite les conditions de fonctionnement suivantes :

- Température : 17 à 25 °C
- Humidité relative : 30 à 70 % d'humidité relative, sans condensation[1]
- Environnement de création de plaques prépresse

1 Les supports flexographiques sont extrêmement sensibles aux changements d'humidité. Tous les supports doivent être exposés à la même humidité qui doit se situer dans la plage prescrite.

Pour plus d'informations sur les émissions de bruit en environnement de bureau, reportez-vous à la section *Émissions sonores* à la page 127.

Conditions de fonctionnement requises

Le périphérique de sortie ThermoFlex Wide II est équipé d'une tête d'exposition thermique et ne nécessite donc pas de chambre noire.

Fournitures de maintenance

Utilisez uniquement les filtres approuvés par Creo. Votre périphérique de sortie risque de ne pas fonctionner correctement si vous utilisez un filtre de remplacement ou non autorisé.

Il requiert les fournitures de maintenance suivantes :

Tableau 2: Fournitures de maintenance de Creo

Elément	Description
Filtres anti-résidus	Le ThermoFlex Wide II est équipé d'un système anti-résidus. Reportez-vous à la section *Remplacement des filtres de la chambre du dispositif anti-résidus universel* à la page 75.
Filtre de prise d'air	Filtres utilisés dans le périphérique de sortie pour préserver la qualité de l'air. Reportez-vous à la section *Filtre de prise d'air* à la page 73.
Kit de filtres à air	Ce kit contient les filtres à particules et à coalescence pour l'air comprimé. Reportez-vous à la section *Filtres à air comprimé* à la page 62.

Tableau 3: Fournitures de maintenance d'autres fournisseurs

Elément	Description
Support	Plaques et films flexographiques. Reportez-vous à la section *Supports pris en charge* à la page 23.
Adhésif	Il est recommandé d'utiliser une bande adhésive plastique de marque Scotch® —3M 471. Tout autre adhésif nécessite l'approbation de Creo.

Support

Supports pris en charge

Utilisez uniquement les supports approuvés par Creo sur votre périphérique de sortie. Pour des informations à jour sur les supports pris en charge, veuillez contacter le représentant agréé du service après-vente chargé de votre compte.

Lors de son installation, le périphérique de sortie est configuré pour les formats de supports à utiliser. Les paramètres d'exposition pour tous les supports pris en charge sont prédéfinis et ne peuvent être modifiés. Toutefois, vous pouvez modifier les formats de supports dans Print Console. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne de Print Console.

Le ThermoFlex Wide II prend en charge les supports suivants :

Tableau 4: Supports pris en charge

Type de support	Type de support
Dupont Digital Cyrel®	Plaques photopolymères à masque d'ablation laser thermique
BASF Digiflex™	Plaques photopolymères thermiques à masque d'ablation laser
MacDermid (Polyfibron) Flex-Light® CBU Digital EPIC	Plaques photopolymères thermiques à masque d'ablation laser
Asahi AFP®	Plaques photopolymères thermiques à masque d'ablation laser



AVERTISSEMENT : L'exposition de supports non approuvés peut entraîner le rejet dans l'atmosphère d'émissions inconnues incorrectement filtrées. Elle risque d'entraîner également une surexposition aux émissions atmosphériques par rapport aux limites réglementaires autorisées. Il pourrait en résulter une gêne, des maladies, des blessures et/ou des dommages corporels invalidants.



ATTENTION : N'utilisez PAS de supports non approuvés ou sensibles à la lumière dans un périphérique de sortie ThermoFlex Wide II équipé d'une tête d'exposition thermique. L'utilisation de supports thermiques non approuvés risque d'endommager gravement le périphérique de sortie.

Formats de supports pris en charge

Le ThermoFlex Wide II prend en charge les formats suivants. Une épaisseur comprise entre 0,76 et 6,35 mm est autorisée.

Tableau 5: Formats de support pris en charge

Modèle ThermoFlex	Format de support maximum pris en charge	Format de support minimum pris en charge
3648	1 219 mm x 914 mm 48 po x 36 po	305 mm x 381 mm 12 po x 15 po
5067	1 067 mm x 1 524 mm 42 po x 60 po	305 mm x 381 mm 12 po x 15 po
5280	1 320 mm x 2 032 mm 52 po x 80 po	305 mm x 381 mm 12 po x 15 po

Orientation des supports

Vous pouvez charger des supports en orientation paysage ou portrait. Pour configurer correctement le support d'impression dans le logiciel TIFF Front End, vous devez comprendre les dimensions du support tel qu'il est exposé dans le périphérique de sortie. La Figure 10 à la page 25 illustre ce concept.

Dimensions des supports

Les dimensions de supports applicables au système ThermoFlex Wide II sont les suivantes. Il se peut qu'elles ne correspondent pas à d'autres dimensions de supports définies pour d'autres opérations en atelier presses, par exemple, le chargement d'un support sur une presse.

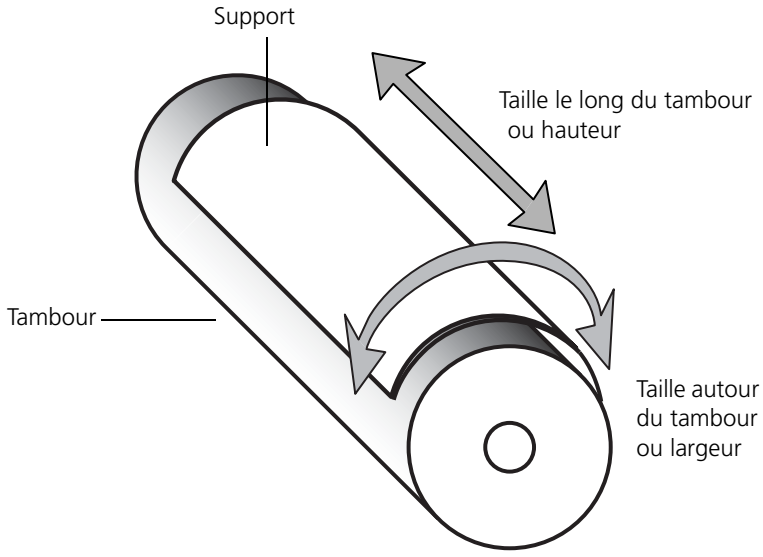


Figure 10 : Dimensions de supports—orientation paysage

ATTENTION : Le périphérique de sortie mesure la longueur du support autour du tambour lors de son chargement. Il ne mesure cependant pas la taille du support le long du tambour. Si le support chargé le long du tambour (comme spécifié dans la configuration du support d'impression) est de taille incorrecte mais que la taille autour du tambour est correcte, le périphérique de sortie tente d'exposer le support. Le système d'équilibrage du tambour risque toutefois de ne pas pouvoir équilibrer le tambour pour cette taille incorrecte. Le périphérique de sortie risque d'être gravement endommagé si l'exposition se poursuit alors que le tambour n'est pas correctement équilibré.

3

Utilisation

Démarrage du système ThermoFlex Wide II 28
Arrêt du système ThermoFlex Wide II 29
Chargement et exposition des supports 30
Inspection du support chargé.....37
Déchargement des supports.....39

Ce chapitre décrit les procédures standard pour l'utilisation de votre périphérique de sortie ThermoFlex Wide II.

Démarrage du système ThermoFlex Wide II

Préchauffage

Le périphérique de sortie ThermoFlex Wide II peut nécessiter un temps de chauffe de deux à trois minutes après sa mise en marche. Il est impossible d'exposer des supports tant que le périphérique de sortie est en phase de préchauffage. Les fichiers envoyés à l'exposition restent en attente sur le poste de travail jusqu'à ce que le périphérique de sortie soit prêt.

Pour mettre sous tension le périphérique de sortie :

1. Assurez-vous que l'alimentation de la pompe du système d'aspiration du tambour est activée.

   Pour plus d'informations, reportez-vous au document *Drum Vacuum Pump System Operator Manual* (Guide utilisateur du système de pompage d'aspiration du tambour).

2. Démarrez le périphérique de sortie en faisant tourner l'interrupteur principal vers la droite.

   L'interrupteur principal se trouve à l'arrière du périphérique de sortie, sur le panneau du bloc d'alimentation.

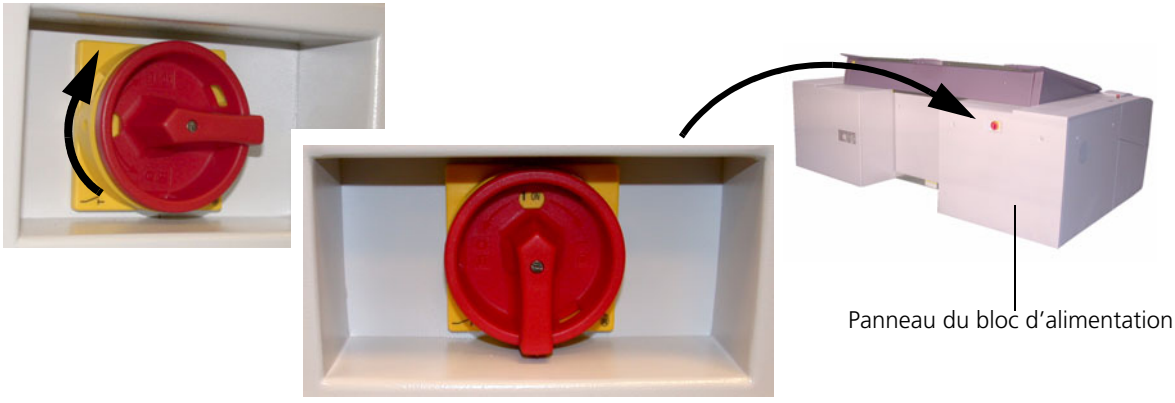


Figure 11 : Interrupteur principal en position On (marche)

3. Vérifiez que le poste de travail est sous tension.

   Pour plus d'informations sur la mise sous tension ou hors tension du poste de travail, consultez la documentation de votre poste de travail.

4. Démarrez Print Console.

   Pour plus d'informations sur le démarrage de Print Console, reportez-vous au manuel *Print Console Quick Start Guide* (Manuel de prise en main de Print Console).

   Dès que le périphérique de sortie est prêt, le voyant d'état s'éteint sur l'interface opérateur.

Arrêt du système ThermoFlex Wide II

En principe, le poste de travail doit rester allumé en permanence.

Pour plus d'informations sur la fermeture de Print Console, reportez-vous au manuel *Print Console Quick Start Guide* (Manuel de prise en main de Print Console) ou l'aide en ligne de Print Console. Pour plus d'informations sur l'arrêt de votre poste de travail, consultez sa documentation.



Remarque : Avant d'arrêter le périphérique de sortie, retirez tous les supports du tambour.

Pour arrêter le périphérique de sortie :

1. Démarrez le périphérique de sortie en faisant tourner l'interrupteur principal vers la-droite.

   L'interrupteur principal se trouve à l'arrière du périphérique de sortie, sur le panneau du bloc d'alimentation.

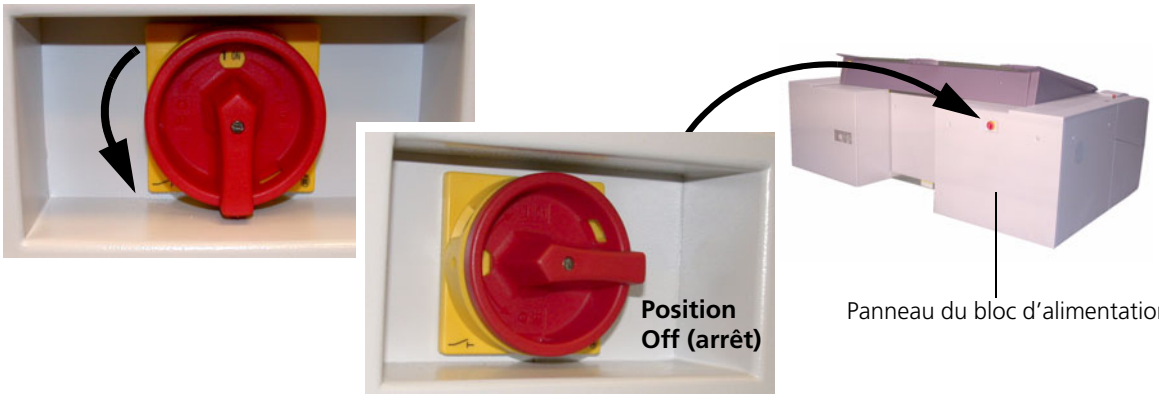


Figure 12 : Interrupteur principal en position Off (arrêt)

2. Réglez l'interrupteur d'alimentation de la pompe du système d'aspiration du tambour en position Off (arrêt).

   Il s'agit d'une étape optionnelle ; la pompe peut être conservée sous tension.

Chargement et exposition des supports

Les supports (tels que des plaques ou des films) sont chargés manuellement, un à la fois, sur la table de chargement.

Pour connaître les formats de support pris en charge sur le système ThermoFlex Wide II, reportez-vous à la section *Formats de supports pris en charge* en page 24.

ATTENTION : L'utilisation de supports thermiques non approuvés risque d'endommager gravement le périphérique de sortie. N'utilisez PAS de supports non approuvés ou sensibles à la lumière dans un périphérique de sortie ThermoFlex Wide II équipé d'une tête d'exposition thermique.

Pour charger un support :

1. Dans Print Console, envoyez un fichier à exposer.

   Pour connaître la procédure, reportez-vous à l'aide en ligne de Print Console.

2. Vérifiez que le périphérique de sortie est prêt à accepter des supports à exposer.

   Pour cela :

   - Print Console affiche une boîte de dialogue Load Plate (Charger une plaque) indiquant le type et le format de support à charger.
   - Le voyant d'état s'allume en bleu.

3. Localisez un support de type et format corrects à charger.

4. Sortez le support de son emballage et enlevez les intercalaires ou matériaux d'emballage éventuels.



ATTENTION : Vous devez vous assurer que la plaque est débarrassée de ses intercalaires ainsi que de toute trace d'emballage sur ses deux faces avant de l'exposer dans le périphérique de sortie. À défaut, le papier en s'enflammant au contact du laser thermique risque de provoquer un début d'incendie dans le périphérique de sortie.

5. Lorsqu'un message vous y invite, ouvrez la table de chargement à l'aide de sa poignée.

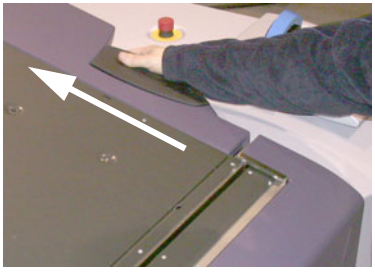


Figure 13 : Faites glisser la poignée de la table vers l'avant

La barre de repérage du bord tête doit être visible sur le dessus du tambour. Si ce n'est pas le cas, le message `Use drum control buttons to move the drum to the leading edge tape position` (Utilisez les boutons de commande du tambour pour positionner le tambour en position d'adhésion du bord tête) s'affiche dans Print Console.

6. Si nécessaire, utilisez les boutons de commande pour activer le tambour et faire apparaître la barre de repérage du bord tête sur celui-ci.

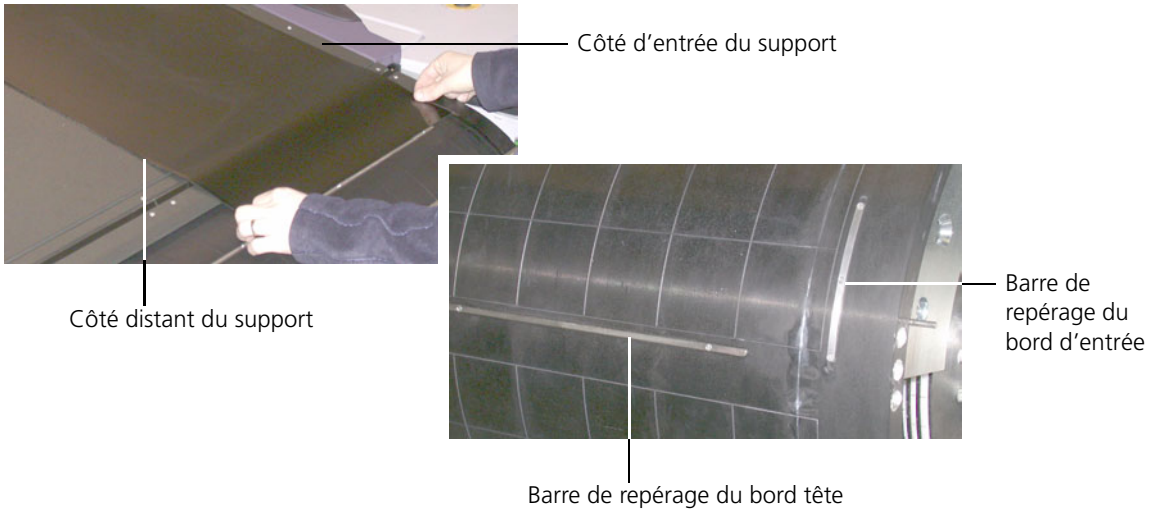


Figure 14 : Bord tête, bord d'entrée, côté distant et côté d'entrée

7. Enroulez une bande adhésive autour du tambour à l'endroit où se situera le côté distant du support (illustré à la Figure 14).

   Cette procédure se nomme « fixation du côté ». La bande adhésive forme un joint hermétique pour l'aspiration sur le tambour. La bande adhésive doit être plus longue que le support de 25 mm minimum. Positionnez la bande adhésive pour conserver 12,5 mm au-dessous du support et les autres 12,5 mm exposés sur le tambour.



Remarque : Si le format du support chargé est inférieur ou égal à celui du travail précédent, vous n'avez pas besoin de changer la bande adhésive sur le tambour. Si le support est plus large que celui chargé précédemment, vous devez retirer la bande adhésive du tambour en faisant tourner l'interrupteur du frein du tambour en position Brake Override (Désactivation du frein) pour lui permettre de tourner librement.

   a. Faites glisser le distributeur de bande adhésive au-dessous du panneau avant vers le point marquant la largeur du support.

   b. Placez le bord avant de la bande adhésive sur le tambour contre la barre de repérage du bord-tête.

c. Appuyez sur le haut de deux boutons de commande du tambour pour faire tourner le tambour vers l'avant. Relâchez les boutons lorsque le tambour cesse de tourner. La bande adhésive est enroulée autour du tambour.

d. Coupez la bande adhésive et fixez-la sur le tambour. Si la bande adhésive chevauche la barre de repérage du bord-tête, assurez-vous qu'elle est fermement fixée autour de la barre. Frottez la bande pour créer un joint hermétique bien à plat.

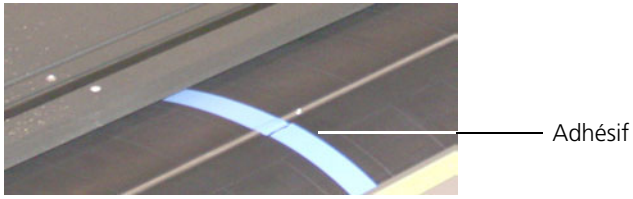


Figure 15 : Adhésif autour du tambour

8. Appuyez sur le bas des deux boutons de commande du tambour pour le faire revenir en arrière vers la position de chargement.

   Le tambour est en position de chargement lorsque :

   - La barre de repérage du bord tête est visible sur le dessus du tambour ;
   - Le bouton d'aspiration sur le tambour clignote ;
   - Le voyant d'état clignote.

9. Placez le support sur la table de chargement.



Figure 16 : Positionnement du support sur la table de chargement

10. Pour les plaques d'une taille supérieure à 500 mm x 500 mm, appuyez sur le bouton d'aspiration sur la table pour activer l'aspiration de la table.

11. Retirez la feuille de protection du support.

    Sur les supports grand format, enlevez la feuille de protection du support de gauche à droite.



Figure 17 : Retrait de la feuille de protection du support

12. Appuyez sur le bouton d'aspiration de la table pour désactiver l'aspiration sur la table.
13. Placez le support sur le tambour contre la barre de repérage du bord d'entrée et la barre de repérage du bord tête.

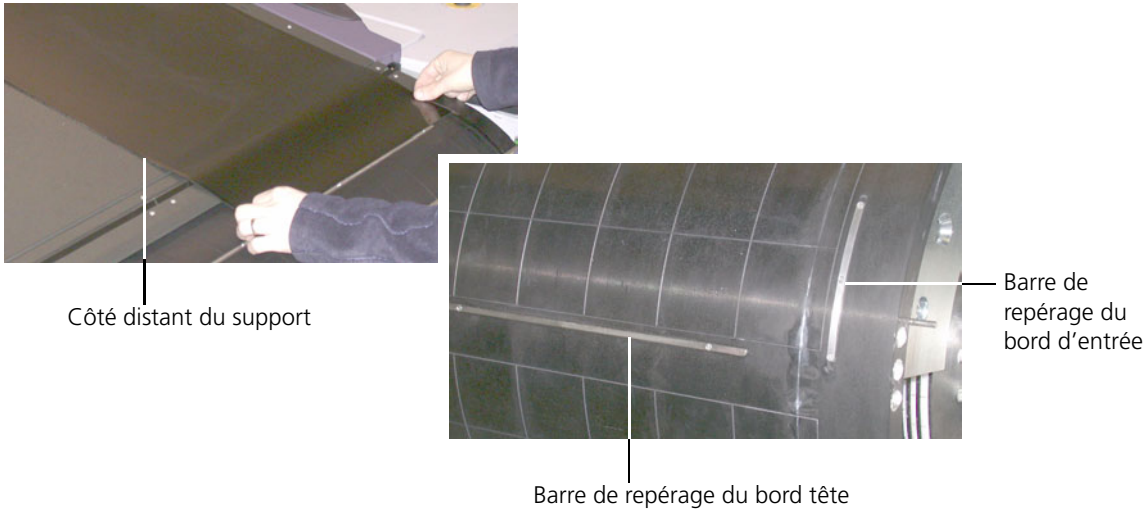


Figure 18 : Positionnement du support

14. Appuyez sur le bouton d'aspiration du tambour. (Le bouton d'aspiration du tambour doit clignoter pour indiquer qu'il peut être utilisé.)

    Il crée un vide entre le tambour et le support. Ce vide maintient le support contre le tambour.

15. Collez le bord tête du support. (Utilisez le distributeur de bande adhésive de l'interface opérateur.)

    Assurez-vous que 12,5 mm de la bande adhésive figurent à la surface du support et que 12,5 mm sont exposés sur le tambour (voir la Figure 20 à la page 35).

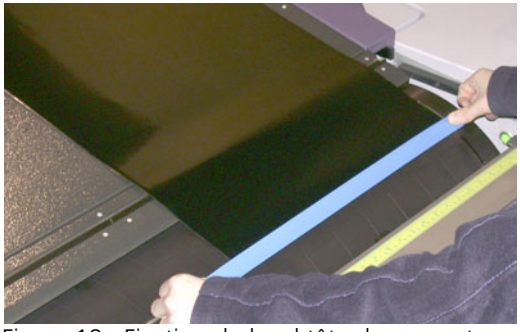


Figure 19 : Fixation du bord tête du support

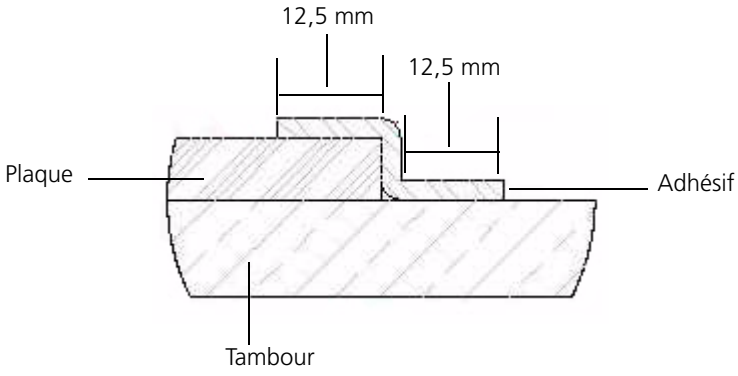


Figure 20 : Fixation du support sur le tambour

Remarque : Dans le cas des plaques d'une épaisseur supérieure à 3,18 mm, utilisez une bande adhésive de 38 mm de largeur pour le bord tête et le bord queue. Assurez-vous que 12,5 mm de la bande adhésive figurent à la surface du support et que 25 mm sont exposés sur le tambour.

16. Lorsque le bouton d'aspiration sur le tambour reste allumé en vert, appuyez sur le bas des deux boutons de commande du tambour pour faire tourner le tambour et le support vers l'arrière.
17. Lorsque le tambour s'arrête en exposant le bord queue, relâchez les boutons.
18. Collez le bord queue du support en procédant comme indiqué à l'étape 15.

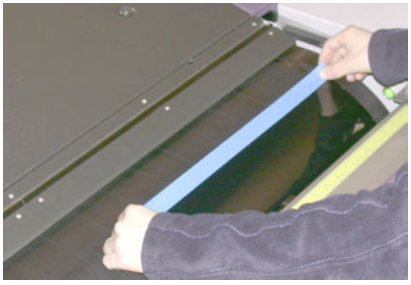


Figure 21 : Fixation du bord queue

Si l'épaisseur du support est supérieure ou égale à 3,18 mm, vous devez coller les quatre coins du support :

a. Placez un morceau de bande adhésive de 127 mm sur le coin où le côté d'entrée rejoint le bord queue (le long du côté d'entrée).

   Assurez-vous que la bande adhésive est appliquée comme indiqué pour la fixation du bord tête à l'étape 15.

b. Frottez la bande pour créer un joint hermétique bien à plat, en particulier autour du coin.

c. Placez un autre morceau de bande adhésive de 127 mm sur le coin où le côté distant rejoint le bord queue (le long du côté distant).

d. Appuyez sur le haut des boutons de commande pour faire tourner le tambour et le support vers l'avant pour faire apparaître la barre de repérage du bord tête sur le dessus du tambour.

e. Collez les deux coins du bord tête (le long des côtés d'entrée et distants).

19. Vérifiez le support.

    Reportez-vous à la section *Inspection du support chargé*.

20. Fermez la table de chargement.

    Le processus d'exposition démarre automatiquement.

Adhésif

Il est recommandé d'utiliser une bande adhésive plastique de marque Scotch —3M 471. Cette bande adhésive a été approuvée pour sa qualité d'adhérence, ses résidus limités et sa résistance à la combustion laser.



ATTENTION : Vous devez utiliser une bande adhésive plastique Scotch 3M 471. Toute autre type de bande adhésive risque d'endommager le périphérique de sortie et/ou de provoquer un début d'incendie.

Pour remplacer la bande adhésive sous le panneau avant :

1. Assurez-vous qu'aucun périphérique n'est en cours d'exposition sur le support.
2. Déplacez le distributeur de bande adhésive à fond vers la poupée fixe.

   Vous devez veiller à ne pas endommager le tambour en remplaçant le rouleau de bande adhésive.
3. Remplacez le rouleau de bande adhésive.

Inspection du support chargé

Le ThermoFlex Wide II vous permet d'inspecter le support chargé.

Avant de ferme la table de chargement/déchargement, vous devez vérifier le support chargé pour vous assurer :

- Qu'il est correctement installé ;
- Qu'il n'y a pas de bosses créées par des résidus au-dessous du support ;
- Qu'il n'a pas de fuite d'aspiration.

En cas de problème, vous devez annuler le travail et décharger le support. Le périphérique de sortie peut ainsi se réinitialiser. Il s'agit également d'une précaution de sécurité.

Pour inspecter un support chargé :

1. Faites tourner le tambour (dans un sens ou dans l'autre) en appuyant sur deux des boutons de commande du tambour.
2. Vérifiez le support sous un éclairage rasant (lumière réfléchie inclinée selon un angle faible).

   De légères bosses ou ondulations indiquent une bonne aspiration et ne provoquent pas de dégradation de l'image. Les bosses plus marquées provoquées par la poussière et les résidus entre le support et le tambour dégradent la qualité de l'image.

   Il ne doit y avoir aucune fuite audible du côté d'entrée du support et la bande adhésive du côté distant doit être bien à plat sur le tambour, sans aucune ondulation. Certaines fuites sont inévitables du côté distant, en raison des rainures d'aspiration.
3. Pour inspecter la partie suivante du support chargé, appuyez sur deux des boutons de commande du tambour afin de le faire tourner.

   Répétez la procédure pour inspecter le support dans son intégralité.

Si l'inspection ne révèle aucun problème :

➢ Fermez la table de chargement/déchargement pour commencer à exposer le support.

Si l'inspection révèle des problèmes :

Vous disposez de deux solutions :

1. Annulez le travail et déchargez le support.

   Suivez les étapes 3 à 10 de la section *Déchargement des supports* en page 39.
2. Chargez un nouveau support et envoyez une nouvelle fois le travail.

   Ou :

➢ Déchargez partiellement le support pour corriger les problèmes.

   a. Retirez le bord queue du support du tambour et faites tourner le support vers l' avant pour le placer sur la table de chargement/déchargement.

      Ne retirez pas la bande adhésive du support pour ne pas enlever le masque d'ablation et réduire ainsi les propriétés adhésives de la bande.



Important : Ne retirez pas la bande adhésive du bord tête. Dans le cas contraire, vous devrez annuler le travail.

b. Soulevez le support pour retirer les résidus.

   Si vous faites tourner le support pour le placer sur la table de chargement et que le bord-tête reprend sa position d'origine, le logiciel Print Console affiche un message vous demandant d'annuler ou de reprendre le travail.

c. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).

d. Fixez une nouvelle fois la bande adhésive du bord queue et les coins si nécessaire.

Déchargement des supports

Lorsque la boîte de dialogue Unload (Décharger) s'affiche dans Print Console, vous pouvez retirer le support exposé du périphérique de sortie.

Pour décharger un support exposé:

1. Assurez-vous que le périphérique de sortie a terminé l'exposition.

   Une fois l'exposition terminée :

   - Print Console affiche la boîte de dialogue Unload (Décharger).
   - Le voyant d'état s'allume en bleu (jusqu'à ce que vous ouvriez la table).

2. Faites glisser la table de chargement/déchargement vers l'avant.
3. Soulevez le capot rabattable.

   Reportez-vous à la Figure 22 à la page 40.

4. Retirez le bord queue du papier du tambour. Si nécessaire, retirez la bande adhésive des coins.

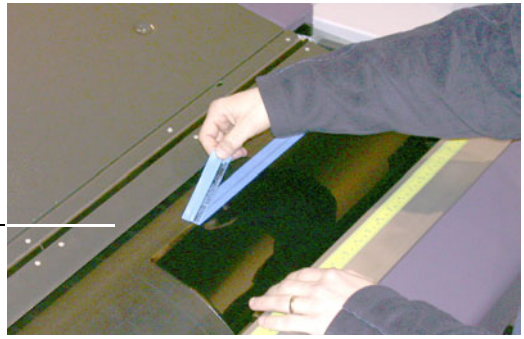


Figure 22 : Retrait de la bande adhésive du bord queue

5. Soulevez le bord du support en abaissant le couvercle rabattable, puis abaissez le support.



Figure 23 : Transfert du support au-dessus du capot rabattable

Le bord du support repose maintenant au-dessus du capot rabattable.

6. Appuyez sur le haut de deux boutons de commande du tambour pour le faire tourner vers l'avant.

Le support tourne pour se placer sur la table de déchargement. Dès que le périphérique de sortie détecte le support, le flottement est activé automatiquement sur la table.

7. Lorsque le tambour s'immobilise, retirez la bande adhésive des coins et du bord tête.

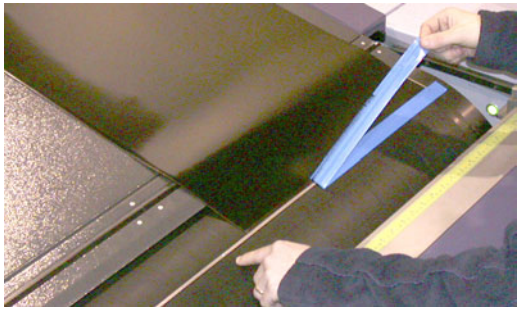


Figure 24 : Retrait de la bande adhésive du bord tête

8. Transférez entièrement le support sur la table de déchargement.
9. Appuyez sur le bouton de flottement de la table pour désactiver le flottement sur la table.
10. Transférez le support sur une table d'exposition.

4 Maintenance

Calendrier de maintenance 44
Outils et fournitures requis 46
Nettoyage des surfaces extérieures 46
Accès à l'intérieur du périphérique de sortie 48
Nettoyage de la buse d'enlèvement des résidus 52
Vitre de la tête TFX 55
Nettoyage du tambour 60
Remplacement des filtres à air 61
Vérification du niveau de liquide de refroidissement dans le refroidisseur 75
Remplacement des filtres de la chambre du dispositif anti-résidus universel 75

Ce chapitre décrit les procédures de maintenance standard nécessaires au bon fonctionnement de votre périphérique de sortie ThermoFlex Wide II.

Calendrier de maintenance

Le tableau 6, à la page 45 indique les opérations de maintenance requises pour obtenir des performances et une qualité optimales sur votre périphérique de sortie. Si vous négligez de l'entretenir, le périphérique de sortie sera non seulement moins performant, mais finira aussi par connaître de sérieux problèmes. Bien qu'elle nécessite plusieurs heures d'inactivité planifiées, la maintenance de routine permet de maintenir votre périphérique de sortie en tat et de réduire les temps morts non prévus.

Pensez à tenir un carnet de maintenance pour votre périphérique de sortie.

Si vous avez signé un contrat de maintenance avec Creo, vous devez organiser des visites de contrôle tous les six mois avec un représentant agréé du service technique. Toutefois, si vos conditions d'utilisation rendent nécessaires des opérations de maintenance plus fréquentes, nous recommandons fortement l'exécution des procédures correspondantes avant chaque visite de contrôle.



Important : Avant toute procédure d'entretien, vérifiez que le périphérique de sortie n'est pas en train d'exposer un support, puis arrêtez-le. Si vous arrêtez le périphérique de sortie en cours d'exposition, le processus d'exposition s'arrête et le résultat de l'exposition est perdu.

Table 6: Calendrier des procédures de maintenance conseillées

Fréquence	Description	Action	Procédure d'entretien
Chaque jour	Surface du tambour	Nettoyez	Voir , page 60
	Surface de la table	Nettoyez	Voir , page 48
Hebdomadaire	Buse d'enlèvement des résidus	Nettoyez	Voir , page 52
	Surfaces extérieures	Nettoyez	Voir , page 46
	Filtre de prise d'air	Inspectez	Voir , page 73
Chaque mois	Carters de filtres à air comprimé	Nettoyez	Voir , page 62
	Orifices/rainures d'aspiration du tambour	Nettoyez	Voir , page 60
	Vitre de la tête TFX	Inspectez	Voir , page 55
Tous les trois mois	Filtres à air comprimé	Remplacez	Voir , page 62
	Filtre de prise d'air	Remplacez	Voir , page 73
Tous les six mois	Liquide de refroidissement du refroidisseur externe	Vérifiez	Voir le document *Chiller Operator Manual* (Guide utilisateur du refroidisseur).
Selon les besoins	Filtres UDRC	Remplacez	Voir le *Guide utilisateur de la chambre du dispositif anti-résidus universel.*

Pour plus d'informations sur les pièces de rechange, voir l'*Annexe A, Numéros de pièce.*

Outils et fournitures requis

Les outils et fournitures suivants sont nécessaires dans le cadre des tâches de maintenance par l'utilisateur :

Outils

- Clé hexagonale de 3 mm
- Tournevis à tête plate nº 4
- Clé réglable 6 pouces
- Lampe de poche

Fournitures

- Alcool isopropyl (dénaturé) à 100 %
- Solution à 50 % d'alcool isopropyl et d'eau
- Produit de nettoyage pour vitre
- Chiffons propres et secs
- Lingettes ou papier absorbant non pelucheux
- Cotons-tiges à longue tige
- Gants en latex
- Vaporisateur antistatique

Nettoyage des surfaces extérieures

Nettoyez l'extérieur du ThermoFlex Wide II une fois par semaine.

Le nettoyage des surfaces extérieures conserve au périphérique de sortie son apparence de neuf. Non seulement les voyants et les repères visuels restent bien lisibles, mais vous enlevez les poussières susceptibles de se déposer à l'intérieur de l'équipement au moment de l'ouverture ou de la dépose des panneaux d'accès. Les zones où la poussière est la plus susceptible de s'accumuler sont le panneau avant, le panneau arrière de filtre à air, le panneau latéral de filtre à air et le panneau latéral du bloc d'alimentation.

La fiabilité et la haute qualité des sorties sont tributaires de l'état de propreté extérieur du périphérique de sortie.

Vous devez nettoyer la partie extérieure de la chambre du dispositif anti-résidus une fois par semaine. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Guide utilisateur de la chambre du dispositif anti-résidus universel* (numéro de référence Creo 03-4200).

Pour nettoyer les surfaces externes :

1. Passez l'aspirateur sur tous les joints des panneaux d'accès afin d'éliminer les poussières accumulées.

   Si vous le faites régulièrement et pour autant que l'environnement soit relativement sec et exempt d'émanations, un simple coup de chiffon peut suffire.

2. Essuyez toutes les surfaces extérieures avec un chiffon propre imbibé d'eau et de détergent doux.

   Enlevez soigneusement toute trace de savon au moyen d'un chiffon propre humidifié.



AVERTISSEMENT : Évitez à tout prix de laisser de l'eau ou d'autres liquides s'infiltrer à l'intérieur du périphérique de sortie, sous peine de créer un risque d'accident grave ou fatal par électrocution et d'endommager le périphérique de sortie.

Pour enlever les tâches :

➢ Essuyez immédiatement la tâche avec un chiffon imbibé d'eau et de détergent doux.

Pour les tâches tenaces qui résistent à ce nettoyage classique, utilisez quelques gouttes d'alcool isopropyl, un produit de nettoyage de vitre ou un produit d'entretien ménager doux.



ATTENTION : Évitez d'utiliser régulièrement des détergents chimiques contenant de l'acétone. Ceux-ci peuvent finir par détériorer les surfaces extérieures du périphérique de sortie. Suivez scrupuleusement les instructions du fabricant de l'acétone. Vous vous exposez sinon à des lésions et risquez d'endommager le périphérique de sortie.

Nettoyage de la table

Nettoyez la table de chargement/déchargement une fois par jour pour la débarrasser des poussières, des peluches et des résidus de photopolymères.

Pour nettoyer la table :

➢ Essuyez la surface avec un chiffon propre imbibé de produit de nettoyage de vitre ou d'une solution d'alcool isopropyl.

Enlevez soigneusement toute trace de savon au moyen d'un chiffon propre humidifié.

Accès à l'intérieur du périphérique de sortie

Vous devez pouvoir accéder à l'intérieur du périphérique de sortie pour la maintenance de routine et le dépannage. Les sections suivantes expliquent comment procéder pour les différentes zones.

Important : L'ouverture des panneaux d'accès est inévitable, mais doit être limitée autant que possible pour réduire l'accumulation de poussière à l'intérieur et aux abords des composants sensibles.

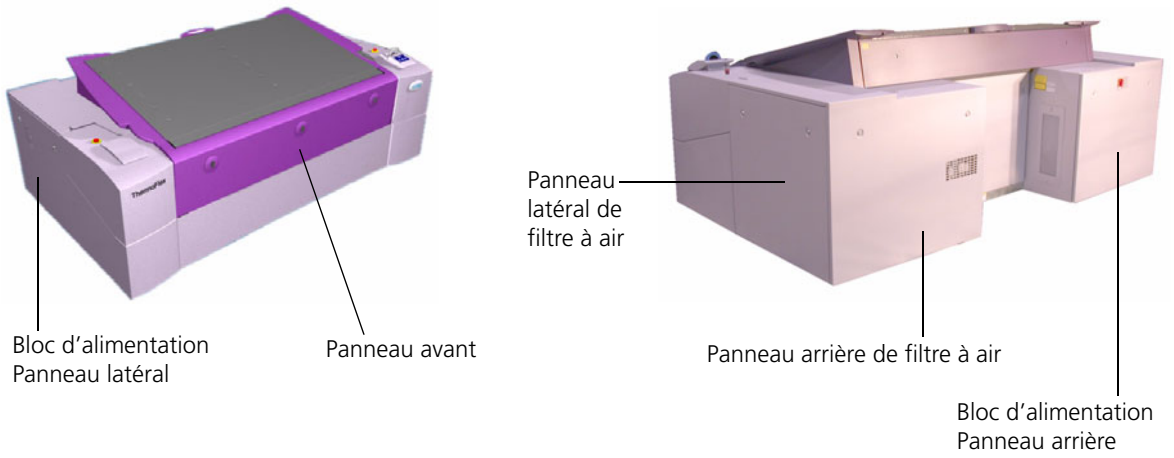


Figure 25 : Panneaux d'accès à l'intérieur

Le panneau avant, le panneau arrière de filtre à air et le panneau latéral du bloc d'alimentation donnent à l'opérateur un accès limité à l'intérieur du périphérique de sortie.

- Pour accéder au tambour, ouvrez le panneau avant.
- Pour accéder aux filtres à air comprimé, ouvrez le panneau arrière de filtre à air.
- Pour accéder au disjoncteur, ouvrez le panneau latéral du bloc d'alimentation.



Important : Vous ne pouvez pas accéder au panneau arrière du bloc d'alimentation du périphérique de sortie lorsqu'il est sous tension. Ce panneau ne doit être déposé que par un représentant agréé du service après-vente.



Remarque : L'ouverture ou la dépose d'un panneau coupe instantanément l'alimentation du laser. Après fermeture ou remise en place du panneau, le laser a besoin de deux minutes pour revenir à la bonne température. Il est impossible d'exposer des supports tant que le laser est en phase de préchauffage.

Ouverture et fermeture du panneau avant

Avant d'ouvrir le panneau avant, assurez-vous que rien ne figure au-dessus de ce panneau.

Vous devez ouvrir le panneau avant pour retirer un support partiellement chargé si vous n'arrivez pas à le décharger sur la table. Reportez-vous à la section *Suppression des bourrages de supports dans le périphérique de sortie* à la page 94.



ATTENTION : La plupart du temps, le panneau avant est verrouillé. Pour l'ouvrir, vous devez procéder comme suit. L'utilisation d'une force physique excessive risque d'endommager le panneau.

Pour ouvrir le panneau avant en présence d'une connexion d'air :

1. Poussez la poignée de la table de chargement pour l'ouvrir.

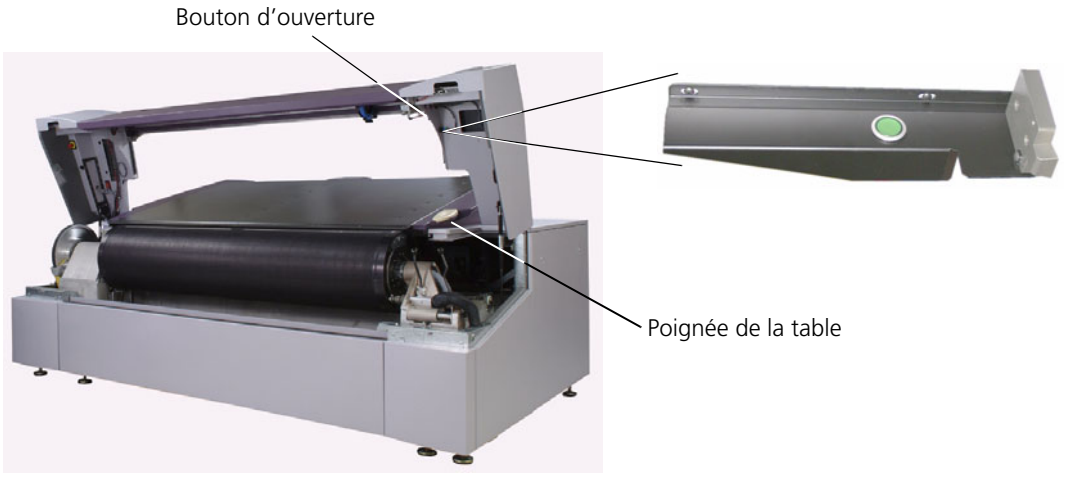


Figure 26 : Panneau avant relevé

2. Appuyez sur le bouton d'ouverture à l'intérieur du panneau avant pour déverrouiller le panneau.
3. Soulevez le panneau avant.

Pour ouvrir le panneau avant en l'absence de connexion d'air :

1. Insérez une clé en T dans l'orifice à droite du panneau pour ouvrir le verrou. La clé doit être poussée vers le bas pour le soulever.

Pour refermer le panneau avant :

Le cylindre d'actionnement se rétracte très lentement. Ne tentez pas de forcer la fermeture du capot plus rapidement que le cylindre ne le permet.

1. Refermez le panneau avant.

   Assurez-vous que le panneau avant est totalement fermé et verrouillé.
2. Faites glisser la table de chargement/déchargement pour la fermer.

Dépose et remise en place des panneaux d'accès

Les panneaux suivants peuvent être retirés pour fournir une capacité d'accès :

- Panneau latéral du bloc d'alimentation : accès au disjoncteur
- Panneau arrière de filtre à air : accès aux filtres à air comprimé

Pour retirer un panneau d'accès :

1. À l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez les fixations de 180°-vers la gauche.
2. Basculez avec précaution le panneau vers l'arrière et dégagez-le de ses broches en le soulevant.

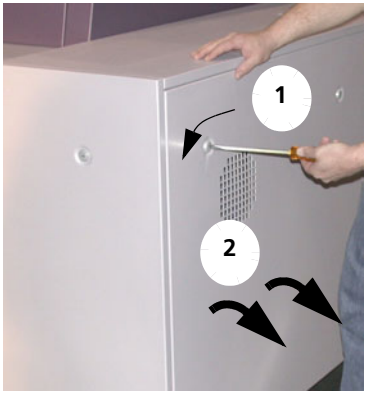


Figure 27 : Retrait d'un panneau d'accès : panneau arrière du bloc d'alimentation

Pour remettre en place un panneau d'accès :

1. Présentez le panneau sur ses broches et relevez-le à la verticale.
2. À l'aide d'un tournevis à tête plate, tournez les fixations de 180° vers la droite.

   Le panneau est à nouveau en place.

Nettoyage de la buse d'enlèvement des résidus

Vous devez nettoyer la buse d'enlèvement des résidus une fois par semaine.

En usage normal, des résidus s'accumulent dans la buse d'enlèvement des résidus. En s'épaississant, cette couche de résidus entrave le flux d'air dans la buse. Elle finit par s'engorger à tel point que les résidus du support se redéposent sur le support et affectent la qualité de l'image finale.

Pour retirer la buse d'enlèvement des résidus et la nettoyer :

1. Assurez-vous qu'aucune exposition n'est réalisée sur le périphérique de sortie et que tous les panneaux d'accès sont fermés.
2. Dans Print Console, sélectionnez l'option **Home** (Origine) du menu **Device** (Périphérique).

   Cette commande place la tête TFX dans une position facilement accessible du côté contre-poupée du périphérique.
3. Ouvrez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.

   Le système anti-résidus est installé à l'avant de la tête thermique comme illustré ci-dessous.

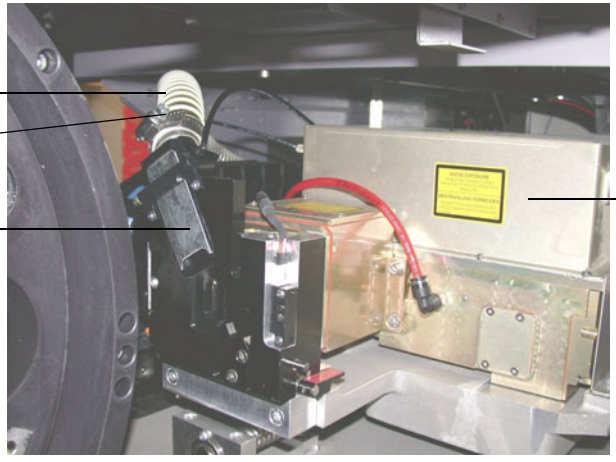


Figure 28 : Ensemble anti-résidus

4. Retirez la buse d'enlèvement des résidus (le long de ses guides) et les tuyaux connectés en les soulevant diagonalement pour les dégager de l'ensemble anti-résidus.

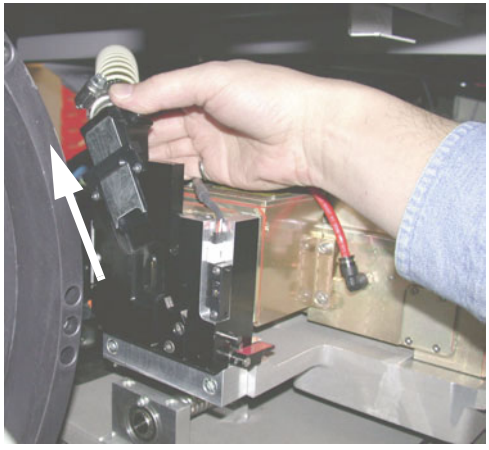


Figure 29 : Soulèvement de la buse d'enlèvement des résidus

5. Ouvrez la bride de tuyau à vis sans fin qui maintient le tuyau d'aspiration sur la buse d'enlèvement des résidus (voir la Figure 28).
6. Retirez le tuyau d'air fin (tuyau de pression) de la buse à l'aide du mécanisme de retrait rapide.

   La buse d'enlèvement de résidus peut ensuite être nettoyée.

AVERTISSEMENT : Ne tentez pas de réaliser une exposition sans la buse d'enlèvement des résidus. Les résidus peuvent nuire à l'opérateur ainsi qu'aux composants de la machine et affecteront l'efficacité de collecte.

Pour nettoyer la buse d'enlèvement des résidus :

1. Si vous disposez d'un dôme d'aspiration et d'air comprimé, videz la buse de ses résidus sous le dôme.

   Cette étape n'est pas indispensable et peut être contournée.
2. À l'aide de cotons-tiges à longue tige et d'une solution d'alcool isopropyl à 50 %, nettoyez l'intérieur de la buse d'enlèvement des résidus.

Remarque : L'intérieur de la buse d'enlèvement des résidus ne doit pas être nécessairement immaculé, mais il ne doit pas rester de dépôts de résidus particulièrement visibles.

3. Nettoyez les surfaces externes de la buse d'enlèvement de résidus à l'aide de la solution d'alcool et d'un chiffon ou de papier absorbant non pelucheux.

ATTENTION : Assurez-vous que tous les composants sont bien secs pour éviter d'accélérer les dépôts de résidus à l'avenir en adhérant aux surfaces humides.

Pour remettre en place la buse d'enlèvement des résidus :

1. Reconnectez le tuyau d'aspiration à la buse d'enlèvement des résidus et resserrez-la bride de tuyau à vis sans fin. La bride de tuyau doit être orientée au-dessus de la buse pour ne pas empêcher celle-ci de glisser dans la tête.

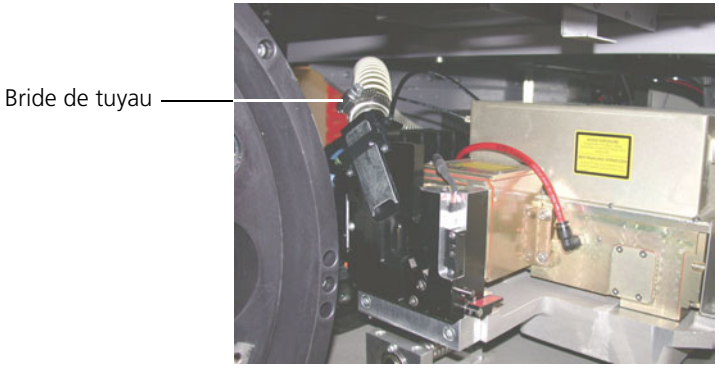


Figure 30 : Orientation de la bride au-dessus de la buse d'enlèvement des résidus

2. Reconnectez le tuyau d'air fin à l'aide du mécanisme de retrait rapide.
3. Faites glisser la buse d'enlèvement des résidus sur ses guides jusqu'à ce qu'elle se fixe en position au bas de son emplacement.
4. Refermez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.

5. Dans Print Console, sélectionnez l'option **Cancel Home** (Annuler l'origine) du menu **Device** (Périphérique).

Vitre de la tête TFX

La vitre de la tête TFX doit être inspectée :

- Chaque mois ;
- En présence d'une dégradation de qualité ;
- Si la buse d'enlèvement des résidus est bouchée lors de l'inspection de la buse ;
- Si le filtre d'enlèvement des résidus n'a pas été changé et est maintenant bouché :
- Lorsqu'un blocage de plaque se produit à l'endroit où le papier a été déchiré à l'intérieur du périphérique de sortie.

En usage normal, des résidus peuvent s'accumuler sur la vitre de la tête TFX. En s'épaississant, cette couche affecte la qualité de l'image et le bon fonctionnement de la tête.



Important : Tenez-vous prêt à déballer rapidement la vitre de remplacement mais ne la déballez que juste avant de l'installer sur la tête.

Retrait de la vitre

1. Assurez-vous qu'aucun périphérique n'est en cours d'exposition sur le support.
2. Dans Print Console, sélectionnez l'option **Home** (Origine) du menu **Device** (Périphérique).

   Cette commande positionne la tête TFX dans une position facilement accessible.
3. Ouvrez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.

   Le système anti-résidus est installé à l'avant de la tête thermique (voir la Figure 31).

4. Retirez la buse en la soulevant diagonalement pour la séparer de l'ensemble buse.

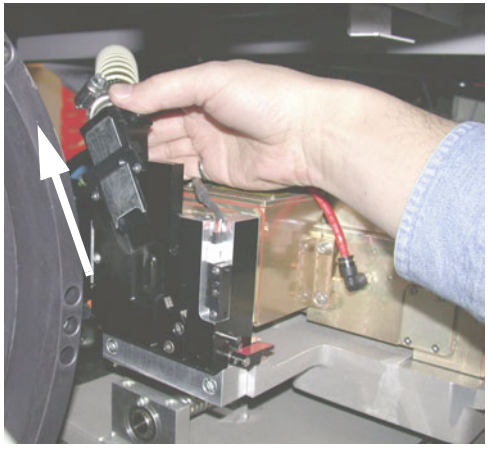
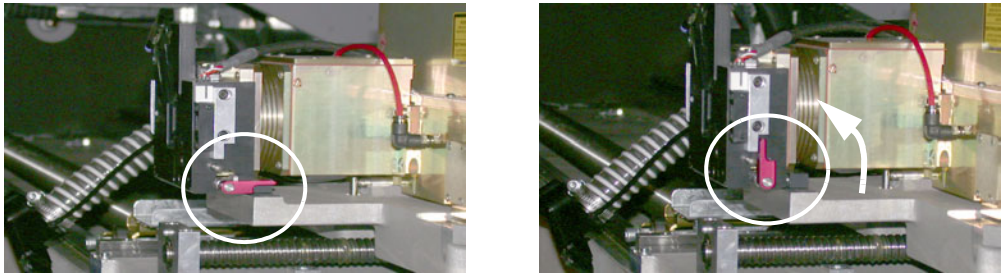


Figure 31 : Retrait de la buse d'enlèvement des résidus

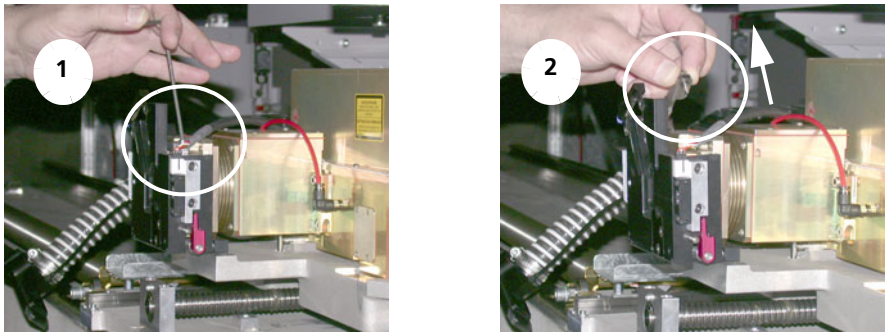
5. Faites tourner le levier rouge de 90° vers la gauche (en direction du tambour) en position d'ouverture afin de pouvoir retirer l'ensemble buse de la tête.



Fermé Ouvert

Figure 32 : Réglage du levier en position d'ouverture

6. Desserrez (sans enlever) la vis de verrouillage maintenant la barre de verrouillage et faites tourner la barre de verrouillage vers le haut en position ouverte.



Vis de verrouillage Pince

Figure 33 : Accès à la vitre

7. À l'aide d'une clé hexadécimale de 3 mm ou d'un outil à courbure équivalente, soulevez la vitre de ses guides par le petit orifice prévus à cet effet.

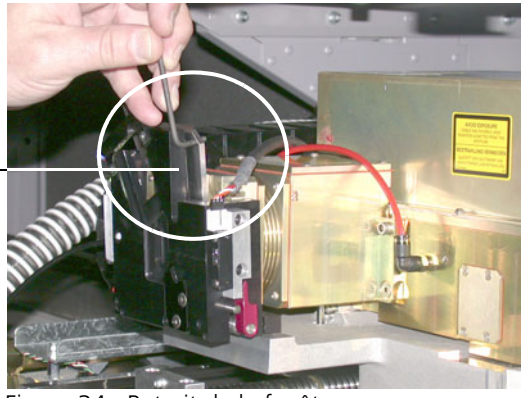


Figure 34 : Retrait de la fenêtre

Important : Ne laissez pas la vitre avant désinstallée plus longtemps que nécessaire pour éviter toute infiltration de poussière dans la tête susceptible d'affecter les performances.

Remarque : Ne touchez pas la surface en verre. Manipulez la vitre par son cadre en acier uniquement.

Inspection de la vitre

Vérifiez la présence de dépôts excessifs de résidus ou d'éraflures en orientant une lampe de poche inclinée pour mettre en évidence les dépôts et les signes d'endommagement sur la vitre.

Si la vitre est relativement propre, remettez-la en place sur le périphérique sans la nettoyer. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, procédez comme indiqué à la section suivante. Si la vitre est rayée ou endommagée, re,placez-la par une neuve en vous reportant à la section *Mise en place de la vitre* à la page 59.

Nettoyage de la vitre

Pour manipuler la vitre, munissez-vous de doigtiers ou de gants en latex ou nitrile sans poudre. Manipulez la vitre par son cadre en acier uniquement ; ne touchez pas la surface en verre. Utilisez uniquement du dissolvant à base d'acétone HPLC ou IPA pour le nettoyage. N'utilisez pas de solution de nettoyage d'objectif Windex, Methyl Ethyl Ketone (MEK) ou Kodak.

Pour nettoyer la fenêtre :

1. Trempez un coton-tige en plastique dans de l'acétone ou de l'IPA.

   Agitez-le rapidement après l'avoir trempé pour éliminer l'excédent d'acétone. Après avoir trempé le coton-tige, procédez le plus vite possible au nettoyage dans la mesure où le dissolvant dissout la colle maintenant le coton en position, voire même la tige, contaminant ainsi la surface.



   Remarque : Ne trempez pas le coton-tige dans le flacon de dissolvant pour ne pas contaminer le reste du flacon. Veillez également à ne pas utiliser de coton-tige en bois dans la mesure où le dissolvant dissout la colle et laisse des traces sur la vitre.

2. Procédez au nettoyage du centre de la vitre vers les bords.
3. Faites tourner lentement le coton-tige à la surface en nettoyant de sorte à appliquer du coton propre à chaque partie de la surface en verre. Appliquez une pression comparable à celle que vous utiliseriez pour tartiner de la moutarde ou de la mayonnaise sur une tranche de pain.

   Le sens de rotation doit être contraire à la direction d'application. En faisant tourner le coton-tige, il applique du dissolvant propre à la surface. Ne faites pas tourner le coton-tige de plus de 360° et n'utilisez qu'une seule fois chaque coton-tige. Un nettoyage normal peut utiliser plus de 20 cotons-tiges.

4. Répétez la procédure pour nettoyer toute la surface de la vitre.
5. Vérifiez une nouvelle fois la vitre avec une lampe de poche.

   S'il reste encore des traces de résidus ou d'éraflures, nettoyez-la une nouvelle fois. Il n'est pas rare d'avoir à nettoyer plusieurs fois la vitre avant qu'elle ne soit totalement propre.
6. Remettez la vitre en place et poursuivez le travail normalement.

   Reportez-vous ensuite à la section *Mise en place de la vitre*.

Remarque : Les traces de doigt à la surface de la vitre doivent être nettoyées immédiatement. Ne stockez pas une vitre tâchée ou comportant des traces de doigt. Les traces de doigt sont légèrement acides et marqueront la surface en verre, provoquant ainsi des dommages irréversibles.

Mise en place de la vitre

1. Si vous installez une nouvelle vitre, déballez-la et passez-la à l'air comprimé propre et sec.
2. En utilisant le même outil courbe que plus haut, faites glisser la vitre sur la surface avant de la buse de la tête pour la placer dans ses rainures de fixation. En faisant glisser le cadre de la vitre sur le joint-torique en caoutchouc à l'avant de la buse, vous pourrez sentir une légère résistance.

   Un côté du cadre en acier comporte un point rouge. Il doit être situé en haut de la fenêtre et tourné vers le haut (dans le sens contraire à la tête, orienté vers le tambour).

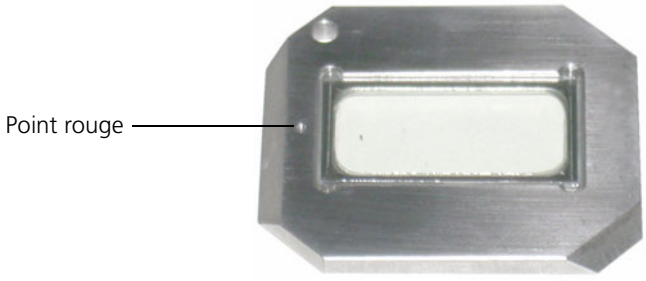


Figure 35 : Vitre de la tête TFX

3. Fermez la barre de verrouillage de la vitre et resserrez la vis de verrouillage.
4. Ramenez le levier d'ouverture en position fermée.
5. Mettez la buse d'enlèvement des débris en place.
6. Refermez le panneau avant.
7. Dans Print Console, sélectionnez l'option **Cancel Home** (Annuler l'origine) du menu **Device** (Périphérique).

Nettoyage du tambour

Nettoyez quotidiennement la surface du tambour.

Vous devez nettoyer la surface du tambour pour assurer un chargement uniformisé des supports et pour empêcher la poussières, les peluches et les résidus de photopolymères de provoquer des bosses au-dessous du support afin de ne pas dégrader la qualité d'exposition.

ATTENTION : N'utilisez surtout pas d'acétone sur le tambour pour ne pas détruire le revêtement anodisé du tambour.

Pour nettoyer le tambour :

1. Assurez-vous qu'aucun périphérique n'est en cours d'exposition sur le support.
2. Ouvrez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.
3. Tournez le frein du tambour pour le régler en position désactivée.



Figure 36 : Réglage de l'interrupteur de frein du tambour en position désactivée

4. Essuyez la surface exposée du tambour à l'aide d'un chiffon non pelucheux et d'une solution d'alcool isopropyl à 50 %.

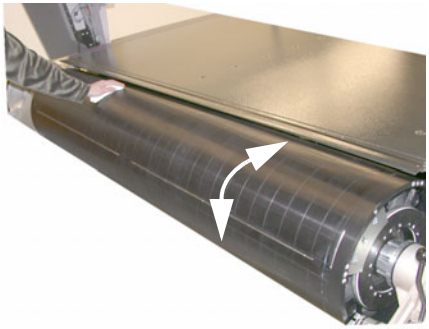


Figure 37 : Nettoyage du tambour

5. Faites tourner le tambour à la main pour exposer la section suivante à nettoyer.
6. Répétez la procédure pour nettoyer toute la surface du tambour.
7. Ceci fait, réglez l'interrupteur de frein du tambour en position activée.
8. Refermez le panneau avant.

Remplacement des filtres à air

Le périphérique de sortie est équipé de deux systèmes de filtration d'air :

- Système de filtres à air comprimé : deux filtres à l'intérieur du panneau de filtres à air
- Système de filtres à air de refroidissement : l'accès au filtre de prise d'air nécessite la dépose du panneau du bloc d'alimentation.

Ces filtres doivent être inspectés et changés régulièrement.

Fréquence de remplacement des filtres

Remplacez les filtres à air comprimé tous les six mois. Reportez-vous à la section *Calendrier de maintenance* à la page 44.

Ne vous fiez pas à l'apparence des filtres pour déterminer s'il suffit de les nettoyer ou s'il vaut mieux les remplacer. Si le périphérique de sortie est installé dans un endroit où les poussières ont un calibre important, les filtres peuvent sembler très sales alors qu'ils peuvent encore faire de l'usage. Inversement, si les particules de poussières sont très fines, ils peuvent paraître en bon état alors que le moment est venu de les remplacer.

Pour les clients ayant signé un contrat d'entretien, cette tâche sera effectuée par un représentant habilité du service technique au cours de la visite de contrôle prévue tous les six mois. Toutefois, si vos conditions d'utilisation rendent nécessaires un remplacement plus fréquent des filtres à air, nous recommandons fortement l'exécution de la procédure correspondante entre deux visites de contrôle.

Filtres à air comprimé

Deux filtres à air comprimé sont disponibles :

- 5 microns

  Ce filtre est blanc.

- 0,01 micron (à micro-brouillard)

  Ce filtre est noir.

Ces filtres se trouvent à l'intérieur du panneau arrière de filtres à air. Ils servent à purifier et sécher l'air comprimé qui est envoyé dans les organes pneumatiques du périphérique de sortie.

ATTENTION : Arrêtez l'air comprimé avant de remplacer les filtres à air comprimé. En négligeant d'interrompre la pression d'air comprimé avant de remplacer les filtres à air comprimé, vous risquez non seulement d'endommager le périphérique de sortie, mais aussi de vous blesser.

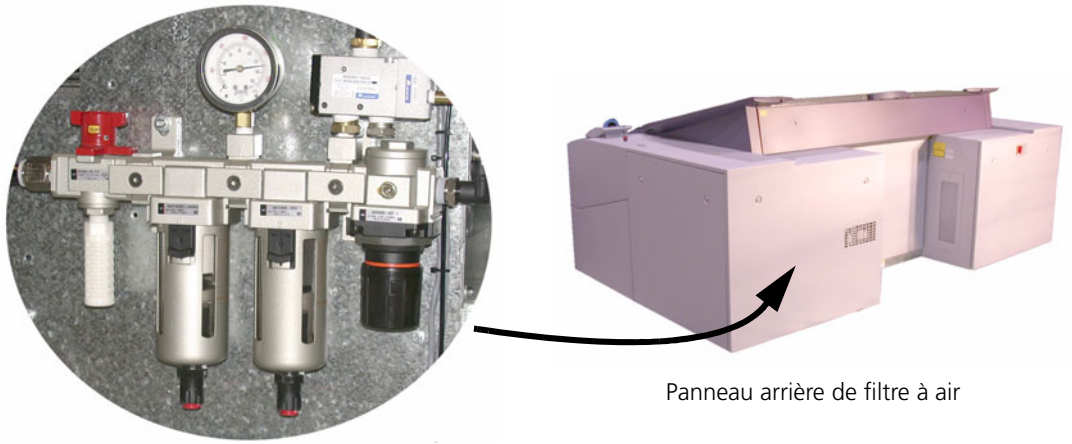


Figure 38 : Emplacement des filtres à air comprimé

S'ils ne sont pas remplacés tous les six mois, les filtres à air comprimé finissent par s'encrasser (remplacement encore plus fréquent dans des environnements poussiéreux). Des filtres bouchés peuvent occasionner des problèmes de pression d'air dans le périphérique de sortie. Si un filtre ne remplit plus son rôle, le circuit d'air du périphérique de sortie risque d'être contaminé.

Tous les filtres à air comprimé doivent être remplacés en même temps. Ne remplacez pas l'un sans l'autre.

Avant de remplacer les filtres à air comprimé, vous devez couper l'alimentation d'air comprimé. En désactivant l'alimentation d'air comprimé, l'air est totalement évacué du périphérique de sortie et le manomètre de l'unité de filtration tombe à zéro. En réactivant l'alimentation d'air comprimé, la pression d'air normale de l'unité de filtration doit être de 120 à 130 psi.

Pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces de rechange pour le système de filtration d'air comprimé auprès de Creo Inc. Voir l'*Annexe A, Numéros de pièce.*



ATTENTION : Suivez scrupuleusement les instructions du fabricant des filtres du circuit d'air comprimé. Vous vous exposez sinon à des lésions et risquez d'endommager le périphérique de sortie.

Inspection des filtres à air comprimé

Inspectez les filtres à air comprimé chaque semaine.

Vérifiez l'absence d'eau et d'huile dans les carters des filtres. Si vous détectez la présence d'eau ou d'huile, avertissez un représentant agréé du service technique pour votre compresseur à air.

L'eau et l'huile proviennent du circuit d'air comprimé externe. Il est important d'inspecter et de réparer le système d'air comprimé externe pour éviter la possibilité de dommages irréversibles sur le ThermoFlex Wide II.



ATTENTION : Si vous ne coupez pas l'arrivée d'air comprimé avant de démonter un filtre à air, les conséquences suivantes risquent de se produire : 1) vous risquez de contaminer les zones sensibles du périphérique de sortie par de l'air non filtré qui le détériorera et l'endommagera, 2) l'air à haute pression restera dans les éléments et le carter de filtre, rendant ainsi le démontage difficile et dangereux et risquant de causer d'éventuelles blessures et d'endommager le périphérique de sortie, 3) il produira un bruit très fort pouvant affecter votre ouïe.

Pour inspecter les filtres :

1. Assurez-vous que le périphérique de sortie n'est pas occupé à exposer un support.
2. Tournez le robinet de sectionnement orange vers la droite jusqu'à la position Off (arrêt) pour interrompre l'alimentation d'air comprimé.

   Voir la Figure 39 à la page 65.
3. Vérifiez les carters de filtre pour détecter toute accumulation d'eau ou d'huile et d'éventuelles fissures dans le carter.



ATTENTION : Si vous trouvez de l'eau ou de l'huile dans les carters de filtres, prévenez immédiatement le fabricant du compresseur à air et le représentant agréé du service technique de Creo.

Changement du filtre 5 microns

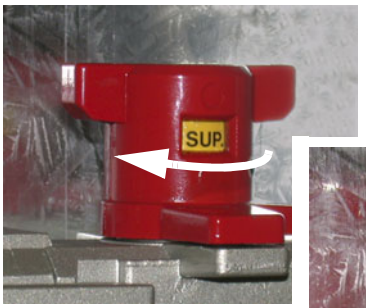
Le filtre 5 microns est à remplacer tous les six mois.

Pour changer le filtre 5 microns :

1. Assurez-vous que le périphérique de sortie n'est pas occupé à exposer un support.
2. Démontez le panneau arrière de filtre à air.

   Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.
3. Tournez le robinet de sectionnement orange vers la droite jusqu'à la position Off (arrêt) pour interrompre l'alimentation d'air comprimé.

Tournez le robinet de sectionnement



Le robinet est en position Off (arrêt)



Manomètre = 0 psi



Figure 39 : Arrêt de l'arrivée d'air comprimé

ATTENTION : En négligeant de débrancher l'arrivée d'air comprimé avant de remplacer un filtre à air comprimé, vous risquez non seulement d'endommager le périphérique de sortie, mais aussi de vous blesser.

4. Tirez vers le bas la languette noire située sur la partie latérale du carter de filtre 5 microns.

   Ceci débloque le verrou du carter.

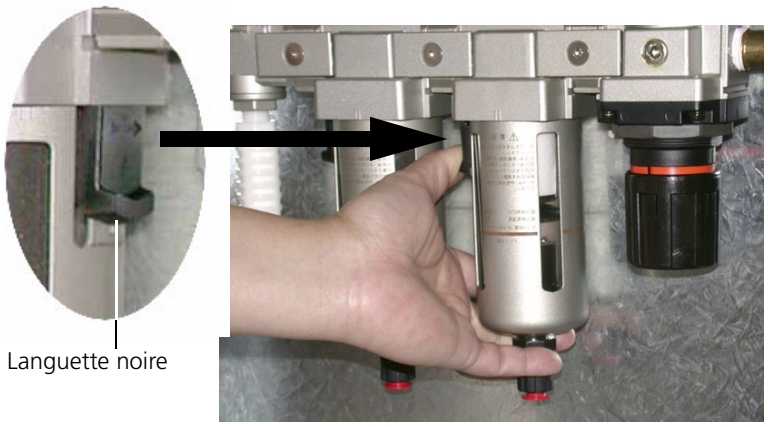


Figure 40 : Carter du filtre 5 microns

Tournez le carter vers la gauche jusqu'à ce que les repères sur le carter du filtre s'alignent sur ceux du corps du filtre. Démontez le carter de filtre en tirant dessus.

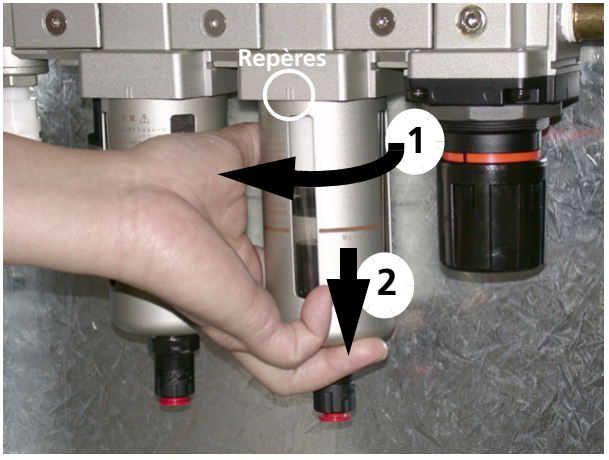


Figure 41 : Retrait du carter du filtre 5 microns

5. Tournez le disque de plastique noir vers la droite pour démonter le bloc filtre.

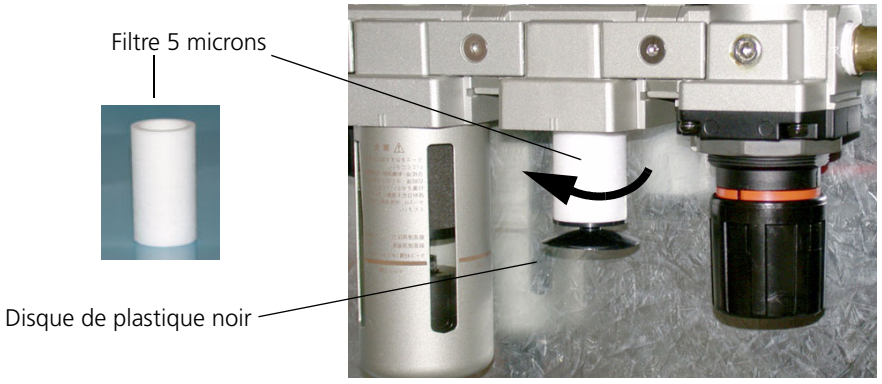


Figure 42 : Retrait du carter de filtre 5 microns

6. Installez un nouveau filtre 5 microns et vissez à fond le disque de plastique noir dans l'unité.
7. Démontez le joint torique en caoutchouc en haut du carter de filtre en tirant dessus.
8. Vérifiez la présence éventuelle d'eau et d'huile dans le carter de filtre.

   Si c'est le cas, faites vérifier votre installation d'air comprimé par un technicien qualifié.

   Examinez le carter de filtre pour vérifier qu'il ne présente ni dommage ni détérioration, tel que des fissures ou fendillements. Si un remplacement s'impose, informez immédiatement le représentant du service technique de Creo.



AVERTISSEMENT : N'utilisez ni des dissolvants chimiques ni des solutions de nettoyage abrasives pour nettoyer les carters de filtres à air comprimé. Vous risqueriez de fissurer ou de fendiller les composants en plastique. Lorsque ces derniers sont exposés à une pression d'air élevée, ils peuvent exploser et entraîner des blessures graves et/ou endommager le périphérique de sortie.

9. Remplacez le joint torique en caoutchouc.

   Appliquez une fine couche de graisse synthétique sur le joint torique.

10. Réinstallez le carter de filtre en l'alignant sur les repères du corps du filtre. Poussez et tournez vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

    Si vous n'avez pas remplacé le filtre 0,01 micron, ignorez les étapes 11 et 12 et passez à la section *Changement du filtre 0,01 micron* à la page 69.

11. Tournez le robinet de sectionnement orange vers la gauche pour rouvrir l'alimentation d'air comprimé.



Figure 43 : Activation de l'alimentation d'air comprimé

Le manomètre de l'unité de filtration doit indiquer 120 à 130 psi environ. Sinon, réglez l'alimentation en air externe.

12. Remettez le panneau arrière de filtre à air comprimé en place pour couvrir les filtres à air.

    Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.

Changement du filtre 0,01 micron

Le filtre 0,01 micron est à remplacer tous les six mois.

Pour changer le filtre 0,01 micron :

1. Assurez-vous que le périphérique de sortie n'est pas occupé à exposer un support.
2. Démontez le panneau arrière de filtre à air.

   Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.
3. Tournez le robinet de sectionnement orange vers la droite jusqu'à la position Off (arrêt) pour interrompre l'alimentation d'air comprimé.

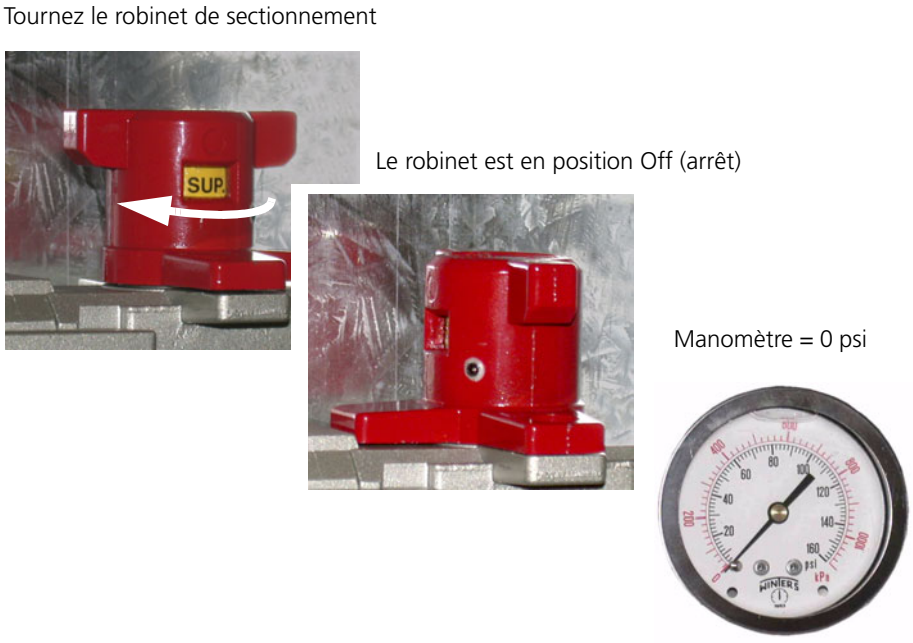


Figure 44 : Arrêt de l'arrivée d'air comprimé

ATTENTION : En négligeant de débrancher l'arrivée d'air comprimé avant de remplacer un filtre à air comprimé, vous risquez non seulement d'endommager le périphérique de sortie, mais aussi de vous blesser.

4. Tirez vers le bas la languette noire située sur la partie latérale du carter de filtre 0,01 micron.

   Ceci débloque le verrou du carter.

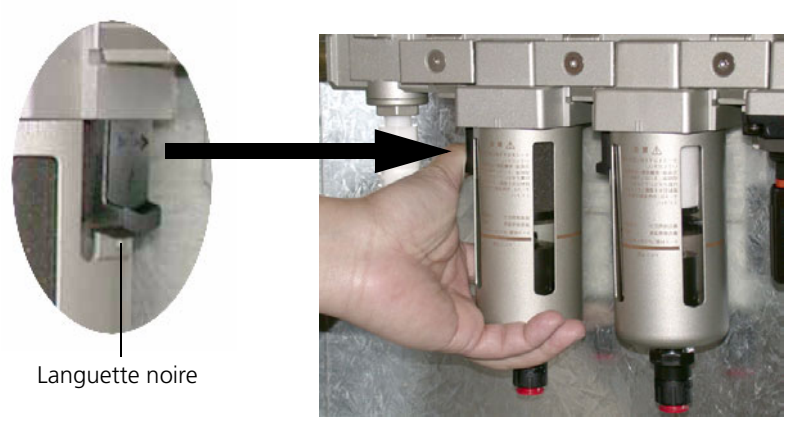


Figure 45 : Carter du filtre 0,01 micron

Tournez le carter vers la gauche jusqu'à ce que les repères sur le carter du filtre s'alignent sur ceux du corps du filtre. Démontez le carter de filtre en tirant dessus.

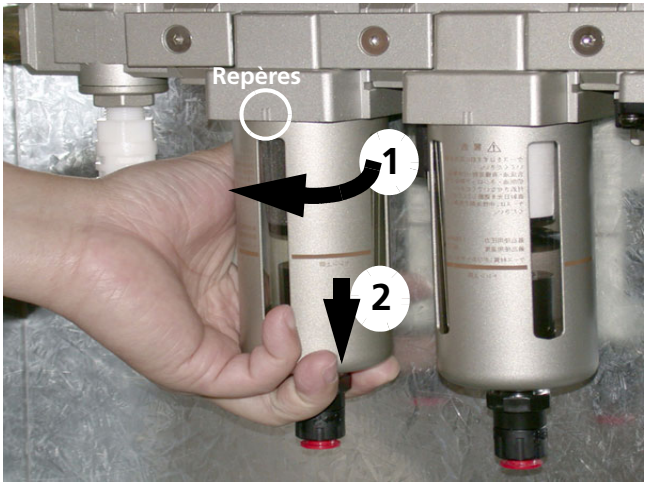


Figure 46 : Retrait du carter du filtre 0,01 micron

5. Tournez le filtre 0,01 micron vers la gauche pour le dévisser et le démonter.

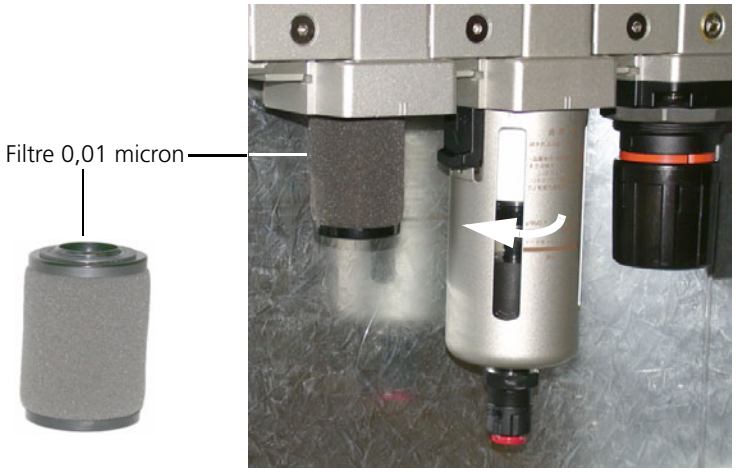


Figure 47 : Retrait du carter de filtre 0,01 micron

6. Mettez en place un nouveau filtre 0,01 micron en vissant à fond le nouveau filtre dans l'unité.
7. Démontez le joint torique en caoutchouc en haut de carter de filtre en tirant dessus.
8. Vérifiez la présence éventuelle d'eau et d'huile dans le carter de filtre.

   Si c'est le cas, faites vérifier votre installation d'air comprimé par un technicien qualifié.

   Examinez le carter de filtre pour vérifier qu'il ne présente ni dommage ni détérioration, tel que des fissures ou fendillements. Si un remplacement s'impose, informez immédiatement le représentant du service technique de Creo.



AVERTISSEMENT : N'utilisez ni des dissolvants chimiques ni des solutions de nettoyage abrasives pour nettoyer les carters de filtres à air comprimé. Vous risqueriez de fissurer ou de fendiller les composants en plastique. Lorsque ces derniers sont exposés à une pression d'air élevée, ils peuvent exploser et entraîner des blessures graves et/ou endommager le périphérique de sortie.

9. Remplacez le joint torique en caoutchouc.

   Appliquez une fine couche de graisse synthétique sur le joint torique.

10. Réinstallez le carter de filtre en l'alignant sur les repères du corps du filtre. Poussez et tournez vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

    Si vous n'avez pas remplacé le filtre 5 microns, ignorez les étapes 11 et 12 et passez à la section *Changement du filtre 5 microns* à la page 64.

11. Tournez le robinet de sectionnement orange vers la gauche pour rouvrir l'alimentation d'air comprimé.



Figure 48 : Activation de l'alimentation d'air

Le manomètre de l'unité de filtration doit indiquer 120 à 130 psi environ. Sinon, réglez l'alimentation en air externe.

12. Remettez le panneau arrière de filtres à air comprimé en place pour couvrir les filtres à air.

    Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.

Filtre de prise d'air

Le filtre de prise d'air du bloc d'alimentation se trouve derrière le panneau de filtre du bloc d'alimentation, à l'arrière du périphérique de sortie.

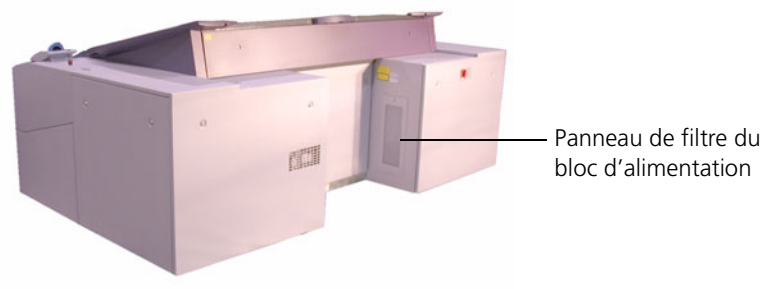


Figure 49 : Panneau du filtre de prise d'air

Fréquence de remplacement

Ce filtre doit être remplacé tous les trois mois, voire plus régulièrement encore dans les environnements plus poussiéreux.

Pièces de rechange

Le filtre de prise d'air recommandé pour la rechange peut être commandé auprès de Creo Inc. Voir l'*Annexe A, Numéros de pièce.*

Remplacement du filtre de prise d'air du bloc d'alimentation

Lors de l'installation du nouveau filtre, le côté du filtre avec le maillage métallique doit être dirigé vers le périphérique de sortie.

Pour remplacer le filtre de prise d'air du bloc d'alimentation :

1. Dévissez le bouton moleté à la main pour retirer le panneau de filtre du bloc d'alimentation.



Figure 50 : Remplacement du filtre de prise d'air du bloc d'alimentation

2. Enlevez l'ancien filtre du porte-filtre.
3. Nettoyez le porte-filtre.

   Passez le porte-filtre à l'aspirateur ou dépoussiérez-le à l'aide d'un chiffon sec.

4. Installez un filtre de prise d'air neuf dans le porte-filtre.

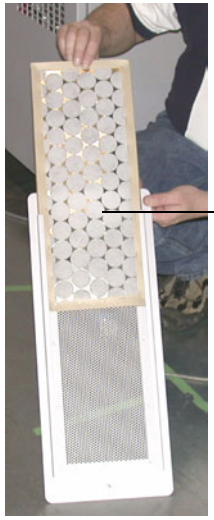


Figure 51 : Filtre de prise d'air : côté correct orienté vers le haut

5. Refermez le panneau de filtre.

   Faites tourner le bouton moleté pour fixer le panneau de filtre en position.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement dans le refroidisseur

Vous devez vérifier visuellement le niveau de liquide de refroidissement dans le refroidisseur tous les six mois. S'il est bas, ajoutez suffisamment de liquide de refroidissement prémélangé Dowtherm pour remplir le flacon en plastique. Du liquide de refroidissement peut être commandé auprès de Creo Inc. Voir l'*Annexe A, Numéros de pièce.*

Pour plus d'informations sur la vérification du niveau de liquide de refroidissement, reportez-vous au document *Merlin Recirculating Chillers Thermo NESLAB Manual* (Manuel Thermo NESLAB refroidisseurs de retour Merlin).

Remplacement des filtres de la chambre du dispositif anti-résidus universel

À la mise sous tension, le périphérique de sortie vérifie le dispositif anti-résidus pour déterminer la période de validité du filtre. Lorsque le filtre doit être remplacé, un message d'erreur s'affiche dans Print Console. La fréquence de remplacement dépend du type de support, des quantités utilisées et de la fréquence d'exposition.

Le filtre de rechange peut être commandé auprès de Creo Inc. Voir l'*Annexe A, Numéros de pièce.*

Pour plus d'informations sur le remplacement des filtres de la chambre du dispositif anti-résidus universel, reportez-vous au chapitre de *maintenance* du *Guide utilisateur de la chambre du dispositif anti-résidus universel* (numéro de référence Creo 03-4200).

5

Dépannage

Erreurs pouvant être rectifiées par l'opérateur 78
Messages d'erreur et solutions recommandées.....84
Erreurs Dr. Watson 92
Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence 92
Réinitialisation du périphérique de sortie 94
Suppression des bourrages de supports dans le périphérique de sortie 94
Reprise après blocage 97
Problèmes de qualité d'image 99
Pannes d'alimentation.....99

Ce chapitre décrit les erreurs et problèmes les plus courants susceptibles de survenir sur le système ThermoFlex Wide II et explique comment les résoudre. La liste des messages d'erreur les plus fréquents et des solutions recommandées figure à la section *Messages d'erreur et solutions recommandées* à la page 84.

Erreurs pouvant être rectifiées par l'opérateur

Lorsqu'il détecte un problème, votre périphérique de sortie peut soit :

- Poursuivre l'opération (voir *Les messages d'avertissement attirent votre attention sur des conditions susceptibles d'entraîner des problèmes mais ils ne provoquent pas l'arrêt du processus d'exposition. Par exemple, lorsque l'unité anti-résidus détecte qu'un filtre à particules est presque plein, un message d'avertissement s'affiche dans Print Console pour vous conseiller de conserver un filtre de rechange à portée de la main.*)

  Si le périphérique de sortie continue à exposer sans assistance immédiate, la condition est signalée dans le journal des messages du logiciel du poste de travail.

- Suspendre les opérations (voir *Messages d'erreur* à la page 79)

  Le périphérique de sortie s'arrête et le problème est reporté dans le volet Messages de Print Console. Si l'erreur survenue nécessite une intervention immédiate, le voyant d'erreur clignote sur l'interface opérateur.

  Les erreurs entraînant la suspension des opérations nécessitent votre intervention pour que le périphérique de sortie puisse reprendre normalement l'exposition.

Messages d'avertissement

Les messages d'avertissement attirent votre attention sur des conditions susceptibles d'entraîner des problèmes mais ils ne provoquent pas l'arrêt du processus d'exposition. Par exemple, lorsque l'unité anti-résidus détecte qu'un filtre à particules est presque plein, un message d'avertissement s'affiche dans Print Console pour vous conseiller de conserver un filtre de rechange à portée de la main.

Ces messages d'avertissement indiquent qu'une opération de maintenance imminente. Exemples de ce type de message :

- `Compressed air pressure is low (pression d'air comprimé trop faible)`
- `Exposure head is overheating (surchauffe de la tête d'exposition)`
- `Power supply voltage is out of range (tension d'alimentation hors gamme)`

En général, les messages d'avertissement ne s'affichent pas dans Print Console. Ils apparaissent directement dans le volet History (Historique) et sont intégrés à l'historique. Toutefois, certains messages d'avertissement s'affichent dans le volet Messages pendant une courte période avant de passer dans le volet History (Historique).

Messages d'erreur

Lorsqu'une erreur survient suite à une opération système, un message d'erreur s'affiche dans le volet Messages de Print Console et le système se ferme. Si le périphérique de sortie a déjà commencé à exposer un support au moment où une erreur est détectée, le support partiellement exposé est éjecté.

Exemple de message d'erreur :

```
MDH : Please press RESUME to reload media or EJECT to cancel current image (Appuyez sur REPRENDRE pour recharger la plaque ou sur ÉJECTER pour annuler l'image actuelle)
```

Vous devez corriger les erreurs pour que le périphérique de sortie puisse reprendre l'exposition.

Une fois le problème résolu, le message est copié dans le volet History (Historique).

Conditions suspensives

Une condition suspensive immobilise le périphérique de sortie. Il y a condition suspensive quand des erreurs ou des problèmes sont survenus dans le système. Par exemple : un support mal aligné ou bloqué.

Exemple de condition suspensive

La boîte de dialogue Suspend Condition (condition suspensive) vous renseigne sur le type de problème et suggère une marche à suivre.

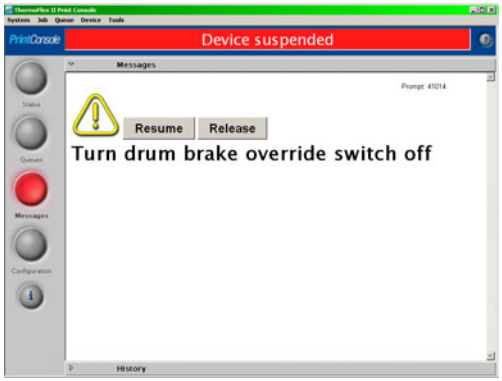


Figure 52 : Exemple classique de boîte de dialogue de condition suspensive dans Print Console

Voici un exemple de condition suspensive tel qu'il apparaît dans le manuel de l'opérateur. Il énonce le problème et la solution correspondante.

Message d'erreur	Solution
MDH : Turn brake drum switch override off (Désactivez l'interrupteur d'effacement de frein du tambour) [Erreur n° : 41014]	L'interrupteur de frein du tambour a été activé. **Pour corriger l'erreur :** 1. Désactivez l'interrupteur de frein du tambour ou relâchez-le. 2. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre) pour poursuivre.

Quand une condition suspensive se produit :

- Le périphérique de sortie s'immobilise.
- Le voyant jaune clignote sur l'interface opérateur.
- Une invite opérateur s'affiche dans Print Console.

Dans le cas d'une condition suspensive, quatre options maximum sont disponibles dans Print Console. Un bouton grisé indique que l'option correspondante n'est pas disponible.

Table 7: Options de conditions suspensives

Option	Résultat
Bouton Resume (Reprendre)	Cliquez sur ce bouton pour tenter à nouveau l'opération.
Bouton Release (Déverrouiller)	Cliquez sur ce bouton pour indiquer au périphérique de sortie qu'il doit déverrouiller le support pour faciliter son extraction.
Bouton Eject (Éjecter)	Cliquez sur ce bouton pour annuler le travail et décharger le support.
Bouton Media Removed (Support retiré)	Cliquez sur ce bouton une fois que vous avez extrait le support, pour indiquer que vous êtes intervenu manuellement pour la résolution d'un problème. Par exemple, vous avez retiré manuellement un support hors alignement. **IMPORTANT :** vous devez d'abord enlever le support, puis seulement cliquer sur le bouton **Media Removed** (Support retiré).

Reprise suite à une condition suspensive

Dans la plupart des cas, la procédure suivante permet de reprendre les opérations suite à une condition suspensive :

1. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre) dans Print Console. Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 2.
2. Si le bouton **Leave On** (Conserver) est disponible :
   a. Cliquez dessus pour annuler le travail.
   b. Laissez le support sur le tambour.

   Si le bouton n'est pas disponible ou si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 3.

3. Si le bouton **Eject** (Éjecter) est disponible :
   a. Cliquez dessus pour annuler le travail.
   b. Déchargez le support du tambour.

   Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 4.
4. Si le bouton **Cancel** (Annuler) est disponible :
   a. Cliquez dessus pour annuler le travail.
   b. Laissez le support sur le tambour.

   Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 5.
5. Si le bouton **Release** (Déverrouiller) est disponible :
   a. Cliquez sur ce bouton pour donner l'ordre au périphérique de sortie de débloquer le support.
   b. Retirez manuellement le support.
   c. Cliquez sur le bouton **Resume** (Resume) ou sur le bouton **Media Removed** (Support retiré) pour continuer.

   Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 6.
6. Si le bouton **Media Removed** (Support retiré) est disponible :
   a. Retirez manuellement le support.
   b. Cliquez sur le bouton **Resume** (Resume) ou sur le bouton **Media Removed** (Support retiré) pour continuer.

   Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 7.
7. Réinitialisez le périphérique de sortie à partir de Print Console. Pour plus d'informations, reportez-vous à l'aide en ligne de Print Console.

   Si le périphérique de sortie ne reprend pas l'exposition, passez à l'étape 8.
8. Quittez Print Console.
9. Arrêtez le périphérique de sortie.
10. Redémarrez le périphérique de sortie.



Important : Si le problème persiste, contactez votre centre d'assistance Creo.

Messages d'erreur et solutions recommandées

Cette section décrit la plupart des messages susceptibles de s'afficher dans Print Console en cas d'erreur ou de problème sur le système ThermoFlex Wide II.



Important : Si vous ne trouvez pas de descriptif ni de solution préconisée pour un message d'erreur spécifique dans cette section, essayez la procédure de reprise sur condition suspensive expliquée à la page 82. Si cette solution n'aboutit pas, contactez votre représentant agréé du service après-vente.

Même si vous parvenez à résoudre le problème, veuillez signaler les erreurs récurrentes au représentant agréé du service après-vente. Si la marche à suivre recommandée prévoit que l'opérateur contacte un représentant du service après-vente, le numéro d'erreur pourra aider le technicien à résoudre le problème.



Important : L'ouverture des panneaux d'accès est inévitable, mais doit être limitée autant que possible pour réduire l'accumulation de poussière à l'intérieur et aux abords des composants sensibles.



Remarque : Après un redémarrage, le périphérique de sortie ThermoFlex Wide II doit préchauffer pendant deux minutes. Il est impossible d'exposer des supports tant que le périphérique de sortie est en phase de préchauffage. Les fichiers envoyés à l'exposition restent en attente sur le poste de travail jusqu'à ce que le périphérique de sortie soit prêt.

Classification des erreurs

Tous les messages d'erreur portent un numéro. Ils sont répertoriés par ordre numérique croissant.

Les messages s'affichent dans Print Console avec un préfixe, par exemple `MDH (Media Handling) :`

`MDH : Turn brake drum switch override off (Désactivez l'interrupteur de frein du tambour)`

Ce préfixe permet de différencier ces messages d'autres messages contenant des informations sur certaines parties du périphérique de sortie.

Le préfixe est surtout utilisé en tant qu'outil interne pour classer les messages qui peuvent appartenir à des types différents. Toutefois, la connaissance des différentes catégories d'erreur n'est pas nécessaire pour résoudre les problèmes.

Si la marche à suivre recommandée prévoit que l'opérateur contacte un représentant du service après-vente, le numéro d'erreur pourra aider le technicien à résoudre le problème.

Table 8: Liste numérique des messages d'erreur

Liste numérique	
Message d'erreur	**Action recommandée**
PRD: Flyoff sensor blocked, check machine for loose media, or check flyoff sensor (Le capteur de blocage s'est bloqué ; vérifiez la présence de supports détachés dans la machine ou le capteur de blocage) [Erreur n° : 35713]	Lorsqu'un blocage se produit, il se peut que capteur soit bloqué, déplacé ou endommagé. **Pour corriger l'erreur :** 1. Ouvrez le panneau avant. Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49. 2. Assurez-vous que le support ne bloque pas le capteur de blocage. 3. Remettez le panneau avant en place. Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49. **Important :** si le capteur de blocage est déplacé ou endommagé, contactez votre représentant agréé du service technique.

Liste numérique (suite)	
PRD: Safety sense is not on, check doors and emergency off switch (Le sens de sécurité n'est pas activé ; vérifiez les portes et l'interrupteur d'arrêt d'urgence) [Erreur nº : 35720]	Un ou plusieurs panneaux sont ouverts sur le périphérique de sortie ou l'interrupteur d'arrêt d'urgence a été actionné. **Pour corriger l'erreur :** 1. Remettez les panneaux en place. Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51. 2. Assurez-vous que la table de chargement est totalement fermée. 3. Désactivez l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Reportez-vous à la section *Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence* à la page 92. 4. Dans la boîte de dialogue Suspend (Suspendre), cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre)
PRD: No write laser power, make sure doors are shut, and emergency stop switches are not depressed (Pas d'alimentation d'écriture laser ; vérifiez que les portes sont fermées et que les interrupteurs d'arrêt d'urgence ne sont pas activés) [Erreur nº : 35728]	**Pour corriger l'erreur :** 1. Remettez les panneaux en place. Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51. 2. Désactivez l'interrupteur d'arrêt d'urgence. Reportez-vous à la section *Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence* à la page 92. 3. Dans la boîte de dialogue Suspend (Suspendre), cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre)

Liste numérique (suite)	
System Pressure Out of Range (Pression du système hors plage) [Erreur n° 35772]	Le circuit d'arrivée d'air du périphérique de sortie a été contaminé ou le débit d'air a chuté d'une manière ou d'une autre. **Pour corriger l'erreur :** 1. Vérifiez votre circuit d'arrivée d'air : • Vérifiez que le tuyau d'air raccordé au périphérique de sortie présente une ression d'air suffisante. • Vérifiez que le manomètre système sur le ériphérique de sortie indique 120 à 130 psi. • Réglez l'alimentation en air externe si nécessaire. 2. Appelez le représentant du service technique pour signaler immédiatement l'erreur.
MPC: Subscan output resolution of <Subscan output resolution> DPI must equal head resolution (La résolution de sortie du sous-balayage en DPI doit être égale à la résolution de la tête) [Erreur n° 38136]	Il se peut que le périphérique de sortie ait été configuré pour des résolutions qui ne sont pas disponibles. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Configurez Print Console pour utiliser une résolution valide.
MDH: Media partially loaded on drum, use RELEASE then remove the media (Le support a été partiellement chargé sur le tambour ; utilisez DÉVERROUILLER puis retirez le support) [Erreur n° 40629]	Le support a été chargé partiellement sur le tambour avant la perte d'alimentation ou la réinitialisation du périphérique de sortie. **Pour corriger l'erreur :** 1. Cliquez sur le bouton **Release** (Déverrouiller). 2. Retirez le support de la table de chargement. 3. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).

Liste numérique (suite)	
MDH : Could not find balancer arms, make sure that the tabs are blocking the sensors (Impossible de trouver les bras d'équilibrage ; vérifiez que les pattes bloquent les capteurs) [Erreur n° : 40639]	Le périphérique de sortie ne trouve pas les bras d'équilibrage après avoir fait tourner le tambour. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre). Ou : ➢ Réinitialisez le périphérique de sortie. Reportez-vous à la section *Réinitialisation du périphérique de sortie* à la page 94.
MDH : Media expected to be <ExpectedLength> mm, measured to be <ExpectedLength> mm on the <Side> side (Support de mm de longueur attendu, avec mm mesuré sur le côté) [Erreur n° : 40706]	Au cours du chargement, le périphérique de sortie n'a pas pu reconnaître le format du support. **Pour corriger l'erreur :** 1. Vérifiez que le support a été chargé en position correcte sur la table de chargement. 2. Contrôlez les informations sur le type de support pour vous assurer que le format indiqué correspond à celui du support chargé. 3. Si le format de support correspond : Dans la boîte de dialogue Suspend (Suspendre), cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre) pour reprendre l'exposition. Ou : Si la taille de support ne correspond pas : Cliquez sur le bouton **Eject** (Éjecter) et modifiez le format du support si nécessaire.
MDH : Could not lock the table because the table was not closed (Impossible de verrouiller la table car elle n'est pas fermée) [Erreur n° : 41011]	Le périphérique de sortie a essayé de verrouiller la table mais elle n'est pas fermée. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Fermez la table.

Liste numérique (suite)	
MDH : Please turn brake drum override switch off (Désactivez l'interrupteur de frein du tambour) [Erreur nº : 41014]	L'interrupteur de frein du tambour a été activé. **Pour corriger l'erreur :** 1. Désactivez l'interrupteur de frein du tambour ou relâchez-le. 2. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre) pour poursuivre.
MDH : Media being loaded has an invalid thickness : Measured (<Measured thickness>um) - Expected (<ExpectedThickness>um) (La plaque de chargement a une épaisseur incorrecte : mesurée : (épaisseur mesurée en um), attendue (épaisseur attendue en um)) [Erreur nº : 41024]	Le périphérique de sortie a essayé de charger un support d'épaisseur incorrecte. **Pour corriger l'erreur :** 1. Cliquez sur le bouton **Eject** (Éjecter). 2. Retirez le support. 3. Envoyez une nouvelle fois le travail. 4. Chargez un support d'épaisseur correcte.
MDH : Please press RESUME to reload media or EJECT to cancel current image (Appuyez sur REPRENDRE pour recharger la plaque ou sur ÉJECTER pour annuler l'image actuelle) [Erreur nº : 41030]	Lorsque vous déchargez le support sur la table de déchargement pendant l'inspection et que vous remettez le support sur sa position de bord avant, vous devez choisir de poursuivre ou d'annuler le travail. **Pour corriger l'erreur :** 1. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre). 2. Rechargez les supports. Ou : ➢ Cliquez sur le bouton **Cancel** (Annuler).
MDH : Drum control buttons unavailable (Les boutons de commande du tambour ne sont pas disponibles) [Erreur nº : 41038]	Les boutons de commande du tambour ont été désactivés parce qu'ils n'ont pas fonctionné ou qu'ils ont été éteints. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).

Liste numérique (suite)	
ZAC: Focus Error value requested while focus out of range or saturated (Valeur d'erreur de mise au point demandée lorsque la mise au point est hors plage ou saturée) [Erreur n° : 43805]	Le périphérique de sortie a essayé d'extraire la valeur d'erreur de mise au point actuelle mais la dernière mise à jour de mise au point renvoyée était hors plage ou saturée. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre). **Important :** si l'erreur persiste, contactez votre représentant agréé du service technique.
ZAC: Media not found by Z axis, confirm dimensions (Support introuvable sur l'axe Z, confirmez les dimensions) [Erreur n° : 43807]	L'axe Z ne parvient pas à s'inscrire dans la plage avec le laser de mise au point. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre). Ou : ➢ Réinitialisez le périphérique de sortie. Reportez-vous à la section *Réinitialisation du périphérique de sortie* à la page 94. **Important :** si l'erreur persiste, contactez votre représentant agréé du service technique.
Drum vacuum is in error, must be turned off before it can be turned on again (Erreur d'aspiration sur le tambour ; désactivez puis réactivez) [Erreur n° : 44105]	Le système d'aspiration du tambour ne parvient pas à contrôler son point de consigne. **Pour corriger l'erreur :** 1. Assurez-vous que l'aspiration du tambour est désactivée. 2. Activez l'aspiration du tambour. **Important :** si l'erreur persiste, contactez votre représentant agréé du service technique.

Liste numérique (suite)	
DVC: Drum vacuum pressure is <current pressure in milli inches of HG> milliInHg, setpoint is <setpoint in milli inches of HG> milliInHg (La pression d'aspiration du tambour est <pression actuelle en millipouces de HG> milliInHg, le point de consigne est <point de consigne in millipouces de HG> milliInHg) [Erreur n° : 44111]	La pression d'aspiration du tambour ne correspond plus à son point de consigne. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Assurez-vous que le matériel du tambour fonctionne correctement. **Important :** si l'erreur persiste, contactez votre représentant agréé du service technique.
DVC: Drum vacuum <setpoint in milli inches of HG> milliInHg setpoint not reached, current pressure is <current pressure in milli inches of HG> milliInHg (Le point de consigne d'aspiration du tambour <en millipouces de HG> milliInHg n'a pas été atteint ; la pression actuelle est <pression actuelle en millipouces de HG> milliInHg) [Erreur n° : 44115]	L'aspiration du tambour est activée et le point de consigne est trop élevé. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Assurez-vous que le matériel du tambour fonctionne correctement. **Important :** si l'erreur persiste, contactez votre représentant agréé du service technique.
DVC: Drum vacuum pressure not stabilizing (La pression d'aspiration du tambour n'est pas stabilisée) [Erreur n° : 44117]	Le périphérique de sortie n'arrive pas à réaliser la lecture ou l'oscillation du capteur. **Pour corriger l'erreur :** ➢ Appelez votre représentant agréé du service technique.

Erreurs Dr. Watson

Les erreurs Dr Watson sont générées par le système d'exploitation Windows NT. Lorsqu'une erreur Dr. Watson se produit, la boîte de dialogue Dr. Watson s'affiche.

Pour corriger une erreur Dr. Watson :

1. Cliquez sur **OK** pour fermer la boîte de dialogue Dr. Watson.

   Il peut s'écouler plusieurs minutes avant que le bouton **OK** ne soit disponible.

2. Redémarrez le poste de travail.

   Pour plus d'informations, consultez la documentation du poste de travail.

Si le redémarrage du poste de travail ne résout par le problème, contactez votre représentant agréé du service technique.

Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence

Si vous activez accidentellement l'interrupteur d'arrêt d'urgence :

- Un interrupteur est situé à chaque extrémité du panneau avant.
- Un autre interrupteur est situé à chaque extrémité à l'intérieur du panneau avant.

Vous devez le réinitialiser pour permettre au périphérique de sortie de reprendre son fonctionnement normal.

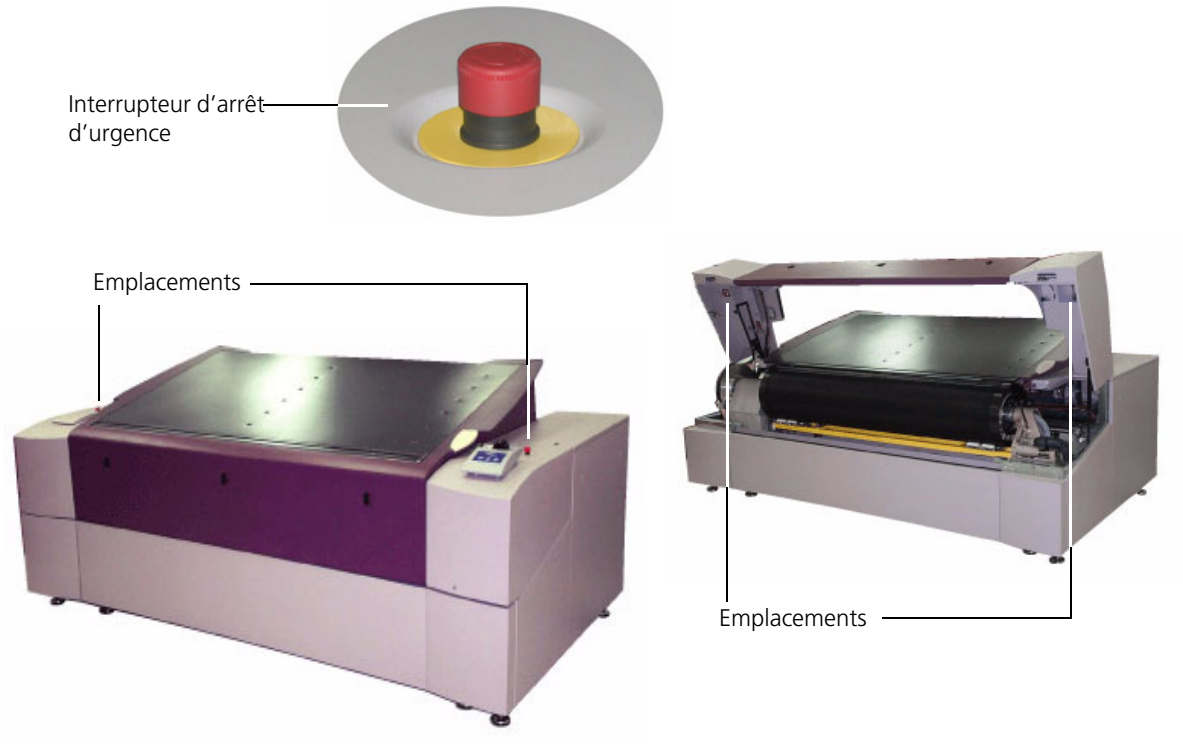


Figure 53 : Interrupteurs d'arrêt d'urgence

Pour réinitialiser l'interrupteur d'arrêt d'urgence :

➢ Tournez l'interrupteur d'arrêt d'urgence de 90° vers la droite.

Réinitialisation du périphérique de sortie

Utilisez la commande **Reset** (Réinitialiser) du menu **Device** (Périphérique) de Print Console pour ramener le périphérique de sortie en attente ou à l'état prêt. Par exemple, si vous avez annulé une image, mais que le périphérique de sortie n'a pas déchargé la plaque, vous pouvez utiliser la commande **Reset** (Réinitialiser). Le périphérique de sortie se remettra en attente, ce qui implique pour lui de décharger le support.



Important : Après un redémarrage ou une réinitialisation, le périphérique de sortie nécessite un temps de chauffe pouvant atteindre deux ou trois minutes.



Remarque : Si la commande **Reset** (Réinitialiser) n'est pas disponible dans Print Console, mettez le périphérique de sortie hors tension pendant environ cinq secondes avant de le rallumer.

Pour réinitialiser le périphérique de sortie :

- Dans Print Console, sélectionnez l'option **Reset** (Réinitialiser) du menu **Device** (Périphérique).

Le périphérique de sortie doit se réinitialiser. Si ce n'est pas le cas, arrêtez le périphérique de sortie et redémarrez tout le système.

Suppression des bourrages de supports dans le périphérique de sortie

Il peut arriver qu'un support reste coincé sur le tambour en raison :

- D'une erreur sur le périphérique de sortie (par instant, le support est chargé ou déchargé du tambour) ;
- D'un blocage.

Vous devez retirer le support coincé avant que le périphérique de sortie puisse reprendre les opérations normales.

Retrait d'une plaque coincée sur le tambour

Si possible, déchargez le support sur la table au lieu d'ouvrir le panneau avant.

Pour décharger le support du tambour sur la table :

1. Faites glisser la table de chargement/déchargement pour l'ouvrir.
2. Appuyez sur l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence (situés de part et d'autre au-dessus du tambour).

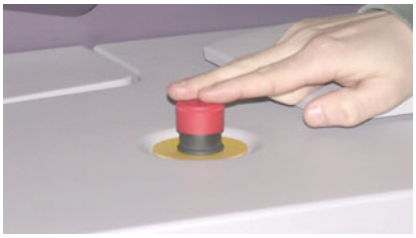


Figure 54 : Actionnement d'un interrupteur d'arrêt d'urgence

Lorsque vous appuyez sur un interrupteur d'arrêt d'urgence, toutes les opérations mécaniques cessent. Aucune autre opération ne peut avoir lieu tant que vous ne réinitialisez pas l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

3. Soulevez le capot rabattable de la table.
4. Assurez-vous que le tambour est inactif en le faisant tourner à la main.
5. Faites tourner le tambour et localisez le bord tête ou le bord queue du support.
6. Retirez la bande adhésive du bord du support et du tambour.
7. Faites tourner le tambour à la main tout en guidant le bord du support vers la tâche de chargement/déchargement jusqu'à ce que vous puissiez atteindre l'autre bord du support.
8. Retirez la bande adhésive de l'autre bord du support et du tambour.
9. Retirez le support du tambour.

   Si le support peut être réutilisé, mettez-le de côté pour le recharger. Dans le cas contraire, mettez-le au rebus.
10. Faites tourner le tambour à la main pour vérifier qu'il ne contient plus de bande adhésive ni de résidus.

11. Dans la boîte de dialogue Suspend (Suspendre) de Print Console, cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).
12. Réarmez l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

    Pour plus d'informations sur la réinitialisation, reportez-vous à la section *Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence* à la page 92.

Pour retirer le support du tambour à travers le panneau avant :

Si le support ne peut pas être retiré en le déchargeant sur la table de chargement/déchargement, vous pouvez le décharger à l'avant du périphérique de sortie.

1. Faites glisser la table de chargement/déchargement pour l'ouvrir.
2. Appuyez sur l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence (situés de part et d'autre du tambour à l'intérieur du panneau avant).

   Lorsque vous appuyez sur un interrupteur d'arrêt d'urgence, toutes les opérations mécaniques cessent. Aucune autre opération ne peut avoir lieu tant que vous ne réinitialisez pas l'interrupteur d'arrêt d'urgence.



Figure 55 : Actionnement d'un interrupteur d'arrêt d'urgence

3. Ouvrez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.
4. Assurez-vous que le tambour est inactif en le faisant tourner à la main.
5. Faites tourner le tambour et localisez le bord tête ou le bord queue du support.
6. Retirez la bande adhésive du bord du support et du tambour.
7. Faites tourner le tambour à la main tout en guidant le bord du support hors du périphérique de sortie, jusqu'à ce que vous puissiez atteindre l'autre bord du support.

8. Retirez la bande adhésive de l'autre bord du support et du tambour.
9. Retirez le support du tambour.

   Si le support peut être réutilisé, mettez-le de côté pour le recharger. Dans le cas contraire, mettez-le au rebus.
10. Faites tourner le tambour à la main pour vérifier qu'il ne contient plus de bande adhésive ni de résidus.
11. Dans la boîte de dialogue Suspend (Suspendre) de Print Console, cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).
12. Réarmez l'interrupteur d'arrêt d'urgence.

    Pour plus d'informations sur la réinitialisation, reportez-vous à la section *Réinitialisation de l'interrupteur d'arrêt d'urgence* à la page 92.
13. Refermez le panneau avant.

    Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.

Reprise après blocage

En présence d'un blocage, Print Console affiche le message suivant :

`PRD: Flyoff occurred, remove media (Un blocage s'est produit, retirez le support)`



Important : Lorsqu'un blocage de plaque se produit, le support doit être retiré avant de réinitialiser le périphérique de sortie.

1. Cliquez sur **Eject** (Éjecter) pour poursuivre.

   Le message suivant s'affiche dans Print Console : `Please open the table (Ouvrez la table)`
2. Ouvrez la table de chargement/déchargement.

   Le message suivant s'affiche dans Print Console : `Media flyoff detected, please open panel and remove media (Blocage du support détecté ; ouvrez le panneau et retirez le support)`
3. Ouvrez le panneau avant.

   Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.

4. Inspectez la zone autour du tambour pour vérifier la condition de locage.
5. Tournez l'interrupteur de frein du tambour pour le désactiver (en le réglant vers la gauche du tambour).
6. Retirez la bande adhésive du bord queue et faites tourner le support à la main pour transférer la plaque sur la table de chargement/déchargement. Maintenez la plaque pendant son déchargement dans la mesure où il n'y a pas d'aspiration pour conserver la plaque en position une fois la bande adhésive retirée.
7. Procédez comme suit :
   a. Nettoyez les résidus résultant du blocage.
   b. Nettoyez la buse d'enlèvement des résidus.

      Reportez-vous à la section *Nettoyage de la buse d'enlèvement des résidus* à la page 52.

   c. Inspectez la vitre de la tête TFX.

      Reportez-vous à la section *Vitre de la tête TFX* à la page 55.
8. Cliquez sur le bouton **Resume** (Reprendre).
9. Réglez l'interrupteur de frein de tambour en position de désactivation
10. Refermez le panneau avant.

    Reportez-vous à la section *Ouverture et fermeture du panneau avant* à la page 49.
11. Fermez la table. Le périphérique reprend son état opérationnel.

Problèmes de qualité d'image

Si vous constatez le moindre problème de qualité d'image, appelez immédiatement le représentant agréé du service technique.

Pannes d'alimentation

En cas de panne de courant, le système ThermoFlex Wide II s'éteint immédiatement.

Le poste de travail est protégé par une alimentation de secours (onduleur). Elle donne au poste de travail le temps nécessaire pour s'éteindre correctement en cas de panne d'alimentation.

Ne disposant pas d'une telle sécurité, le périphérique de sortie s'éteint immédiatement. Il mémorise l'état dans lequel il se trouvait au moment de la coupure et, quand l'électricité est rétablie, il essaie de reprendre l'opération en cours.

Parfois, une reprise automatique n'est pas possible. Cela peut arriver, par exemple, si le courant se coupe alors qu'un support se trouve partiellement sur le tambour. Dans ce cas, un message s'affiche dans Print Console et vous devez extraire le support. Reportez-vous à la section *Suppression des bourrages de supports dans le périphérique de sortie* à la page 94.

En cas de panne de courant, il est recommandé d'éteindre le périphérique de sortie au niveau de l'interrupteur principal, comme illustré à la Figure 12 à la page 30. Une fois l'électricité rétablie, vous pouvez rallumer le périphérique de sortie.

Déclenchement d'un disjoncteur

Si le courant ne revient pas, il est possible que le périphérique de sortie ait actionné l'un des disjoncteurs. Vous pouvez réinitialiser manuellement le disjoncteur en actionnant son disjoncteur.

Le disjoncteur est situé derrière le panneau latéral du bloc d'alimentation.

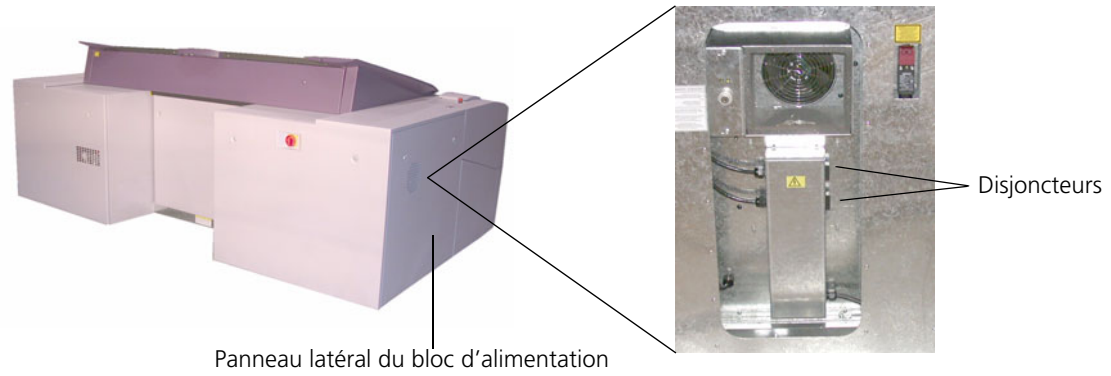


Figure 56 : Emplacement des disjoncteurs

Pour réinitialiser un disjoncteur qui s'est déclenché :

1. Arrêtez le périphérique de sortie.

   Reportez-vous à la section *Arrêt du système ThermoFlex Wide II* à la page 29.

2. Déposez le panneau latéral du bloc d'alimentation.

   Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.

3. Relevez le disjoncteur pour le réinitialiser.

4. Remettez le panneau latéral du bloc d'alimentation en place.

   Reportez-vous à la section *Dépose et remise en place des panneaux d'accès* à la page 51.

5. Redémarrez le périphérique de sortie.

   Reportez-vous à la section *Démarrage du système ThermoFlex Wide II* à la page 28.

   Si cette solution n'aboutit pas, contactez votre représentant agréé du service après-vente.

Perte de pression d'air dans le périphérique de sortie

Le périphérique de sortie est alimenté en air comprimé par un compresseur extérieur. Si le compresseur est lui aussi touché par la panne de courant, la pression interne du périphérique de sortie va lentement baisser. Si la pression d'air ne retrouve pas un niveau normal, appelez le représentant agréé du service après-vente.

A

Numéros de pièce

Liste des pièces 104

Liste des pièces

Pour obtenir la dernière mise à jour de la liste des pièces et des numéros du catalogue, consultez la version la plus récente de *Maintenance Supplies Price List and Order Form* (Bon de commande et liste des prix des fournitures de maintenance), disponible auprès de Creo Order Management (orderdesk@Creo.com).

Description	Référence Creo
Kit de filtres à air	328-00001
Liquide de refroidissement prémélangé Dowtherm	89-1032
Carter de filtre	55-1280
Filtre de prise d'air	55-0346
Filtre chimique pour UDRC-LF	50-2315
Intercalaire pour filtre chimique	57-9014
Filtre à particules pour UDRC-LF	252-01131
Intercalaire pour filtre à particules	57-8697
Bande adhésive plastique Scotch 3M 471	Creo ne stocke pas cette pièce.

B

Étiquettes

Présentation générale 106
Plaque signalétique et avis de certification.....107
Avis de sécurité relatifs au laser 112
Autres avertissements 117

Présentation générale

Cette annexe fournit des informations sur les étiquettes apposées en différents endroits sur le ThermoFlex Wide II. Elles sont là pour vous aider à utiliser votre périphérique de sortie sans risque. Vous pouvez accéder à toutes les étiquettes décrites dans cette annexe. La plupart se trouvent à l'intérieur des panneaux d'accès du périphérique de sortie (dans l'enceinte protégée par le coupe-circuit général).

Pour une illustration de	Voir
Plaque signalétique	Figure 58 à la page 108
Étiquette d'appareil à laser de classe 1	Figure 59 à la page 109
Certification CDRH	Figure 60 à la page 109
Étiquette CE	Figure 61 à la page 110
Étiquette CSA	Figure 62 à la page 110
Certification FCC	Figure 63 à la page 111
Étiquette C-Tick	Figure 64 à la page 111
Étiquette Diaphragme de la tête d'exposition	Figure 66 à la page 113
Étiquette Appareil à laser de classe 4	Figure 67 à la page 113
Étiquette Avertissement Danger laser	Figure 68 à la page 114
Étiquette Sortie du faisceau de la tête d'exposition	Figure 69 à la page 114
Étiquette Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé	Figure 70 à la page 115
Danger : panneau non couplé au dispositif coupe-circuit	Figure 71 à la page 116
Étiquette Porte couplée au coupe-circuit de sécurité	Figure 72 à la page 116
Avis sur le courant de fuite	Figure 73 à la page 117
Étiquette Attention aux mains	Figure 74 à la page 118
Étiquette Danger d'électrocution	Figure 75 à la page 118
Avertissement Adapté au montage	Figure 76 à la page 119

Pour une illustration de	Voir
Étiquette Deux pôles/fusible du neutre	Figure 77 à la page 119
Étiquette Neutralisation de couplage de sécurité	Figure 78 à la page 120
Étiquette Remplacement fusible	Figure 79 à la page 121

Plaque signalétique et avis de certification

Ces étiquettes figurent à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation.

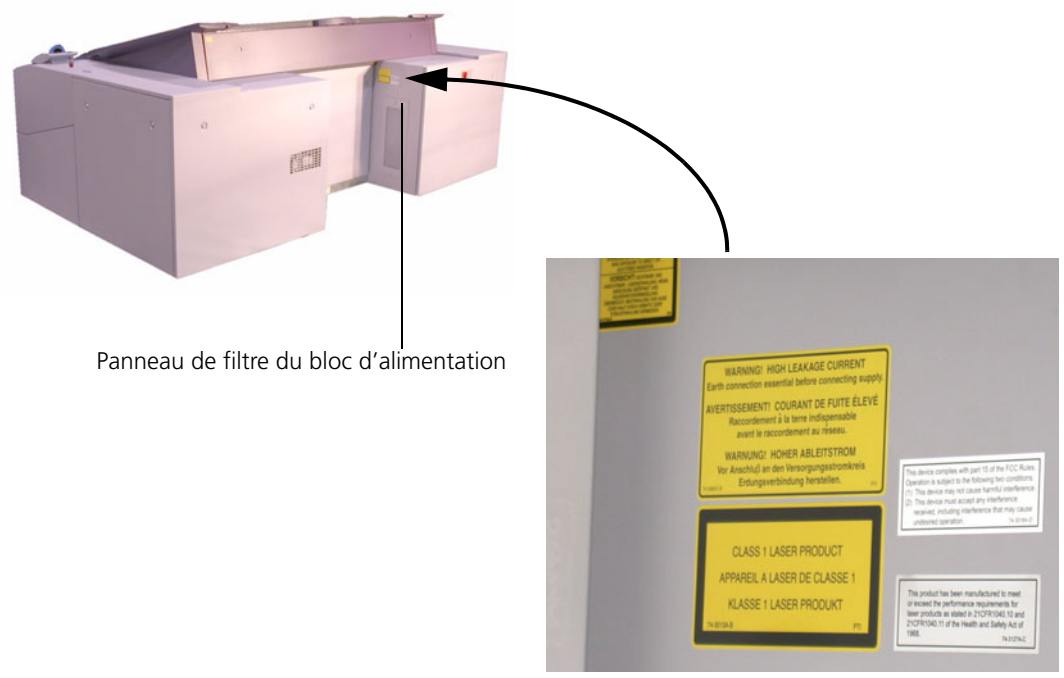


Figure 57 : Plaque signalétique et avis de certification

Plaque signalétique

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation.

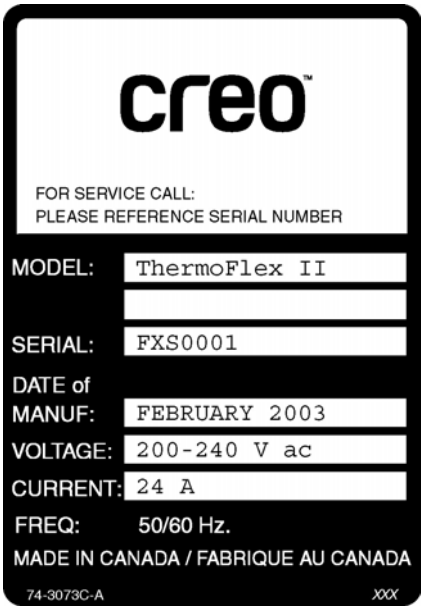


Figure 58 : Plaque signalétique

Traduction de l'étiquette:

Service d'assistance technique : _____

Veuillez indiquer le numéro de série

Modèle : ThermoFlex II

Date de fabrication : <Mois> <Année>

Tension : 200-240 V c.a.

Intensité : 24 A

Fréquence : 50/60 Hz

Fabriqué au Canada

Étiquette Appareil à laser de classe 1

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation comme illustré à la Figure 57 à la page 107.



Figure 59 : Étiquette d'appareil à laser de classe 1

Certification CDRH

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation comme illustré à la Figure 57 à la page 107.

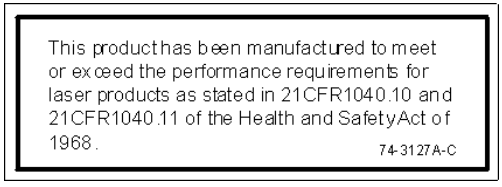


Figure 60 : Certification CDRH

Traduction de l'étiquette:

Ce produit a été fabriqué en vue d'atteindre, voire de dépasser, les niveaux de performances 21CFR1040.10 et 21CFR1040.11 requis pour les appareils à laser, tels que définis dans la loi « Health and Safety Act » de 1968.

Marquage CE

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation.



Figure 61 : Étiquette CE

Étiquette CSA

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation.



Figure 62 : Étiquette CSA

Certification FCC

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation comme illustré à la Figure 57 à la page 107.

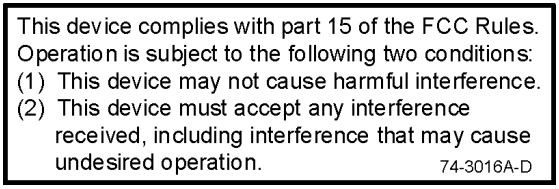


Figure 63 : Certification FCC

Traduction de l'étiquette:

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des réglementations FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions ci-après :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles d'induire des anomalies de fonctionnement.

Étiquette C-Tick

Cette étiquette indique la certification de l'organisme de réglementation ACA (Australian Communications Authority). Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation (non illustrée à la Figure 57).



Figure 64 : Étiquette C-Tick

Avis de sécurité relatifs au laser

Les avis de sécurité relatifs au laser sont apposés sur la tête d'exposition.

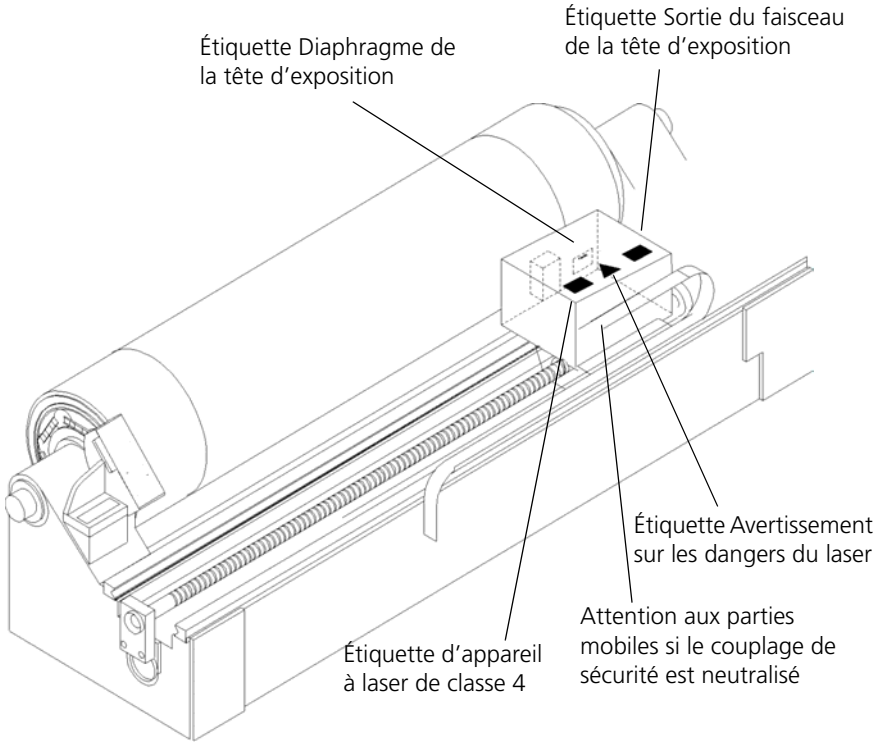


Figure 65 : Étiquettes Avis de sécurité relatifs au laser

Étiquette Diaphragme de la tête d'exposition

Cette étiquette se trouve à l'avant du boîtier protecteur de la tête d'exposition, à côté de l'obturateur et du diaphragme du laser.



Figure 66 : Étiquette Diaphragme de la tête d'exposition

Traduction de l'étiquette:

ÉVITER L'EXPOSITION : DES RAYONNEMENTS LASER VISIBLES ET INVISIBLES SONT ÉMIS À PARTIR DE CE DIAPHRAGME.

Appareil à laser de classe 4

Cette étiquette est apposée sur le panneau arrière de la tête d'exposition. Le schéma de la Figure 65 à la page 112 en illustre l'emplacement.



Figure 67 : Étiquette Appareil à laser de classe 4

Traduction de l'étiquette:

RAYONNEMENT LASER INVISIBLE. ÉVITEZ L'EXPOSITION DE LA PEAU ET DES YEUX AUX RAYONNEMENTS DIRECTS ET À LEUR DISPERSION. APPAREIL À LASER DE CLASSE 4.

Avertissement sur les dangers du laser

Cette étiquette est apposée sur le panneau arrière de la tête d'exposition. Le schéma de la Figure 65 à la page 112 en illustre l'emplacement.



Figure 68 : Étiquette Avertissement Danger laser

Étiquette Sortie du faisceau de la tête d'exposition

Cette étiquette est apposée sur le panneau arrière de la tête d'exposition. Le schéma de la Figure 65 à la page 112 en illustre l'emplacement.

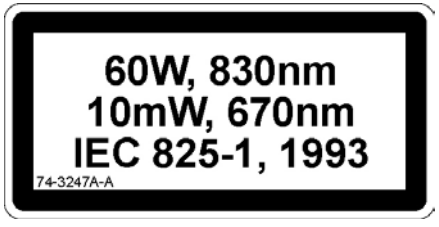


Figure 69 : Étiquette Sortie du faisceau de la tête d'exposition

Étiquette Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé

Cette étiquette est apposée sur le panneau arrière de la tête d'exposition. Le schéma de la Figure 65 à la page 112 en illustre l'emplacement.



Figure 70 : Étiquette Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé

Étiquette Panneau non couplé au dispositif coupe-circuit

Cette étiquette est située aux endroits suivants (qui ne sont pas tous facilement visibles et figurent uniquement dans les zones d'accès pour la maintenance) :

- Sur le panneau arrière de la table de chargement/déchargement.
- Sur le bloc de faisceau laser en position parquée
- Sur le panneau avant central du bas
- Sur les panneaux avants gauche et droit du bas
- Sur les panneaux avants latéraux gauche et droit près de l'avant
- Sur le panneau latéral à l'avant gauche près de l'arrière
- Sur les panneaux d'épaulement avants supérieurs gauche et droit près de l'arrière

DANGER : Les panneaux de service ne peuvent être déposés que par un représentant agréé du service après-vente. Tout retrait de panneaux effectué sans autorisation sur le périphérique de sortie vous fait courir un risque grave d'exposition à un rayonnement laser à haute puissance et/ou au déplacement de pièces mécaniques susceptible d'entraîner un accident grave ou fatal.



Figure 71 : Danger : panneau non couplé au dispositif coupe-circuit

Traduction de l'étiquette:

DANGER ! RAYONNEMENTS LASER VISIBLES ET INVISIBLES EN CAS D'OUVERTURE. ÉVITEZ L'EXPOSITION DE LA PEAU ET DES YEUX AUX RAYONNEMENTS DIRECTS ET À LEUR DISPERSION.

Porte couplée au dispositif coupe-circuit

Ces étiquettes sont situées près de tous les dispositifs coupe-circuit de sécurité des panneaux d'accès.



Figure 72 : Étiquette Porte couplée au coupe-circuit de sécurité

Traduction de l'étiquette:

DANGER ! RAYONNEMENTS LASER VISIBLES ET INVISIBLES EN CAS D'OUVERTURE ET SI LE COUPLAGE DE SECURITE EST DEPASSE. ÉVITEZ L'EXPOSITION DE LA PEAU ET DES YEUX AUX RAYONNEMENTS DIRECTS ET À LEUR DISPERSION.

DANGER : N'essayez jamais de faire fonctionner le périphérique de sortie avec un panneau d'accès ouvert. N'essayez jamais d'ouvrir ou de déposer les panneaux d'accès quand le périphérique de sortie est occupé à exposer. Toute intervention visant à découpler le dispositif coupe-circuit peut avoir pour conséquence des blessures graves résultant de l'exposition à un rayonnement laser à haute puissance visible et invisible et/ou du contact avec des pièces mécaniques en mouvement.

Autres avertissements

Avis sur le courant de fuite

Cette étiquette figure à l'arrière, au-dessus du panneau de filtre du bloc d'alimentation.



Figure 73 : Avis sur le courant de fuite

Étiquette Attention aux mains

Cette étiquette est apposée au-dessous du tambour derrière le panneau avant.

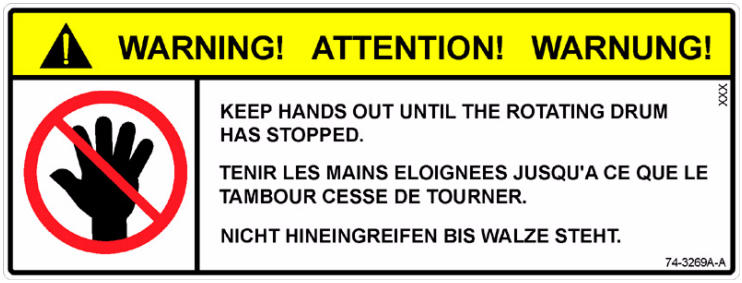


Figure 74 : Étiquette Attention aux mains

Étiquette Danger d'électrocution

L'étiquette Danger d'électrocution est située sur :

- Le panneau d'accès pour la maintenance derrière le panneau du bloc d'alimentation ;
- Le panneau d'accès pour la maintenance de la boîte de jonction derrière le panneau latéral de filtre à air.



Figure 75 : Étiquette Danger d'électrocution

DANGER : Le panneau d'accès et le couvercle d'accès pour la maintenance ne peuvent être déposés que par un représentant agréé du service technique. Le panneau ou le couvercle portant cette étiquette ne doivent PAS être déposés car les zones qu'ils protègent contiennent des composants haute tension susceptibles d'occasionner des blessures graves ou un accident fatal.

Étiquette Avertissement Adapté au montage

Cette étiquette figure à l'arrière, au bas du panneau arrière de filtre à air.

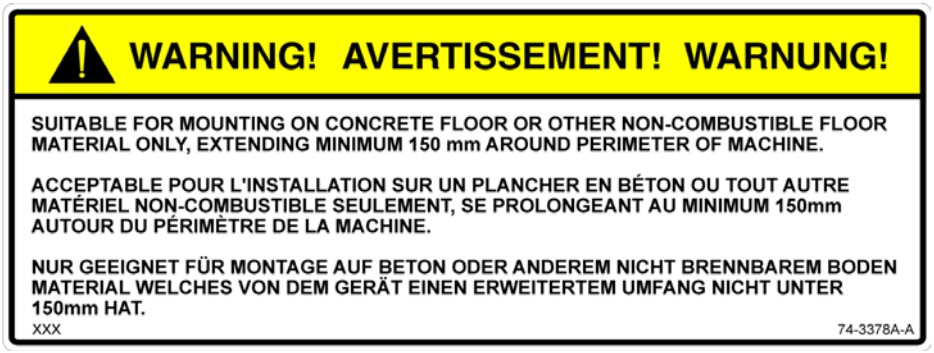


Figure 76 : Avertissement Adapté au montage

Étiquette Deux pôles/fusible du neutre

Cette étiquette figure sur le panneau de maintenance derrière le panneau du bloc d'alimentation.

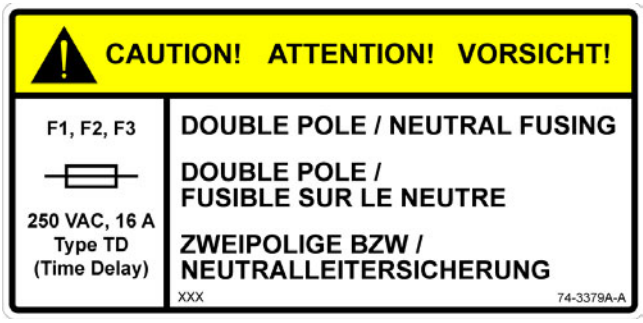


Figure 77 : Étiquette Deux pôles/fusible du neutre

Détournement de couplage de sécurité

Cette étiquette figure sur le panneau arrière du bloc d'alimentation, à côté de l'interrupteur de service principal.

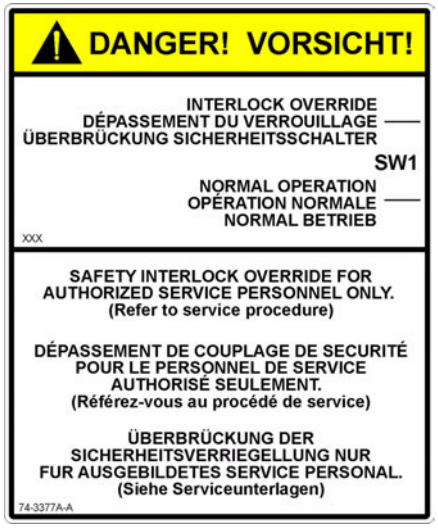


Figure 78 : Étiquette Neutralisation de couplage de sécurité

DANGER : Le commutateur principal de service est réservé au représentant agréé du service technique. L'utilisation non autorisée vous fait courir un risque grave d'exposition à un rayonnement laser à haute puissance, de lésions dues au déplacement de pièces mécaniques ou d'électrocution, pouvant entraîner un accident grave ou fatal.

Étiquette Remplacement fusible

Cette étiquette figure derrière le panneau du bloc d'alimentation, à côté des fusibles remplaçables par l'opérateur.

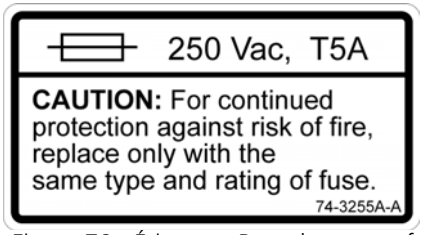


Figure 79 : Étiquette Remplacement fusible

Traduction de l'étiquette:

ATTENTION : pour une protection prolongée contre les risques d'incendie, remplacer uniquement avec un fusible de même type et de même intensité.

C

Certification obligatoire

Sécurité électrique et mécanique....124
Sécurité laser....126
Conformité IEM/CEM....126
Émissions sonores....127

Sécurité électrique et mécanique

Le système ThermoFlex Wide II a été conçu, testé et estimé conforme aux normes suivantes en matière de sécurité électrique et mécanique :

- CSA 60950, , (Sécurité des équipements informatiques)
- UL 60950, *Safety of Information Technology Equipment* (Sécurité des équipements informatiques)
- EN 60950, *Safety of Information Technology Equipment* (Sécurité des équipements informatiques)
- EN 60204-1, *Safety of Machinery* (Sécurité des machines)

Le label CSA apposé sur le périphérique de sortie témoigne de sa conformité aux normes CSA 60950 et UL 60950. Le marquage CE apposé sur le périphérique de sortie témoigne de sa conformité aux directives suivantes :

- Directive 73/23/CEE relative à la basse tension
- Directive 98/37/CE relative aux machines
- Directive 89/366/CEE relative à la compatibilité électromagnétique

L'*Annexe B, Étiquettes* illustre des exemples de ces étiquettes.

Déclaration de conformité CE

creo Creo Inc.
3700 GILMORE WAY, BURNABY, BC CANADA V5G 4M1
T. +1.604.451.2720
F. +1.604.451.2748

EC DECLARATION OF CONFORMITY (FOR CE MARK)

in accordance with the Directive of Machinery 98/37/EC
and the Low Voltage Directive 73/23/EEC
and the Directive of Electromagnetic Compatibility 89/366/EEC.

Applicant:	**Creo Inc.**, 3700 Gilmore Way, Burnaby, BC, Canada, V5G 4M1.
Signature / Date:	Sept 1/03
Name / Title:	Calvin Osborne, Engineering Manager.
Factory:	**Creo Inc.**, 1608 Cliveden Ave, Delta, BC, Canada, V3M 6P1.

declares, that the product:

Product:	Imaging Device.
Model:	ThermoFlex II.
Rating:	Input rated 200-240 Vac, 50/60 Hz, 24 A, cord connected, Class I (grounded).

conforms with the above mentioned Directives and the following Applicable Standards:

EN 292-2: 1997 + A1 +A2.
- Safety of Machinery.

EN 60204-1: 1997 + A1.
- Safety of Machinery, Electrical Equipment of Machines.

EN 60825-1: 1994 + A1+A2, Class 1 Laser Product.
- Safety of Laser Products.

EN 60950: 2000.
- Safety of Information Technology Equipment.

EN 55022: 1998, Class A.
- EMC, Product Standard, Emission (CISPR 22).

EN 50082-2: 1995.
- EMC, Generic Immunity Standard, Industrial Environment.

EN 61000-3-3: 1995.
- EMC, Limitation of Voltage Fluctuations and Flicker In Low-Voltage Supply Systems For Equipment.

Supplementary Information: The product is high-power equipment (>1 kW) for professional use and is therefore exempt from the requirements of EN 61000-3-2. Creo Inc is registered to ISO 9001.

European Contact:	Mr. Israel Sandler; Managing Director, **Creo Inc.**, European Headquarters, Waterloo Office Park, Building E-F, Dreve Richelle 161, 1410 Waterloo, Belgium. **T.** 32-2-3522511, **F.** 32-2-3510915.

Figure 80 : Déclaration de conformité CE

Sécurité laser

Le ThermoFlex Wide II a été conçu, testé et estimé conforme aux normes suivantes en matière de sécurité laser :

- Réglementations fédérales américaines 21 CFR 1040.10 et 1040.11, conformément aux réglementations du CDRH (Center of Devices and Radiological Health) de la FDA (Food and Drug Administration).
- EN 60825-1, *Safety of Laser Products.*

L'étiquette Appareil laser de classe 1 apposée sur le périphérique de sortie témoigne de sa conformité aux standards précités. L'*Annexe B, Étiquettes* en fournit l'illustration.



AVERTISSEMENT : L'emploi de commandes, réglages ou procédures autres que ceux et celles décrit(e)s dans ce guide peut entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

Conformité IEM/CEM

Le système ThermoFlex Wide II a été testé et reconnu conforme aux limitations imposées aux périphériques numériques de classe A, conformément au paragraphe 15 des réglementations FCC. Elles ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'équipement est opéré dans un environnement commercial.

Cet équipement génère, utilise et émet des fréquences radioélectriques qui, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de ce guide, risquent de provoquer des interférences néfastes pour les communications radio. L'utilisation de cet équipement en zone résidentielle est susceptible de produire des interférences néfastes, auxquelles vous serez prié de remédier à vos frais.

L'étiquette de certification FCC apposée sur le périphérique de sortie témoigne de sa conformité à ces limites. L'*Annexe B, Étiquettes* en fournit l'illustration.

Le système ThermoFlex Wide II a été conçu, testé et estimé conforme à la irective sur la compatibilité électromagnétique 89/366/EEC. Il est conforme aux normes EMC suivantes :

- EN 55022 / CISPR-22, Classe A
- EN 50082-2
- EN 61000-3-3

Émissions sonores

Le système ThermoFlex Wide II a été conçu, testé et estimé conforme à la limite maximale de bruit autorisée pour un environnement bureautique, à savoir 70 dB(A). Les émissions sonores du système ThermoFlex Wide II ne dépassent pas 69 dB(A) à un mètre en terrain dégagé.

Glossaire

Ablation	Pendant le processus d'exposition, la poussière et les particules sur le support provoquent des émanations dans l'atmosphère.
Bord d'entrée	Bande métallique verticale sur le tambour du côté de la contre-poupée.
Bord tête	Bande métallique horizontale sur le tambour du côté de la contre-poupée.
Capot rabattable	Capot à l'avant et au-dessus du périphérique de sortie permettant d'accéder au tambour. Soulevez le capot rabattable pour charger et décharger des supports, ainsi que pour nettoyer le tambour.
Chambre de dispositif anti-résidus universel (UDRC)	La chambre anti-résidus est le composant clé du système d'élimination des résidus. Cette chambre se compose du compartiment de filtration, d'un boîtier en plastique, de filtre(s) et de commandes électriques.
Chambre du dispositif anti-résidus universel	Reportez-vous à la section *Chambre de dispositif anti-résidus universel (UDRC)*.
CMJN	Cyan, magenta, jaune et noir, les quatre couleurs de la quadrichromie.
Condition suspensive	Condition empêchant le périphérique de sortie de poursuivre l'exposition d'un support.
Côté d'entrée	Lorsque vous regardez le périphérique de face, il s'agit du côté orienté vers la contre-poupée.
Côté distant	Lorsque vous regardez le périphérique de face, il s'agit du côté orienté vers la poupée fixe.
Couleur d'accompagnement	Couleur qui nécessite une encre spéciale parce qu'elle est impossible à créer à partir des couleurs de quadri.
Couleur spéciale	Reportez-vous à la section *Couleur d'accompagnement*.
Couleurs de la quadrichromie	Reportez-vous à la section *CMJN*.
Dégradé	Élément de conception composé de gradations successives d'une couleur à l'intérieur d'un objet d'une image.

Densitomètre	Instrument sensible à la quantité de lumière transmise ou réfléchie par un papier ou un film. Sert à vérifier la précision, la qualité et la cohérence des sorties.
Développeuse de plaques	Équipement susceptible d'être utilisé avec le système ThermoFlex Wide II pour le développement des plaques. On dit aussi machine à développer.
Éclairage rasant	Lumière réfléchie selon un angle d'inclinaison faible pour l'inspection de support.
Engraissement du point	En imprimerie, phénomène de grossissement des points au tirage qui produit des tonalités plus sombres et des couleurs plus foncées qu'il ne le faudrait.
Envoi	Processus d'insertion d'un fichier dans une file d'attente d'exposition.
Fichier	Description électronique d'une ou plusieurs images en format TIFF.
Fichier naturel d'application	Fichier ou travail créé dans une application de mise en page, comme QuarkXPress®.
Fichier PostScript	Fichier écrit dans un langage de description de page, créé à partir d'un fichier d'application original.
Film	Support de type cellulosique sur lequel l'image est exposée. Le système ThermoFlex Wide II produit une plaque exposée par image. Voir également *Supports*.
Filtre à particules	Contient un matériau poreux qui intercepte les débris générés au cours de l'exposition.
Fixation des coins	Fixation des quatre coins de la plaque par bande adhésive.
Fixation du côté	Bande adhésive placée autour du tambour. La bande adhésive forme un joint hermétique pour l'aspiration sur le tambour.
Format d'impression	Dans le logiciel du poste de travail, ensemble des spécifications relatives à une page, comme la résolution et l'orientation.
GATF	Sigle de Graphic Arts Technical Foundation.
Image	Bitmap électronique exposé sur un support d'impression. Le périphérique de sortie reçoit les images du poste de travail et produit des supports exposés à développer.

Imposition	Opération qui consiste à disposer les pages au recto et au verso d'une même feuille de manière à ce qu'elles apparaissent dans le bon ordre une fois que la feuille aura été pliée et rognée.
Imposition de page	Processus consistant à imprimer plusieurs pages sur une même feuille de support afin de réduire la partie à rogner.
Logiciel de poste de travail	Reportez-vous à la section *Print Console*.
Message d'erreur	Lorsqu'une erreur survient suite à une opération système, un message d'erreur s'affiche dans Print Console et le système s'arrête. Vous devez résoudre le problème avant de reprendre les opérations habituelles.
Numéro de message	Numéro identifiant les messages affichés sur le poste de travail, généralement des messages d'erreur.
PDF	Portable Document Format. Le format PDF d'Adobe System est un format de fichier fiable pour le stockage d'éléments au trait, d'images et de texte (y compris toutes les polices nécessaires) pour les pages.
Périphérique de sortie	Insoleuse de plaques, système d'épreuves ou système d'exposition de films faisant partie d'un système d'exposition Creo.
Plaque	Support métallique sur lequel l'image est exposée. Les plaques d'impression peuvent être réalisées en métal, en plastique, en caoutchouc ou en papier. Voir également *Supports*.
Poste de travail	Puissant-ordinateur tournant sous le système d'exploitation Windows NT® et le logiciel Print Console. Il est relié à un réseau local (LAN) par l'intermédiaire duquel il reçoit les fichiers TIFF.
Postscript	Langage de description de page développé par Adobe Systems qui sert à décrire des éléments typographiques et visuels de manière à ce qu'ils puissent être reproduits sur des équipements dotés d'interpréteurs PostScript.
PPD	Abréviation de PostScript Printer Description, fichier décrivant une imprimante PostScript. Fichier informatique contenant des informations sur les paramètres et les options associés à un périphérique de sortie PostScript spécifique, comme le ThermoFlex Wide II.

Print Console	Logiciel de contrôle de périphériques qui transfère les fichiers au périphérique de sortie en vue de l'exposition. Print Console crée une image tramée à partir d'un fichier PostScript (un RIP logiciel PostScript de niveau 2). Le logiciel interprète les fichiers PostScript et crée les images, qui sont ensuite exposées sur un support.
Rendement	Efficacité avec laquelle les images sont interprétées et produites.
Repérage	Alignement des différentes plaques pour l'impression d'une seule image.
Résolution	Niveau de détail de la reproduction d'une image. La résolution se mesure généralement en dpi (points par pouce) ou en lpi (lignes par pouce). Plus elle est élevée, plus on pourra reproduire de détails sur l'image.
RGB	Modèle chromatique rouge, vert, bleu, utilisé pour l'affichage des couleurs sur les moniteurs d'ordinateur.
RIP	Raster Image Processor. Crée des images bitmap à partir de fichiers PostScript. Celles-ci sont ensuite envoyées au périphérique de sortie, qui les expose.
SCSI	Abréviation de Small Computer System Interface. Ce type de connexion permet d'envoyer les données d'image du poste de travail au périphérique de sortie.
Supports	Support physique (plaques ou film) sur lequel les images sont exposées.
SWOP	Abréviation de Specifications for Web Offset Publications.
Tambour	Dispositif installé à l'intérieur du périphérique de sortie, sur lequel le support à exposer par le laser est monté.
Tête d'exposition	Périphérique utilisant un laser pour écrire des données sur un support. On parle aussi de *Tête d'imagerie*.
Tête d'imagerie	Voir *tête d'exposition*
Thermique	Technologie d'exposition thermique SQUAREspot™ de Creo.
Tramé	Image numérisée (convertie en bitmap) composée d'un ensemble de lignes et de colonnes de pixels. Voir également *RIP*.
Type de plaque	Concept résultant de l'association d'un type de support, d'un format de support et d'une épaisseur.

Type de support Se rapporte à un type de plaque ou de film particulier. Les types de support sont généralement configurés au cours de l'installation du périphérique de sortie par un représentant du service technique de Creo.

UGRA Association suisse pour la promotion de la recherche.

UPS Abréviation de Uninterruptible Power Supply, onduleur. Cet appareil fournit temporairement l'électricité dont le poste de travail a besoin pendant une coupure de courant.

Index

A

accès à l'intérieur du périphérique de sortie, 48
adhésif, 37
  fournitures de maintenance, 22
  remplacement, 37
affichage PSI, 63, 68, 72
air comprimé
  affichage PSI, 63
  filtres, 61
arrêt
  poste de travail, 29
  Print Console, 29
  robinet de sectionnement, 64, 69
  ThermoFlex, 30
Attention aux mains, étiquette, 118
Avertissement Danger laser, 114
  emplacement, 112
Avis sur le courant de fuite, 117

B

barre de repérage du bord d'entrée, 34
barre de repérage du bord tête, 34, 35
barre de repérage du bord tête, 31
blocage
  reprise, 97
bord queue, 35
bouton d'aspiration sur la table, 14
bouton d'aspiration sur le tambour, 15
bouton de flottement sur la table, 15
bouton Eject (Éjecter), 82
bouton Media Removed (Support retiré), 82
bouton Release (Déverrouiller), 82
bouton Resume (Reprendre), 82
boutons
  Eject (éjection), 82
  Media Removed (support retiré), 82
  Release (Déverrouiller), 82
  Resume (Reprendre), 82
boutons de commande du tambour, 15
buse d'enlèvement des résidus
  installation, 54
  nettoyage, 53
  retrait, 52
buse d'enlèvement des résidus
  nettoyage, 52

C

calendrier de maintenance, 44
caractéristiques d'environnement
  humidité, 21
  température, 21
Certification CDRH, étiquette, 109
Certification FCC, étiquette, 111
certification obligatoire
  émissions sonores, 127
  IEM/EMC, 126
  sécurité électrique, 124
  sécurité laser, 126
chambre du dispositif anti-résidus universel, 20
chargement
  adhésif, 37
  barre de repérage du bord d'entrée, 34
  barre de repérage du bord tête, 35
  barre de repérage du bord tête, 31
  bord queue, 35
  côté distant, 34
chargement des supports, 31
classification des erreurs, 84
composants du système, 10, 18
  chambre du dispositif anti-résidus universel, 20
  refroidisseur, 19
  schéma, 11
  système de pompage d'aspiration du tambour, 18
composants, système, 10, 18
condition suspensive
  options, 82
    bouton Eject (Éjecter), 82
    bouton Media Removed (Support retiré), 82
    bouton Release (Déverrouiller), 82
    bouton Resume (Reprendre), 82
  récupération de, 82
conditions suspensives, 78
  exemple, 80
consignes de sécurité
  dispositif coupe-circuit, 6
  Interrupteur d'arrêt d'urgence, 7
côté distant, 34
C-Tick, étiquette, 111

D

Danger d'électrocution, étiquette, 118
  schéma, 118
déchargement des supports, 39
Déclaration de conformité CE, 125
Déclaration de conformité, CE, 125
dégradation de l'image, 38
démarrage
  poste de travail, 29
  Print Console, 29
  robinet de sectionnement, 68, 72
détergents chimiques, 47
Détournement de couplage de sécurité, étiquette, 120

Diaphragme de la tête d'exposition, étiquette, 113
emplacement, 112
schéma, 113
disjoncteur
emplacement du tableau, 100
réinitialisation, 100
du dispositif coupe-circuit, 6

E

éclairage rasant, 38
émissions sonores, 127
enlèvement
tâches, 47
erreurs
classification, 84
Dr. Watson, 92
messages d'avertissement, 79
messages d'erreur, 79
liste numérique, 85
numérotation, 84
rectifiables par l'opérateur, 78
erreurs de logiciel
Dr. Watson, 92
erreurs Dr. Watson, 92
erreurs rectifiables par l'opérateur, 78
poursuite des opérations, 78
suspension des opérations, 78
Étiquette Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé, 115
Étiquette Avertissement Adapté au montage, 119
Étiquette CSA, 110
Étiquette d'appareil à laser de classe 1, 109
Étiquette d'appareil à laser de classe 3B
emplacement, 112
Étiquette d'appareil à laser de classe 4, 113
Étiquette Deux pôles/fusible du neutre, 119
étiquette Sortie du faisceau de la tête d'exposition, 114
étiquettes
Appareil à laser de classe 1, 109
Appareil à laser de classe 4, 113
Attention aux mains, 118
Attention aux parties mobiles si le couplage de sécurité est neutralisé, 115
Avertissement Adapté au montage, 119
CE, 110
Certification CDRH, 109
Certification FCC, 111
Courant de fuite élevé, 117
CSA, 110
C-Tick, 111
Danger d'électrocution, 118
Danger laser, 114
Détournement de couplage de sécurité, 120
Deux pôles/fusible du neutre, 119
Diaphragme de la tête d'exposition, 113
Panneau non couplé au dispositif coupe-circuit, 115
Porte couplée au dispositif coupe-circuit, 116
Remplacement fusible, 121
signalétiques, 108
Sortie du faisceau de la tête d'exposition, 114
Étiquettes Avis de sécurité relatifs au laser
emplacement, 112

F

FCC
avis de certification, 126
filtre 0,01 micron, 69
filtre 5 microns, 64
filtre anti-résidus
fournitures de maintenance, 22
remise en place, 75
filtre de prise d'air, 73
fournitures de maintenance, 22
remise en place, 74
filtres
emplacement des filtres à air, 62
filtres à air
0,01 micron, 69
5 microns, 64
fréquence de remplacement, 61
inspection, 63
fréquence de remplacement, 61
prise d'air, 73
remise en place, 61, 75
filtres à air
0,01 micron, 69
5 microns, 64
affichage PSI, 63, 68, 72
emplacement, 62
fréquence de remplacement, 61
fréquence de remplacement, 61
inspection, 63
remise en place, 61
types, 62
fixation
côtés, 32
des coins, 36
fixation des coins, 36, 41
fixation du côté, 32
formats de supports
pris en charge, 24
fournitures de maintenance
adhésif, 22
filtre anti-résidus, 22
filtre de prise d'air, 22
kit de filtres à air, 22
support, 22

H

hauteur du support, 25

I

IEM/EMC, 126
initialisation, 28, 94
inspection
  filtres à air, 63
  support chargé, 37
    dégradation de l'image, 38
    éclairage rasant, 38
  vitre de la tête TFX, 58
installation
  buse d'enlèvement des résidus, 54
  vitre de la tête TFX, 59
intercalaires, 31
interface opérateur, 14
  bouton d'aspiration sur la table, 14
  bouton d'aspiration sur le tambour, 15
  bouton de flottement sur la table, 15
  boutons de commande du tambour, 15
  voyants d'état, 17
Interrupteur d'arrêt d'urgence, 7
  mesures de sécurité, 7
interrupteur d'arrêt d'urgence, 92
  réinitialisation, 92
interrupteur de frein du tambour, 60
intervention de l'opérateur, 78
intervention manuelle, 78

K

kit de filtres à air
  fournitures de maintenance, 22

L

largeur du support, 25
liste des pièces, 104
logiciel du poste de travail
  Voir Print Console

M

maintenance, 43
  accès à l'intérieur, 48
  filtre anti-résidus, 75
  filtre de prise d'air, 74
  filtres, généralités, 61
  nettoyage de l'extérieur, 46
  nettoyage du tambour, 60
  niveau de liquide de refroidissement dans le refroidisseur, 75
  remplacement du filtre 0,01 micron, 69
  remplacement du filtre 5 microns, 64
  vitre de la tête TFX, 55
maintenance, calendrier, 44
Marquage CE, 110, 124
messages
  avertissement, 79
  erreur, 79
messages d'avertissement, 79
messages d'erreur, 79
  numéro d'erreur, 84
  numéro de message, 84
messages d'erreur et solutions recommandées, 84
mise en marche
  ThermoFlex, 28

N

nettoyage
  buse d'enlèvement des résidus, 53
  buse d'enlèvement des résidus, 52
  carters de filtres, 67, 71
  chargement, 48
  détergents chimiques, 47
  extérieur du périphérique de sortie, 46
  recommandations, 47
  tâches, 47
  tambour, 60
    interrupteur de frein du tambour, 60
  vitre de la tête TFX, 58
nettoyage de la table, 48
niveau de liquide de refroidissement, 75
norme EMC, 127

O

orientation des supports, 24

P

panneau arrière de filtre à air
  retrait, 69
panneau arrière de filtre à air
  retrait, 64
panneau avant
  retrait, 50
panneau de filtre du bloc d'alimentation
  retrait, 74
Panneau non couplé au dispositif coupe-circuit, étiquette, 115
panneaux, 48
  accès, 51
  avants, 50
  filtre du bloc d'alimentation, 74
  filtres à air, arrière, 64, 69
panneaux d'accès
  remise en place, 51
  retrait, 51
pannes d'alimentation, 99
paramètres d'exposition, 23
périphérique de sortie
  accès à l'intérieur, 48
  composants, 12
  maintenance, 43
  panneaux, 48
  perte de pression d'air, 101
  réinitialisation, 94
  vue arrière, 13
  vue frontale, 12
perte de pression d'air dans le périphérique de sortie, 101
plaque coincée
  retrait, 94
plaque signalétique, 108
plaques
  déchargement, 39

plaques Asahi AFP, 23
plaques BASF Digiflex™, 23
plaques Dupont Digital Cyrel®, 23
plaques MacDermid (Polyfibron) Flex-Light CBU, 23
plaques photopolymères, 23
Porte couplée au coupe-circuit de sécurité, étiquette, 116
poste de travail
arrêt, 29
démarrage, 29
erreurs de logiciel
Dr. Watson, 92
préchauffage, 28, 94
pression d'air, perte, 101
Print Console
arrêt, 29
démarrage, 29
volet History, 79
volet Messages, 79
problèmes de qualité d'image, résolution, 99

R

récupération, condition suspensive, 82
référence catalogue
carter de filtre, 104
filtre à particules pour UDRC-B, 104
filtre de prise d'air, 104
intercalaire pour filtres à particules, 104
kit de filtres à air, 104
refroidisseur, 19
niveau de liquide de refroidissement, 75
réglementation FCC, 126
réinitialisation
disjoncteurs déclenchés, 100
interrupteur d'arrêt d'urgence, 92
périphérique de sortie, 94
remise en place
filtre anti-résidus, 75
filtre de prise d'air, 74
filtres à air, 61
panneaux d'accès, 51
remplacement
adhésif, 37
Remplacement fusible, étiquette, 121
reprise
après blocage, 97
résolution des problèmes de qualité d'image, 99
retrait
buse d'enlèvement des résidus, 52
panneau arrière de filtre à air, 69
panneau arrière de filtre à air, 64
panneau avant, 50
panneau d'accès, 51
panneau de filtre du bloc d'alimentation, 74
plaque du tambour, 94, 95
plaque par le panneau avant, 96
plaque sur la table, 95
vitre de la tête TFX, 55
retrait des supports, 39
robinet de sectionnement
arrêt, 64, 69
démarrage, 68, 72

S

sécurité électrique, 124
sécurité laser, 6, 126
support
fournitures de maintenance, 22
Supports, 23
supports
approuvés, 23
chargement, 31
orientation, 24
déchargement, 39
dimensions, 25
schéma, 25
formats pris en charge, 24
hauteur, 25
inspection, 37
largeur, 25
paramètres d'exposition, 23
photopolymères, 23
pris en charge, 23
retrait d'une plaque coincée, 94
schéma, 25
taille autour du tambour, 25
taille le long du tambour, 25
têtes d'exposition thermiques, 23
supports approuvés, 23
supports pris en charge, 23
Asahi AFP, 23
BASF Digiflex, 23
Dupont Digital Cyrel®, 23
MacDermid (Polyfibron) Flex-Light CBU, 23
têtes d'exposition thermiques, 23
symbole Avertissement, 2
symbole de danger, 2
symbole de précaution, 2
symboles utilisés dans ce guide, 3
système de pompage d'aspiration du tambour, 18
systèmes de filtration d'air
types, 61

T

table
chargement, 31
table de chargement, 16, 31
table de déchargement, 16
tâches, enlèvement, 47
taille autour du tambour
définition, 25
supports, 25
taille le long du tambour
définition, 25
supports, 25
tambour
dégagement d'une plaque, 95
nettoyage, 60
tête TFX
inspection, 55
inspection de la vitre, 58
mise en place de la vitre, 59
nettoyage de la vitre, 58
retrait de la vitre, 55

TFX, tête, 55
ThermoFlex
  arrêt, 30
  description, 10
  fonctionnalités, 10
  initialisation, 28, 94
  maintenance, 44
  mise en marche, 28
  nettoyage de l'extérieur, 46

U

UPS, 99

V

vérification
  niveau de liquide de refroidissement, 75
volet History
  avertissements, 79
  erreurs, 79
volet Messages, 79
voyant d'état, 17
voyants
  voyants d'état, signification, 18
voyants d'état
  signification, 18
vue arrière, 13
vue frontale, 12

www.creo.com | creo™